BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Integraal verslag

Compte rendu intégral

Plenaire vergadering van

VRIJDAG 28 MAART 2014

(Ochtendvergadering)

Séance plénière du

VENDREDI 28 MARS 2014

(Séance du matin)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op http://www.parlbruparl.irisnet.be/

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse http://www.parlbruparl.irisnet.be/

INHOUD

VERONTSCHULDIGD 9

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT 9

GRONDWETTELIJK HOF 9

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN 9

ADVIEZEN VAN DE RAAD VOOR HET WETENSCHAPSBELEID VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST 10

MOTIE 10

STEDENBOUWKUNDIG COLLEGE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST 10

Activiteitenverslag 2012-2013

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE 11

Indiening

SCHRIFTELIJKE VRAGEN WAAROP NOG NIET WERD GEANTWOORD 12

STEDENBOUWKUNDIG COLLEGE 12

Voordracht van dubbeltallen van kandidaten voor vier vacante mandaten

SOMMAIRE

EXCUSÉS 9

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT 9

COUR CONSTITUTIONNELLE 9

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES 9

AVIS DU CONSEIL DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE 10

MOTION 10

COLLÈGE D'URBANISME DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE 10

Rapport d’activités 2012-2013

PROJETS D'ORDONNANCE 11

Dépôt

QUESTIONS ÉCRITES AUXQUELLES IL N’A PAS ÉTÉ RÉPONDU 12

COLLÈGE D'URBANISME 12

Présentation d'une liste double de candidats à quatre mandats vacants

BRUSSELS WAARBORGFONDS 14

Voordracht van een lijst van drie effectieve mandaten en drie plaatsvervangende mandaten

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN 15

VOORSTELLEN VAN RESOLUTIE EN VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE 17

Inoverwegingnemingen

WIJZIGING VAN DE AGENDA 19

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE, VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE EN VOORSTEL VAN RESOLUTIE 20

Ontwerp van ordonnantie betreffende de co-existentie van genetisch gemodificeerde teelten met gangbare en biologische teelten (nrs. A-499/1 en 2 – 2013/2014). 20

Algemene bespreking – Sprekers: **mevrouw Nadia El Yousfi,** rapporteur, **mevrouw Françoise Schepmans, de heer Ahmed Mouhssin, mevrouw Céline Fremault,** minister. 20

Artikelsgewijze bespreking 31

Ontwerp van ordonnantie betreffende de aanvullende reglementen op het wegverkeer en de plaatsing en bekostiging van de verkeerstekens (nrs. A-513/1 en 2 – 2013/2014). 32

Algemene bespreking – Sprekers: **mevrouw Carla Dejonghe,** rapporteur, **mevrouw Brigitte Grouwels,** minister. 32

Discussion des articles 34

Voorstel van ordonnantie van mevrouw Caroline Persoons, de heer Serge de Patoul 35

FONDS BRUXELLOIS DE GARANTIE 14

Présentation d'une liste de candidats à trois mandats effectifs et trois mandats suppléants

ORDRE DES TRAVAUX 15

PROPOSITIONS DE RÉSOLUTION ET PROPOSITIONS D'ORDONNANCE 17

Prises en considération

MODIFICATION DE L'ORDRE DU JOUR 19

PROJETS D'ORDONNANCE, PROPOSITIONS D'ORDONNANCE ET PROPOSITION DE RÉSOLUTION 20

Projet d'ordonnance relative à la coexistence des cultures génétiquement modifiées avec les cultures conventionnelles et les cultures biologiques (n^{os} A-499/1 et 2 – 2013/2014). 20

Discussion générale – Orateurs : **Mme Nadia El Yousfi,** rapporteuse, **Mme Françoise Schepmans, M. Ahmed Mouhssin, Mme Céline Fremault,** ministre. 20

Discussion des articles 31

Projet d'ordonnance relative aux règlements complémentaires sur la circulation routière et sur la pose et le coût de la signalisation routière (n^{os} A-513/1 et 2 – 2013/2014). 32

Discussion générale – Oratrices : **Mme Carla Dejonghe,** rapporteuse, **Mme Brigitte Grouwels,** ministre. 32

Artikelsgewijze bespreking 34

Proposition d'ordonnance de Mme Caroline Persoons, M. Serge de Patoul et Mme 35

en mevrouw Gisèle Mandaila betreffende de tewerkstelling van personen met een handicap in de lokale besturen (nrs. A-320/1 en 2 – 2011/2012).

Algemene bespreking – Sprekers: **mevrouw Isabelle Molenberg,** rapporteur, **mevrouw Magali Plovie, mevrouw Caroline Persoons.** 35

Voorstel van ordonnantie van de heer Michel Colson en mevrouw Fatoumata Sidibe teneinde te waarborgen dat een lijst voor de gemeenteraadsverkiezingen ten minste twee kandidaten telt (nrs. A-351/1 en 2 – 2012/2013). 43

Algemene bespreking – Sprekers: **mevrouw Barbara Trachte,** rapporteur, **de heer Michel Colson.** 43

Artikelsgewijze bespreking 45

Voorstel van ordonnantie van de heer Freddy Thielemans, mevrouw Barbara Trachte, de heer Benoît Cerexhe, de heer René Coppens, mevrouw Brigitte De Pauw en mevrouw Annemie Maes betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake gemeentebelastingen (nrs. A-440/1 en 2 – 2012/2013). 45

Algemene bespreking 45

Artikelsgewijze bespreking 46

Voorstel van ordonnantie van de heer Benoît Cerexhe, mevrouw Magali Plovie, de heer René Coppens, de heer Walter Vandenbossche, mevrouw Annemie Maes en mevrouw Michèle Carthé tot wijziging van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek betreffende de controle van de verkiezingsuitgaven voor de gemeenteraadsverkiezingen (nrs. A-473/1 en 2 – 2013/2014). 46

Algemene bespreking – Sprekers: **mevrouw Barbara Trachte,** rapporteur, **de heer Benoît Cerexhe, mevrouw Magali Plovie.** 46

Gisèle Mandaila relative à l'emploi de personnes handicapées dans les administrations des pouvoirs locaux (n[os] A-320/1 et 2 - 2011/2012).

Discussion générale – Oratrices : **Mme Isabelle Molenberg,** rapporteuse, **Mme Magali Plovie, Mme Caroline Persoons.** 35

Proposition d'ordonnance de M. Michel Colson et Mme Fatoumata Sidibe assurant la présence minimum de deux candidats sur une liste se présentant aux élections communales (n[os] A-351/1 et 2 – 2012/2013). 43

Discussion générale – Orateurs : **Mme Barbara Trachte,** rapporteuse, **M. Michel Colson.** 43

Discussion des articles 45

Proposition d'ordonnance de M. Freddy Thielemans, Mme Barbara Trachte, MM. Benoît Cerexhe, René Coppens, Mmes Brigitte De Pauw et Annemie Maes relative à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes communales (n[os] A-440/1 et 2 – 2012/2013). 45

Discussion générale 45

Discussion des articles 46

Proposition d'ordonnance de M. Benoît Cerexhe, Mme Magali Plovie, MM. René Coppens, Walter Vandenbossche, Mmes Annemie Maes et Michèle Carthé modifiant le Code électoral communal bruxellois concernant le contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils communaux (n[os] A-473/1 et 2 – 2013/2014). 46

Discussion générale – Orateurs : **Mme Barbara Trachte,** rapporteuse, **M. Benoît Cerexhe, Mme Magali Plovie.** 46

Artikelsgewijze bespreking 49

Voorstel van ordonnantie van de heer Eric Tomas, de heer Ahmed Mouhssin, de heer Joël Riguelle, de heer René Coppens, de heer Walter Vandenbossche, mevrouw Annemie Maes, de heer Vincent De Wolf, mevrouw Martine Payfa en mevrouw Elke Roex tot wijziging van artikel 24 van de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging (nrs. A-493/1 en 2 – 2013/2014). 49

Algemene bespreking – Sprekers: **de heer Jamal Ikazban,** rapporteur, **de heer Eric Tomas.** 49

Artikelsgewijze bespreking 51

Voorstel van resolutie van de heren André du Bus de Warnaffe, Freddy Thielemans, Jacques Morel, mevrouw Els Ampe, mevrouw Brigitte De Pauw, mevrouw Elke Van den Brandt, de heer Philippe Pivin, mevrouw Martine Payfa en mevrouw Sophie Brouhon ertoe strekkende de lokale besturen aan te sporen om te ijveren voor en deel te nemen aan de sensibiliseringscampagnes voor orgaandonatie (nrs. A-365/1 en 2 – 2012/2013). 51

Algemene bespreking – Sprekers: **de heer Charles Picqué,** rapporteur, **de heer André du Bus de Warnaffe, mevrouw Martine Payfa.** 52

Bespreking van de consideransen en de streepjes van het verzoekend gedeelte 57

Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening en de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen (nrs. A-481/1 en 2 – 2013/2014). 59

Algemene bespreking – Sprekers: **mevrouw Anne Dirix,** rapporteur, **de heer Willem Draps, mevrouw Cécile Jodogne, de heer Yaron Pesztat, mevrouw Catherine Moureaux, mevrouw Julie de Groote, de heer Rachid Madrane,** staatssecretaris. 59

Discussion des articles 49

Proposition d'ordonnance de MM. Eric Tomas, Ahmed Mouhssin, Joël Riguelle, René Coppens, Walter Vandenbossche, Mme Annemie Maes, M. Vincent De Wolf, Mmes Martine Payfa et Elke Roex modifiant l'article 24 de la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures (n[os] A-493/1 et 2 – 2013/2014). 49

Discussion générale – Orateurs : **M. Jamal Ikazban,** rapporteur, **M. Eric Tomas.** 49

Discussion des articles 51

Proposition de résolution de MM. André du Bus de Warnaffe, Freddy Thielemans, Jacques Morel, Mmes Els Ampe, Brigitte De Pauw, Elke Van den Brandt, M. Philippe Pivin, Mmes Martine Payfa et Sophie Brouhon visant à encourager les pouvoirs locaux à promouvoir et à participer aux opérations de sensibilisation au don d'organes (n[os] A-365/1 et 2 – 2012/2013). 51

Discussion générale – Orateurs : **M. Charles Picqué,** rapporteur, **M. André du Bus de Warnaffe, Mme Martine Payfa.** 52

Discussion des considérants et des alinéas du dispositif 57

Projet d'ordonnance modifiant le Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire et l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires (n[os] A-481/1 et 2 – 2013/2014). 59

Discussion générale – Orateurs : **Mme Anne Dirix,** rapporteuse, **M. Willem Draps, Mme Cécile Jodogne, M. Yaron Pesztat, Mme Catherine Moureaux, Mme Julie de Groote, M. Rachid Madrane,** secrétaire d'État.

Artikelsgewijze bespreking	88	*Discussion des articles*	88
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Wapenhandelsverdrag, opgemaakt te New York op 2 april 2013 (nrs. A-503/1 en 2 – 2013/2014).	93	Projet d'ordonnance portant assentiment au Traité sur le commerce des armes, adopté à New York le 2 avril 2013 (n[os] A-503/1 et 2 – 2013/2014).	93
Algemene bespreking	93	*Discussion générale*	93
Artikelsgewijze bespreking	93	*Discussion des articles*	93
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Luchtvervoers-overeenkomst tussen Canada en de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, gedaan te Brussel op 17 december 2009 (nrs. A-504/1 en 2 – 2013/2014).	93	Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord sur le transport aérien entre le Canada et la Communauté européenne et ses États membres, fait à Bruxelles le 17 décembre 2009 (n[os] A-504/1 et 2 – 2013/2014).	93
Algemene bespreking	94	*Discussion générale*	94
Artikelsgewijze bespreking	94	*Discussion des articles*	94
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Kaderovereenkomst inzake een Partnerschap en Samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Mongolië, anderzijds, gedaan te Oelan Bator op 30 april 2013 (nrs. A-505/1 en 2 – 2013/2014).	94	Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord-cadre de Partenariat et de Coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Mongolie, d'autre part, fait à Oulan-Bator, le 30 avril 2013 (n[os] A-505/1 et 2 – 2013/2014).	94
Algemene bespreking	94	*Discussion générale*	94
Artikelsgewijze bespreking	95	*Discussion des articles*	95
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Economische Gemeenschap van West-Afrikaanse Staten, ondertekend te Brussel op 12 juli 2006 (nrs. A-506/1 en 2 – 2013/2014).	95	Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et la Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest, signé à Bruxelles le 12 juillet 2006 (n[os] A-506/1 et 2 – 2013/2014).	95
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Organisatie van de Islamitische Conferentie, ondertekend te Brussel op 4 februari 2011 (nrs. A-507/1 en 2 – 2013/2014).	95	Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Organisation de la Conférence islamique, signé à Bruxelles le 4 février 2011 (n[os] A-507/1 et 2 – 2013/2014).	95

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Staten van Amerika inzake de rechtspositie van een personeelscategorie van de strijdkrachten van de Verenigde Staten, ondertekend te Brussel op 13 juli 2012 (nrs. A-508/1 en 2 – 2013/2014). 95

Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et les États-Unis d'Amérique relatif au statut d'une catégorie de personnel relevant des forces des États-Unis, signé à Bruxelles le 13 juillet 2012 (n^os A-508/1 et 2 – 2013/2014). 95

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Wereldorganisatie voor Dierengezondheid, ondertekend te Brussel op 14 maart 2013 (nrs. A-509/1 en 2 – 2013/2014). 96

Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Office international des Épizooties, signé à Bruxelles le 14 mars 2013 (n^os A-509/1 et 2 – 2013/2014). 96

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Internationale Federatie van Rode Kruis- en Rode Halve Maanverenigingen, ondertekend te Brussel op 9 juli 2012 (nrs. A-510/1 en 2 – 2013/2014). 96

Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, signé à Bruxelles le 9 juillet 2012 (n^os A-510/1 et 2 – 2013/2014). 96

Samengevoegde algemene bespreking – Spreker: **mevrouw Barbara Trachte,** rapporteur. 96

Discussion générale conjointe – Oratrice : **Mme Barbara Trachte,** rapporteuse. 96

Artikelsgewijze bespreking 97

Discussion des articles 97

VOORZITTERSCHAP: **MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS,** VOORZITTER.
PRÉSIDENCE : **MME FRANÇOISE DUPUIS,** PRÉSIDENTE.

_____

- De vergadering wordt geopend om 9.32 uur.

Mevrouw de voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 28 maart 2014 geopend.

- La séance est ouverte à 9h32.

Mme la présidente.- Je déclare ouverte la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 28 mars 2014.

VERONTSCHULDIGD

Mevrouw de voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Greet Van Linter;

- mevrouw Gisèle Mandaila;

- de heer Alain Hutchinson.

EXCUSÉS

Mme la présidente.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Greet Van Linter ;

- Mme Gisèle Mandaila ;

- M. Alain Hutchinson.

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

GRONDWETTELIJK HOF

Mevrouw de voorzitter.- Verscheidene mededelingen werden door het Grondwettelijk Hof aan het parlement gedaan.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT

COUR CONSTITUTIONNELLE

Mme la présidente.- Diverses communications ont été faites au parlement par la Cour constitutionnelle.

Elles figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

Mevrouw de voorzitter.- Verscheidene ministeriële besluiten werden door de regering aan het parlement overgezonden.

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

Mme la présidente.- Divers arrêtés ministériels ont été transmis au parlement par le gouvernement.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

Ils figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

ADVIEZEN VAN DE RAAD VOOR HET WETENSCHAPSBELEID VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Mevrouw de voorzitter.- Bij brief ontvangen op 19 maart 2014, bezorgt de voorzitter van de Raad voor het Wetenschapsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, overeenkomstig artikel 11 van de ordonnantie van 10 februari 2000 houdende oprichting van een Raad voor het Wetenschapsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, een kopie van het advies nr. 42 van de Raad voor het Wetenschapsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voorgestelde ontwerp van operationeel programma voor de periode 2014-2020.

- Verzonden naar de commissie voor de Economische Zaken, belast met het Economisch Beleid, het Werkgelegenheidsbeleid en het Wetenschappelijk Onderzoek.

AVIS DU CONSEIL DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Mme la présidente.- Par lettre reçue le 19 mars 2014, le président du Conseil de la politique scientifique de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, conformément à l'article 11 de l'ordonnance du 10 février 2000 portant création d'un Conseil de la politique scientifique de la Région de Bruxelles-Capitale, une copie de l'avis n° 42 du Conseil de la politique scientifique de la Région de Bruxelles-Capitale portant sur le projet de programme opérationnel proposé par la Région de Bruxelles-Capitale pour la période 2014-2020.

- Renvoi à la Commission des Affaires économiques, chargée de la Politique économique, de la Politique de l'Emploi et de la Recherche scientifique.

MOTIE

Mevrouw de voorzitter.- Bij brief van 19 maart 2014 zendt de gemeente Drogenbos een motie aan de Vlaamse regering in verband met het decreet van 20 april 2012 betreffende de organisatie van kinderopvang van baby's en peuters.

- Ter informatie.

MOTION

Mme la présidente.- Par lettre du 19 mars 2014, la commune de Drogenbos transmet une motion adressée au gouvernement flamand concernant le décret du 20 avril 2012 relatif à l'organisation de l'accueil de la petite enfance.

- Pour information.

STEDENBOUWKUNDIG COLLEGE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Activiteitenverslag 2012-2013

Mevrouw de voorzitter.- Bij brief van 25 maart 2014 zendt de heer Rachid Madrane, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid, het activiteitenverslag 2012-2013 van het Stedenbouwkundig College.

COLLÈGE D'URBANISME DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Rapport d'activités 2012-2013

Mme la présidente.- Par lettre du 25 mars 2014, M. Rachid Madrane, secrétaire d'État de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique, transmet le rapport d'activités 2012-2013 du Collège d'Urbanisme.

- Verzonden naar de commissie voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw en het Grondbeleid.

- Renvoi à la Commission de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de la Politique foncière.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE

Indiening

Mevrouw de voorzitter.- Op datum van 7 maart 2014 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord gesloten op 13 februari 2014 tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de gewestgrensoverschrijdende intercommunales (nr. A-525/1 – 2013/2014) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, belast met de Lokale Besturen en de Agglomeratiebevoegdheden.

Mevrouw de voorzitter.- Op datum van 20 maart 2014 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering volgende ontwerpen van ordonnantie ingediend:

1. Het ontwerp van ordonnantie betreffende het nemen van kapitaalsparticipaties door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de vennootschap van privaat recht die een gewestelijk datacentrum organiseert, opgericht als zuiver publieke samenwerking (nr. A-530/1 – 2013/2014);

2. Het ontwerp van ordonnantie betreffende de oprichting en organisatie van een gewestelijke dienstenintegrator (nr. A-531/1 – 2013/2014).

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

Mevrouw de voorzitter.- Op datum van 24 maart 2014 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Franse Gemeenschaps-commissie, de Gemeenschappelijke Gemeenschaps-

PROJETS D'ORDONNANCE

Dépôt

Mme la présidente.- En date du 7 mars 2014, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération conclu le 13 février 2014 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux intercommunales interrégionales (n° A-525/1 – 2013/2014).

- Renvoi à la Commission des Affaires intérieures, chargée des Pouvoirs locaux et des Compétences d'Agglomération.

Mme la présidente.- En date du 20 mars 2014, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé les projets d'ordonnance suivants :

1. Projet d'ordonnance portant sur la prise de participation en capital de la Région de Bruxelles-Capitale dans la société de droit privé créée en partenariat public pur et organisant un data centre régional (n° A-530/1 – 2013/2014) ;

2. Projet d'ordonnance portant création et organisation d'un intégrateur de services régional (n° A-531/1 – 2013/2014).

- Renvoi à la Commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

Mme la présidente.- En date du 24 mars 2014, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire française et la Commission

commissie betreffende de implementatie van de richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de diensten op de interne markt (nr. A-533/1 – 2013/2014) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

communautaire commune organisant la mise en œuvre de la directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur (n° A-533/1 – 2013/2014).

- Renvoi à la Commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

SCHRIFTELIJKE VRAGEN WAAROP NOG NIET WERD GEANTWOORD

Mevrouw de voorzitter.- Ik herinner de leden van de regering er aan dat artikel 106.2 van ons reglement bepaalt dat de antwoorden op de schriftelijke vragen binnen 20 werkdagen, te rekenen vanaf de ontvangstdatum van de vraag door de betrokken minister of staatssecretaris, bij het parlement moeten toekomen.

Ik deel u hierna het aantal schriftelijke vragen per minister of staatssecretaris mee die nog geen antwoord verkregen binnen de door het reglement bepaalde termijn:

- de heer Rudi Vervoort: 44;

- mevrouw Evelyne Huytebroeck: 1;

- mevrouw Brigitte Grouwels: 57;

- mevrouw Céline Fremault: 25;

- de heer Rachid Madrane: 7;

- de heer Bruno De Lille: 6;

- de heer Christos Doulkeridis: 22.

QUESTIONS ÉCRITES AUXQUELLES IL N'A PAS ÉTÉ RÉPONDU

Mme la présidente.- Je rappelle aux membres du gouvernement que l'article 106.2 de notre règlement stipule que les réponses aux questions écrites doivent parvenir au parlement dans un délai de 20 jours ouvrables, à dater de leur réception par le ministre ou le secrétaire d'État concerné.

Je vous communique ci-après le nombre de questions écrites auxquelles chaque ministre ou secrétaire d'État n'a pas répondu dans le délai réglementaire :

- M. Rudi Vervoort : 44 ;

- Mme Evelyne Huytebroeck : 1 ;

- Mme Brigitte Grouwels : 57 ;

- Mme Céline Fremault : 25 ;

- M. Rachid Madrane : 7 ;

- M. Bruno De Lille : 6 ;

- M. Christos Doulkeridis : 22.

STEDENBOUWKUNDIG COLLEGE

Voordracht van dubbeltallen van kandidaten voor vier vacante mandaten

Mevrouw de voorzitter.- Ik herinner u eraan dat, bij brief van 27 augustus 2013 de staatssecretaris bevoegd voor Stedenbouw en Openbare Netheid het parlement verzocht de vereiste procedure op te starten om de regering vier dubbeltallen voor te

COLLÈGE D'URBANISME

Présentation d'une liste double de candidats à quatre mandats vacants

Mme la présidente.- Je vous rappelle que, par lettre du 27 août 2013, le secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique a demandé au parlement d'initier la procédure adéquate afin que le gouvernement soit saisi d'une

dragen met het oog op de vervanging van mevrouw Tine Van Herck, ontslagnemend, en de vervanging van de heren Luc Hennart (voorzitter), Hubert Burtonboy en Marc Vanthournout, waarvan het mandaat in december 2013 is afgelopen.

Naar aanleiding van de vorige oproepen tot kandidaten voor de vervanging van mevrouw Tine Van Herck, die op 28 maart 2011 haar ontslag indiende, heeft het parlement vier kandidaturen gekregen die geldig blijven. Het gaat om:

- de heer Pascal Hanique, licentiaat in de rechten;

- de heer Pierre Debaeke, architect;

- de heer Gilles Carnoy, licentiaat in de rechten;

- de heer Xavier De Coster, architect en archeoloog.

Na de oproepen tot kandidaten tijdens de plenaire vergaderingen van 16 oktober 2013, 12 december 2013 en 21 februari 2014, en naar aanleiding van een officieel bericht in het Belgisch Staatsblad van 23 december 2013 en 14 maart 2014, werden drie nieuwe kandidaatstellingen ingediend. Het gaat om:

- de heer Hubert Burtonboy, architect;

- de heer Luc Hennart, magistraat, voor het mandaat van Voorzitter van het College;

- de heer Wim Tielemans, architect.

Krachtens artikelen 1 en 4 van het bovengenoemd besluit van 29 juni 1992 moet rekening worden gehouden met volgende elementen bij de invulling van de nieuwe mandaten:

- één lid moet magistraat of eremagistraat zijn en het voorzitterschap van het College verzekeren;

- de mandaten voorbehouden voor de houders van specifieke diploma's zijn al toegewezen, zodat er geen vereiste is (met uitzondering van de leeftijdsvoorwaarde) voor de uitoefening van de drie mandaten buiten dit van voorzitter van het College;

- het lid dat door de regering zal worden benoemd ter vervanging van het ontslagnemend lid, zal

liste double de quatre candidats en vue du remplacement de Mme Tine Van Herck, démissionnaire, ainsi que du remplacement de MM. Luc Hennart (président), Hubert Burtonboy et Marc Vanthournout, dont le mandat a expiré en décembre 2013.

Les précédents appels à candidatures en vue de remplacer Mme Tine Van Herck, qui a présenté sa démission le 28 mars 2011, ont donné lieu à quatre candidatures qui restent valables. Il s'agit de celles de :

- M. Pascal Hanique, licencié en droit ;

- M. Pierre Debaeke, architecte ;

- M. Gilles Carnoy, licencié en droit ;

- M. Xavier De Coster, architecte et archéologue.

À la suite des appels à candidatures émis lors des séances plénières du 16 octobre 2013, du 12 décembre 2013 et du 21 février 2014, et à la suite des avis officiels publiés au Moniteur belge des 23 décembre 2013 et 14 mars 2014, le parlement a été saisi de trois nouvelles candidatures. Il s'agit de celles de :

- M. Hubert Burtonboy, architecte ;

- M. Luc Hennart, magistrat, pour le mandat de président du Collège d'urbanisme ;

- M. Wim Tielemans, architecte.

En vertu des articles 1er et 4 de l'arrêté précité du 29 juin 1992, il y a lieu de tenir compte des éléments suivants concernant les nouveaux mandats à pourvoir :

- un membre doit être magistrat ou magistrat honoraire et assumer la présidence du Collège d'urbanisme ;

- les mandats réservés à des porteurs de diplômes spécifiques étant déjà valablement occupés, aucune condition particulière - à l'exception de celle liée à l'âge - n'est requise pour l'exercice des trois mandats autres que celui de président du Collège d'urbanisme ;

- le membre appelé à remplacer le membre démissionnaire sera nommé par le gouvernement

benoemd worden om dit mandaat te voltooien, d.w.z. tot december 2016.

Overeenkomstig artikel 2, § 1, van de ordonnantie van 27 april 1995 houdende invoering van een evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen, dient het parlement de kandidatuur van minstens één man en één vrouw voor te dragen voor elk vacant mandaat.

Het parlement heeft te weinig kandidaatstellingen ontvangen om de regering een dubbeltal van kandidaten voor te stellen voor de vier vacante mandaten (i.e. ten minste acht kandidaten en, voor elk mandaat, ten minste één man en één vrouw).

Het Uitgebreid bureau van 19 maart heeft beslist de termijn voor de indiening van de kandidaat-stellingen te verlengen tot maandag 31 maart 2014 om 12 uur.

De kandidaturen moeten aan mij worden gericht en op de griffie van het parlement toekomen. De kandidaten worden verzocht bij hun kandidatuur een uittreksel uit hun geboorteakte te voegen en eveneens een curriculum vitae met hun diploma's en hun beroepservaring.

afin de terminer ce mandat, qui s'achèvera en décembre 2016.

Conformément à l'article 2, § 1er, de l'ordonnance du 27 avril 1995 portant introduction d'une représentation équilibrée des hommes et des femmes dans les organes consultatifs, le parlement est tenu de présenter la candidature d'au moins un homme et une femme pour chaque mandat vacant.

Le parlement a reçu un nombre insuffisant de candidatures pour pouvoir présenter au gouvernement une liste double de candidats aux quatre mandats vacants (soit au moins huit candidats présentés et, pour chaque mandat, la candidature d'au moins un homme et une femme).

Le Bureau élargi en sa séance du 19 mars a décidé de prolonger le délai d'appel aux candidats jusqu'au lundi 31 mars 2014 à 12 heures.

Les candidatures doivent m'être adressées et parvenir au greffe du parlement. Les candidats sont invités à joindre à leur candidature un extrait d'acte de naissance, ainsi qu'un curriculum vitae indiquant leurs qualifications et leur expérience professionnelle.

BRUSSELS WAARBORGFONDS

Voordracht van een lijst van drie effectieve mandaten en drie plaatsvervangende mandaten

Mevrouw de voorzitter.- Ik herinner u eraan dat, bij brief van 11 oktober 2013, de minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement verzocht om de procedure aan te vatten opdat aan de regering een lijst van kandidaten voorgelegd zou worden met het oog op de hernieuwing van het mandaat van drie effectieve leden en van drie plaatsvervangende leden van de raad van bestuur van het Brussels Waarborgfonds, benoemd op voordracht van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement.

Na de oproepen tot kandidaten tijdens de plenaire vergaderingen van 25 oktober 2013, 12 december 2013 en 21 februari 2014, en naar aanleiding van een officieel bericht in het Belgisch Staatsblad van 23 december 2013 en 10 maart 2014, heeft het

FONDS BRUXELLOIS DE GARANTIE

Présentation d'une liste de candidats à trois mandats effectifs et trois mandats suppléants

Mme la présidente.- Je vous rappelle que, par lettre du 11 octobre 2013, la ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique demandait au parlement d'initier la procédure adéquate afin que le gouvernement soit saisi d'une liste de candidats en vue du renouvellement du mandat des trois membres effectifs et des trois membres suppléants du conseil d'administration du Fonds bruxellois de garantie, nommés sur présentation du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

À la suite des appels à candidatures émis lors des séances plénières du 25 octobre 2013, du 12 décembre 2013 et du 21 février 2014, et à la suite des avis officiels publiés au Moniteur belge des 23 décembre 2013 et 10 mars 2014, le

parlement twee kandidaatstellingen gekregen. Het gaat om:

- de heer Denis-Martin Lievens, licentiaat in commerciële en financiële wetenschappen;

- de heer David Zylberberg, master in Europese studies.

Aangezien er te weinig kandidaturen zijn ontvangen om aan de regering een dubbeltal van kandidaten voor te stellen voor de vernieuwing van het mandaat van de drie vaste leden en de drie plaatsvervangende leden van het Brussels Waarborgfonds, heeft het Uitgebreid bureau van 19 maart beslist de termijn voor de indiening van de kandidaatstellingen te verlengen tot maandag 31 maart 2014 om 12 uur.

Ik vestig uw aandacht op het feit dat de ordonnantie "ertoe strekkende binnen de leden die door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering benoemd worden in de bestuursorganen van rechtspersonen, een evenwichtige aanwezigheid van vrouwen en mannen te waarborgen", aangenomen in de plenaire vergadering van 24 januari 2014, eerstdaags zal worden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad en tien dagen later van kracht zal worden.

Artikel 3 van de voornoemde ordonnantie bepaalt dat ten minste een derde van de leden die door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest benoemd zijn in een bestuursorgaan, van een ander geslacht moet zijn en dat, ingeval een derde – in casu het parlement - aan de regering de benoeming voorstelt van een lid in het bestuursorgaan van een rechtspersoon, zij twee kandidaten van een verschillend geslacht dient voor te stellen.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

Mevrouw de voorzitter.- Ik leg u een verzoek tot wijziging van de regeling van de werkzaamheden voor, overeenkomstig artikel 49.5 van het reglement, met het oog op de inschrijving op de agenda van de plenaire vergadering van de inoverwegingneming:

parlement a été saisi de deux candidatures. Il s'agit de :

- M. Denis-Martin Lievens, licencié en sciences commerciales et financières ;

- M. David Zylberberg, master en études européennes.

Le nombre de candidatures reçues étant insuffisant pour présenter au gouvernement une liste de candidats en vue du renouvellement du mandat des trois membres effectifs et des trois membres suppléants du Fonds bruxellois de garantie, le Bureau élargi en sa séance du 19 mars a décidé de prolonger le délai d'appel aux candidatures jusqu'au lundi 31 mars 2014 à 12 heures.

J'attire votre attention sur le fait que l'ordonnance "visant à garantir, au sein des organes de gestion des personnes morales, une présence équilibrée de femmes et d'hommes parmi les membres nommés par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale", adoptée en séance plénière du 24 janvier 2014, sera prochainement publiée au Moniteur belge et entrera en vigueur dix jours plus tard.

L'article 3 de l'ordonnance précitée prévoit qu'un tiers au moins des membres nommés au sein d'un organe de gestion par la Région de Bruxelles-Capitale doivent être de sexe différent et lorsqu'un tiers - in casu le parlement - propose au gouvernement la nomination d'un membre au sein de l'organe de gestion d'une personne morale, il est tenu de proposer deux candidats de sexe différent.

ORDRE DES TRAVAUX

Mme la présidente.- En application de l'article 49.5 du règlement, je vous soumets une demande de modification de l'ordre des travaux en vue d'inscrire à l'ordre du jour de notre séance plénière la prise en considération :

– van het voorstel van ordonnantie van de heer Ahmed Mouhssin, de heer Ahmed El Ktibi, mevrouw Mahinur Ozdemir, mevrouw Els Ampe, mevrouw Brigitte De Pauw en mevrouw Annemie Maes tot wijziging van de ordonnantie van 14 juni 2012 betreffende afvalstoffen met het oog op het nuttig gebruik van de overschotten en onverkochte voedingswaren (nr. A-523/1 – 2013/2014).

– en van het voorstel van resolutie van de heer Arnaud Pinxteren, mevrouw Annemie Maes, de heer Mohammadi Chahid, mevrouw Mahinur Ozdemir, mevrouw Els Ampe en mevrouw Brigitte De Pauw betreffende de intergewestelijke coördinatie voor de preventie van overstromingen en de kwaliteitsbewaking van het water in de Zennevallei (nr. A-526/1 – 2013/2014).

Geen bezwaar?

De agenda wordt aldus gewijzigd.

Mevrouw de voorzitter.- Ik leg u tevens het verzoek tot inoverwegingneming voor:

– van het voorstel van ordonnantie van de heer Yaron Pesztat, mevrouw Catherine Moureaux en mevrouw Annemie Maes betreffende de governance en transparantie in de uitoefening van de openbare mandaten (nr. A-536/1 – 2013/2014);

– en van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Brigitte De Pauw en de heer Jamal Ikazban tot wijziging van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur (nr. A-537/1 – 2013/2014).

Aangezien beide voorstellen laattijdig werden ingediend, zijn ze nog niet ontvankelijk verklaard. Ik stel voor dat we beide voorstellen deze namiddag behandelen, zodra de ontvankelijkheidsnota's zijn opgesteld.

De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Ik heb geen bezwaar tegen de inoverwegingneming van beide voorstellen, op voorwaarde dat alle aanvragen die in dezelfde behandelingsfase zitten op dezelfde manier worden behandeld. Wij vragen dan ook om ons voorstel van resolutie in overweging te nemen.*

- de la proposition d'ordonnance de MM. Ahmed Mouhssin, Ahmed El Ktibi, Mmes Mahinur Ozdemir, Els Ampe, Brigitte De Pauw et Annemie Maes modifiant l'ordonnance du 14 juin 2012 relative aux déchets en vue de valoriser les restes et invendus alimentaires (n° A-523/1 – 2013/2014) ;

- et de la proposition de résolution de M Arnaud Pinxteren, Mme Annemie Maes, M. Mohammadi Chahid, Mmes Mahinur Ozdemir, Els Ampe et Brigitte De Pauw relatives aux coordinations interrégionales en matière de prévention des inondations et de qualité des eaux dans la vallée de la Senne (n° A-526/1 – 2013/2014).

Pas d'observation ?

L'ordre du jour est dès lors modifié.

Mme la présidente.- Je suis également saisie d'une demande de prises en considération :

– de la proposition d'ordonnance relative à la gouvernance et à la transparence dans l'exécution des mandats publics, de M. Yaron Pesztat, Mmes Catherine Moureaux et Annemie Maes (n° A-536/1 – 2013/2014) ;

– et de la proposition d'ordonnance de Mme Brigitte De Pauw et M. Jamal Ikazban modifiant l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur (n° A-537/1 – 2013/2014).

Ayant été déposées très tardivement, ces propositions n'ont pas encore reçu de note de recevabilité. Je vous propose de les traiter cet après-midi, dès que les notes de recevabilité auront été établies.

La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Je ne vois pas d'inconvénient à cette modification de l'ordre du jour au niveau des prises en considération, mais il faut que toutes les demandes étant au même stade reçoivent le même traitement, par principe d'équité. Nous demandons que la proposition de résolution que nous avons deposée soit également prise en considération.

Mevrouw de voorzitter.- Gaat het om het voorstel van resolutie betreffende de vluchten boven Brussel? Dat is geen probleem, want het is op tijd ingediend en ontvankelijk verklaard.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).- Het gaat me er vooral om dat iedereen gelijk behandeld wordt. Mijn voorstel van resolutie kan dus ook op de agenda worden geplaatst?*

Mevrouw de voorzitter.- Inderdaad.

Mme la présidente.- Je vous suis bien et nous ferons le maximum pour atteindre cette équité. Je suppose que votre proposition de résolution traite des survols de Bruxelles. Elle ne pose aucun problème puisqu'elle n'est pas tardive et elle a obtenu sa note de recevabilité. Elle est donc certainement en cours de traitement.

M. Didier Gosuin.- Ne croyez pas que je veux prêcher uniquement pour ma chapelle. Je prêche pour toutes les chapelles au nom de l'équité. Ma proposition peut donc être mise à l'ordre du jour au même titre que les autres qui seront prises en considération au fil de la journée.

Mme la présidente.- Elle le sera sans nul doute.

VOORSTELLEN VAN RESOLUTIE EN VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE

Inoverwegingnemingen

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Caroline Désir, mevrouw Anne Dirix, de heer Joël Riguelle, de heer René Coppens, mevrouw Brigitte De Pauw, mevrouw Annemie Maes, mevrouw Caroline Persoons, de heer Vincent De Wolf en mevrouw Sophie Brouhon ertoe strekkende de publicatie en de verspreiding op papier van de jaarverslagen van de overheidsdiensten en instellingen van openbaar nut in ruime zin die onder het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ressorteren, fors te beperken (nr. A-469/1 – 2013/2014).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Annemie Maes, de heer Jamal Ikazban, de heer Arnaud Pinxteren, de heer Hervé Doyen, mevrouw Carla Dejonghe en mevrouw

PROPOSITIONS DE RÉSOLUTION ET PROPOSITIONS D'ORDONNANCE

Prises en considération

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mmes Caroline Désir, Anne Dirix, MM. Joël Riguelle, René Coppens, Mmes Brigitte De Pauw, Annemie Maes, Caroline Persoons, M. Vincent De Wolf et Mme Sophie Brouhon visant à limiter strictement la publication et la diffusion sous format papier des rapports annuels des services publics, des organismes d'intérêt public au sens large qui dépendent de la Région de Bruxelles-Capitale (n° A-469/1 – 2013/2014).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mme Annemie Maes, MM. Jamal Ikazban, Arnaud Pinxteren, Hervé Doyen, Mmes Carla Dejonghe et Brigitte De Pauw relative à la

Brigitte De Pauw betreffende de strijd tegen fietsdiefstal in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nr. A-490/1 – 2013/2014).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, belast met Openbare Werken en Verkeerswezen.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer René Coppens tot wijziging van artikel 21, III, van het Wetboek der successierechten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nr. A-514/1 – 2013/2014).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Ahmed Mouhssin, de heer Mohamed Azzouzi, de heer Bertin Mampaka Mankamba, mevrouw Brigitte De Pauw en mevrouw Elke Van den Brandt tot invoering van een evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in het Milieucollege (nr. A-519/1 – 2013/2014).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu, Natuurbehoud, Waterbeleid en Energie.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Alain Maron, mevrouw Catherine Moureaux, de heer Bertin Mampaka Mankamba, mevrouw Carla Dejonghe, mevrouw Bianca Debaets en mevrouw Annemie Maes tot wijziging van de Brusselse Huisvestingscode ertoe strekkende de vertegenwoordiging van de oppositie in de raad van bestuur van meergemeentelijke OVM's te garanderen (nr. A-520/1 – 2013/2014).

Geen bezwaar?

lutte contre les vols de vélos en Région de Bruxelles-Capitale (n° A-490/1 – 2013/2014).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'Infrastructure, chargée des Travaux publics et des Communications.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de M. René Coppens modifiant l'article 21, III, du Code des droits de succession en Région de Bruxelles-Capitale (n° A-514/1 – 2013/2014).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de MM. Ahmed Mouhssin, Mohamed Azzouzi, Bertin Mampaka Mankamba, Mmes Brigitte De Pauw et Elke Van den Brandt portant introduction d'une représentation équilibrée des femmes et des hommes au Collège d'environnement (n° A-519/1 – 2013/2014).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'Environnement, de la Conservation de la Nature, de la Politique de l'Eau et de l'Énergie.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de M. Alain Maron, Mme Catherine Moureaux, M. Bertin Mampaka Mankamba, Mmes Carla Dejonghe, Bianca Debaets et Annemie Maes modifiant le Code bruxellois du logement afin d'assurer la représentation de l'opposition au conseil d'administration des SISP pluricommunales (n° A-520/1 – 2013/2014).

Pas d'observation ?

- Verzonden naar de commissie voor de Huisvesting en Stadsvernieuwing.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de gewijzigde orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Ahmed Mouhssin, de heer Ahmed El Ktibi, mevrouw Mahinur Ozdemir, mevrouw Els Ampe, mevrouw Brigitte De Pauw en mevrouw Annemie Maes tot wijziging van de ordonnantie van 14 juni 2012 betreffende afvalstoffen met het oog op het nuttig gebruik van de overschotten en onverkochte voedingswaren (nr. A-523/1 – 2013/2014).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu, Natuurbehoud, Waterbeleid en Energie.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de gewijzigde orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heer Arnaud Pinxteren, mevrouw Annemie Maes, de heer Mohammadi Chahid, mevrouw Mahinur Ozdemir, mevrouw Els Ampe en mevrouw Brigitte De Pauw betreffende de intergewestelijke coördinatie voor de preventie van overstromingen en de kwaliteitsbewaking van het water in de Zennevallei (nr. A-526/1 – 2013/2014).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu, Natuurbehoud, Waterbeleid en Energie.

WIJZIGING VAN DE AGENDA

Mevrouw de voorzitter.- Ik stel u een wijziging van de agenda voor om de bespreking van en de stemming over het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 31 januari 2014 tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de invoering van de kilometerheffing op het grondgebied van de drie

- Renvoi à la Commission du Logement et de la Rénovation urbaine.

Mme la présidente.- L'ordre du jour modifié appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de MM. Ahmed Mouhssin, Ahmed El Ktibi, Mmes Mahinur Ozdemir, Els Ampe, Brigitte De Pauw et Annemie Maes modifiant l'ordonnance du 14 juin 2012 relative aux déchets en vue de valoriser les restes et invendus alimentaires (n° A-523/1 – 2013/2014).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'Environnement, de la Conservation de la Nature, de la Politique de l'Eau et de l'Énergie.

Mme la présidente.- L'ordre du jour modifié appelle la prise en considération de la proposition de résolution de M. Arnaud Pinxteren, Mme Annemie Maes, M. Mohammadi Chahid, Mmes Mahinur Ozdemir, Els Ampe et Brigitte De Pauw relatives aux coordinations interrégionales en matière de prévention des inondations et de qualité des eaux dans la vallée de la Senne (n° A-526/1 – 2013/2014).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'Environnement, de la Conservation de la Nature, de la Politique de l'Eau et de l'Énergie.

MODIFICATION DE L'ORDRE DU JOUR

Mme la présidente.- Je vous propose une modification de l'ordre du jour visant à ajouter la discussion et le vote du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 31 janvier 2014 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'introduction du système de prélèvement kilométrique sur le territoire des trois Régions et à

gewesten en tot oprichting van een publiekrechtelijk vormgegeven interregionaal Samenwerkingsverband Viapass onder de vorm van een gemeenschappelijke instelling zoals bedoeld in artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (nrs A-521/1 en 2 – 2013/2014) toe te voegen.

Geen bezwaar?

Aldus zal geschieden.

la construction d'un partenariat interrégional de droit public ViaPass sous forme d'une institution commune telle que visée à l'article 92bis, § 1er, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (nos A-521/1 et 2 – 2013/2014).

Pas d'observation ?

Il en sera ainsi.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE, VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE EN VOORSTEL VAN RESOLUTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE BETREFFENDE DE CO-EXISTENTIE VAN GENETISCH GEMODIFICEERDE TEELTEN MET GANGBARE EN BIOLOGISCHE TEELTEN (NRS. A-499/1 EN 2 – 2013/2014).

Algemene bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw El Yousfi, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Nadia El Yousfi, rapporteur *(in het Frans).- Tijdens haar inleidende uiteenzetting lichtte minister Fremault toe dat dit ontwerp van ordonnantie bedoeld is om accidentele besmetting van gewassen door genetisch gemodificeerde organismen (ggo's) te voorkomen.*

Door het ontbreken van Brusselse wetgeving ter zake kan momenteel eender wie ggo's verbouwen op Brussels grondgebied. Het volstaat om de FOD Gezondheid hiervan in kennis te stellen. Het gewest beschikt over geen enkele wettelijke basis om controles uit te voeren en bufferzones in te stellen. Het is ook een open vraag wat er moet gebeuren indien er een besmetting wordt vastgesteld, zowel op gewestelijk als intergewestelijk niveau.

PROJETS D'ORDONNANCE, PROPOSITIONS D'ORDONNANCE ET PROPOSITION DE RÉSOLUTION

PROJET D'ORDONNANCE RELATIVE À LA COEXISTENCE DES CULTURES GÉNÉTIQUEMENT MODIFIÉES AVEC LES CULTURES CONVENTIONNELLES ET LES CULTURES BIOLOGIQUES (NOS A-499/1 ET 2 – 2013/2014).

Discussion générale

Mme la présidente.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à Mme El Yousfi, rapporteuse.

Mme Nadia El Yousfi, rapporteuse.- Nos travaux ont commencé par l'énoncé introductif de Mme la ministre Céline Fremault. Elle a débuté son exposé en indiquant que ce projet d'ordonnance vise à prendre des mesures pour éviter la contamination accidentelle des cultures par des organismes génétiquement modifiés (OGM) dans notre Région. En effet, en l'absence d'une législation bruxelloise en matière de culture des OGM, deux problèmes se posent.

Premièrement, la situation actuelle permet à tout agriculteur et à tout amateur qui le souhaite de cultiver des OGM sur le territoire bruxellois. Il lui suffit de notifier sa culture d'OGM au Service public fédéral Santé. Ensuite, la Région ne dispose d'aucune base légale qui permet de contrôler et de

Met het oog op een akkoord tussen de drie gewesten over de schadeloosstelling van landbouwers die het slachtoffer zijn van grensoverschrijdende besmetting en ook over bufferzones in de Brusselse rand om een dergelijke besmetting te vermijden, moet het Brussels Gewest eerst een ggo-wetgeving opstellen.

In Brussel is het economisch gewicht van de landbouw bescheiden. Het gewest telt 21 exploitaties die samen 610 hectare verbouwen. Momenteel heeft nog geen enkele landbouwer een aanvraag voor ggo's ingediend.

Gezien de topografie van Brussel bestaat er een reëel gevaar voor besmetting van de conventionele gewassen door ggo's. Een co- existentiesysteem zou ook heel duur zijn.

Daarom heeft de minister een ordonnantie voorbereid die de teelt van ggo's in open lucht in het Brussels Gewest verbiedt. Een dergelijk verbod wijkt evenwel af van de Europese wetgeving en daarom heeft de minister het voorontwerp van ordonnantie bij de Europese Commissie verdedigd aan de hand van een zeer uitgebreide analytische nota. Aangezien noch de andere lidstaten, noch de Europese Commissie dwingende opmerkingen formuleerden, kon het wetgevend traject worden voortgezet.

Na goedkeuring in eerste lezing door de regering op 19 september 2013 werden adviezen ingewonnen bij de Economische en Sociale Raad, de Raad voor het Leefmilieu en de interministeriële conferentie voor het Landbouwbeleid (ICLB). De drie adviezen waren positief.

Na de tweede lezing in de ministerraad van 21 november 2013 sprak de Raad van State zich over het voorontwerp van ordonnantie uit. De minister heeft rekening gehouden met de opmerkingen, die vooral van technische aard waren.

De minister werkt nu aan het uitvoeringsbesluit om de ordonnantie nog voor de zomer 2014 in werking te kunnen laten treden.

Tijdens de algemene bespreking heeft mevrouw Schepmans gevraagd waarom het opschrift handelt over de co-existentie van genetisch gemodificeerde teelten met de andere teelten en niet over het verbod erop. Ze verdedigt de vrijheid van de boeren en

prévoir des zones tampons entre les parcelles OGM et les parcelles conventionnelles.

Ceci mène au deuxième problème : que faire en cas de contamination de ces cultures conventionnelles et biologiques ? La question se pose au sein de la Région bruxelloise, mais encore plus au niveau interrégional.

Afin de trouver un accord trirégional relatif au dédommagement pour les agriculteurs qui ont été victimes d'une contamination accidentelle transfrontalière, mais aussi relatif aux zones tampons à respecter en périphérie bruxelloise afin d'éviter une telle contamination, il est indispensable que la Région bruxelloise légifère en matière d'OGM.

Pour ce faire, la ministre s'est basée sur la réalité du terrain bruxellois où l'agriculture représente un poids économique assez modeste. En effet, La Région compte 21 exploitations qui cultivent ensemble 610 hectares. Jusqu'à présent, aucun de ces agriculteurs n'a introduit une demande pour cultiver des OGM.

Mme la ministre poursuit en affirmant qu'en tenant compte de la topographie bruxelloise, il existe un réel danger de contamination des cultures conventionnelles par des cultures OGM et qu'un tel système de coexistence serait également très coûteux.

La seule conclusion à tirer de toutes ces observations est que la mise en place d'un système de coexistence n'est ni rentable, ni efficace pour notre Région et ses agriculteurs. La ministre a dès lors décidé de préparer une ordonnance interdisant la culture des OGM en plein air en Région bruxelloise. Cependant, une telle interdiction déroge à la législation européenne. Afin d'obtenir une dérogation, une note analytique extrêmement complète et l'avant-projet d'ordonnance interdisant la culture des OGM ont été défendus devant la Commission européenne. Étant donné que ni les autres États membres ni la Commission européenne n'ont formulé des remarques contraignantes, la ministre a présenté l'avant-projet d'ordonnance au gouvernement.

Après adoption en première lecture par le gouvernement le 19 septembre 2013, les avis ont été sollicités au Conseil économique et social de la Région Bruxelles-Capitale, au Conseil de

ondernemers, maar schaart zich toch achter het standpunt van de regering. Ze blijft echter twijfels hebben over de doeltreffendheid van het verbod waarin het ontwerp voorziet. De meeste Brusselse landbouwbedrijven zijn immers gelegen in het noordwesten van het gewest, op een steenworp van Vlaanderen, waar ggo's onder bepaalde voorwaarden zijn toegestaan.

Mevrouw Schepmans stelde ook vragen betreffende de praktische regeling rond de schadevergoeding enzovoort indien er gewassen van een landbouwer worden besmet met ggo's.

De heer Mouhssin was van mening dat de regering goed werk heeft geleverd en dat ggo's weinig nut hebben voor de samenleving. Hij vindt het een goede zaak dat het gewest in 2011 is toegetreden tot het Europees netwerk van ggo-vrije gebieden en stelt dat de regering nu een samenwerkings-overeenkomst met de andere gewesten moet sluiten teneinde aanvragen om ggo's te telen gezamenlijk te onderzoeken. Hij benadrukt dat de strijd tegen ggo's nu op andere vlakken moet worden voortgezet en roept de federale overheid op om meer steun toe te kennen aan toxicologisch onderzoek naar ggo's.

Volgens de heer de Patoul is het ontwerp niet zo relevant omdat het enkel in het Brussels Gewest uitwerking heeft. Mevrouw Schepmans heeft duidelijk gezegd wat er op het spel staat, namelijk de grensoverschrijdende gevolgen van de ggo-teelt. Veel belangrijker is dus de samenwerkings-overeenkomst die de gewesten zullen moeten sluiten. Idealiter had die samen met het ontwerp van ordonnantie aan het parlement voorgelegd moeten worden.

De heer de Patoul benadrukt dat het onderwerp ook van belang is voor de vele Brusselse imkers en vraagt welke hulp deze kunnen krijgen in geval van besmetting.

Mevrouw Roex vindt ook dat de ggo's nog miskende risico's inhouden. Besmetting van conventionele gewassen moet dus absoluut worden voorkomen. Ze had graag experts gehoord maar zal het ontwerp goedkeuren.

Ook vraagt ze zich af of het ontwerp van ordonnantie wel nodig is aangezien het zich in feite beperkt tot een bevestiging van de Europese regels. Tot slot vraagt ze of de Brusselse universiteiten hun onderzoek over ggo's zullen kunnen voortzetten

l'environnement de la Région et à la Conférence interministérielle de la politique agricole (CIPA). Malgré quelques remarques de la CIPA, les trois avis étaient positifs.

À la suite de la deuxième lecture au gouvernement du 21 novembre 2013, le Conseil d'État s'est prononcé sur l'avant-projet d'ordonnance. Ce dernier a également émis quelques remarques notamment techniques auxquelles la ministre s'est conformée.

Enfin, la ministre a conclu son exposé en soulignant que l'arrêté d'exécution est actuellement en rédaction, de sorte que l'ordonnance puisse entrer en vigueur avant l'été 2014.

Nous avons ensuite entamé la discussion générale.

Mme Schepmans ne comprenait pas pourquoi l'intitulé du projet d'ordonnance porte sur la coexistence des cultures génétiquement modifiées avec les autres cultures, et non pas sur leur bannissement. L'intitulé du projet souffre donc, selon elle, d'imprécision. Sur le fond, Mme Schepmans dit vouloir défendre la liberté des acteurs économiques, mais souscrit tout de même à la position du gouvernement. Elle reste cependant dubitative sur l'effectivité de l'interdiction contenue dans le projet. En effet, selon Mme Schepmans, la majorité des exploitations agricoles bruxelloises sont situées dans le nord-ouest de la Région, à quelques encablures de la Flandre, où les OGM sont autorisés sous certaines conditions.

La dispersion des graines génétiquement modifiées, sous l'effet du vent, de l'eau, des abeilles ou des oiseaux, ne peut être exclue. L'on ne peut donc parler de sanctuaire bruxellois.

Cette perméabilité des frontières régionales amène l'oratrice à se poser la question de l'indemnisation de l'agriculteur victime d'une contamination. Qui supportera les frais d'analyse en cas de suspicion ? Le principe du pollueur-payeur sera-t-il d'application ? Auprès de quel fonds d'indemnisation peut-on s'adresser, aujourd'hui, dans cette hypothèse ?

Enfin, la députée demande si le projet sera applicable aux jardins universitaires d'expérimentation, comme le Jardin botanique Jean Massart de l'Université libre de Bruxelles.

wanneer de ordonnantie van toepassing wordt.

De heer De Bock is verontrust dat het kweken van gewassen door de burger voor privégebruik niet onder de toepassing van het ontwerp van ordonnantie valt.

De minister heeft nadien de verschillende vragen beantwoord en uitgelegd waarom de uitwerking van het ontwerp van ordonnantie zo veel tijd heeft gekost. Zij is het ermee eens dat men niet over een Brussels toevluchtsoord kan spreken. De vergoeding van de slachtoffers vereist een samenwerkingsakkoord tussen de gewesten, dat een bufferzone en een compensatiefonds moet instellen en de gevallen van gedeelde verantwoordelijkheid en de bedragen van de vergoeding moet bepalen. Tijdens de interministeriële conferentie is echter gebleken dat dergelijk akkoord eerst een wettelijke grondslag vereist in elk gewest.

De minister vervolgt dat het wetenschappelijk onderzoek betreffende ggo's niet onder het toepassingsgebied van het ontwerp valt, net zomin als de amateurtelers. Het ontwerp betreft enkel telers met een producentnummer.

De minister verzekert mevrouw Roex dat de specialisten en betrokken partijen werden geraadpleegd. Zij voegt eraan toe dat het Vlaams Gewest in 2009 een decreet over dit onderwerp heeft aangenomen.

Het valt niet aan te tonen dat de problemen met de bijen te wijten zijn aan ggo's, zo antwoordt de minister aan de heer de Patoul. De imkers kunnen daarom geen beroep doen op vergoedings-regelingen voor ggo-besmettingen.

Mevrouw Schepmans acht de verklaring van de minister waarom het zo lang heeft geduurd weinig overtuigend. Bovendien, zo merkt de heer de Patoul op, is moeilijk te begrijpen dat de onderhandelingen over het samenwerkingsakkoord volledig werden stopgezet tijdens totstandkoming van het ontwerp van ordonnantie.

De heer De Bock is verontrust dat de burgers vrij ggo's kunnen telen zonder dat de wetgever kan optreden, maar de heer Mouhssin wijst erop dat het niet gemakkelijk is om deze producten in handen te krijgen.

De minister legt uit dat de urgentie van het dossier

M. Mouhssin estime que le gouvernement a travaillé avec diligence, d'autant qu'il fallait avancer avec circonspection dans un dossier aussi sensible. Le député est favorable aux avancées technologiques, pour autant qu'elles soient maîtrisables et utiles pour la société. Or, les OGM ne répondent à aucune de ces deux conditions. Ces organismes sont même souvent dangereux.

M. Mouhssin se félicite que la Région ait adhéré, en 2011, au réseau européen des régions sans OGM. Selon lui, le projet d'ordonnance constitue, à ce titre, une nouvelle étape à saluer et il convient à présent de conclure un accord de coopération avec les deux autres Régions pour agir de manière concertée face aux demandes d'autorisation de cultures d'OGM.

Le député ajoute que cette première victoire à Bruxelles ne doit pas faire oublier que la lutte contre les OGM se poursuit sur d'autres scènes. Il souligne l'action des verts sur le même sujet au niveau européen et voudrait que le gouvernement fédéral soutienne davantage les recherches toxicologiques, plutôt que les recherches de développement des OGM.

Enfin, M. Mouhssin rappelle que, à l'instar des nanotechnologies, les OGM sont une nouveauté technologique qui est développée sans que l'on en mesure tous les effets. L'intervenant votera en faveur du projet d'ordonnance.

Pour M. de Patoul, le fait que le projet ne sorte ses effets que dans la seule Région bruxelloise réduit beaucoup son intérêt. Selon lui, Mme Schepmans a mis le doigt sur l'enjeu de ce sujet : les incidences transfrontalières de la culture des OGM. Ce qui importe bien plus que le projet d'ordonnance, ce sera donc la conclusion d'un accord de coopération entre les Régions. Selon M. de Patoul, idéalement, l'accord de coopération aurait même dû être soumis à l'approbation du parlement en même temps que le projet d'ordonnance.

L'orateur souligne que le sujet concerne aussi les apiculteurs bruxellois, plus nombreux qu'on ne pourrait le penser. Il interroge la ministre sur l'aide qui pourrait être apportée à ces apiculteurs en cas de contamination.

Mme Roex pense également que les technologies environnementales doivent contribuer au développement durable et que les OGM

gering was gezien het zeer beperkte Brusselse landbouwareaal. Het was een beslissing van de interministeriële conferentie om de onderhandelingen te schorsen tot de goedkeuring van een Brusselse wettelijke grondslag.

Mevrouw Schepmans antwoordt dat de interministeriële conferentie niet gemachtigd is om de initiatieven van de Brusselse wetgever te bepalen.

Na de artikelsgewijze bespreking heeft de commissie het geamendeerd ontwerp aangenomen met tien stemmen bij vier onthoudingen.

(Applaus)

comportent des risques encore méconnus. Cette matière appelle donc un débat nuancé. Il faut absolument éviter la contamination des cultures conventionnelles par des semences ayant subi des modifications génétiques.

La députée votera donc en faveur du projet d'ordonnance, même si elle aurait néanmoins apprécié entendre au préalable des experts et les parties prenantes.

Parallèlement à la législation flamande, la députée s'interroge sur la nécessité d'un tel projet d'ordonnance. Apporte-t-il davantage qu'une simple confirmation des règles européennes ?

Enfin, Mme Roex interroge également la ministre pour savoir si les universités bruxelloises pourront poursuivre leurs recherches sur les OGM lorsque l'ordonnance en projet sera d'application.

M. De Bock relève que les cultures réalisées par des particuliers à titre purement privé ne rentrent pas dans le champ d'application personnel du projet d'ordonnance. Cette exonération des potagers inquiète l'orateur.

Mme la ministre a ensuite repris la parole pour répondre aux nombreuses questions, en commençant par développer les différentes étapes de la concertation ayant permis l'élaboration de la présente ordonnance. Ce long processus expliquerait, selon Mme Fremault, la durée d'élaboration du présent projet d'ordonnance, ce qu'a déploré Mme Schepmans.

Mme la ministre conçoit que l'on ne puisse parler de sanctuaire bruxellois en la matière. La question de l'indemnisation des victimes nécessite un accord de coopération entre Régions, lequel devra instaurer une zone tampon ainsi qu'un fonds de compensation. Il devra également déterminer les cas de responsabilité partagée et les montants de l'indemnisation.

Or, il s'est avéré lors de la conférence interministérielle que pareil accord supposait au préalable une base légale dans chaque Région. C'est pourquoi la ministre s'est attelée à élaborer le présent projet d'ordonnance.

Mme Fremault poursuit en confirmant que la recherche scientifique portant sur les OGM n'entre pas dans le champ d'application du projet, pas plus

que les cultivateurs amateurs. Le projet concerne les cultivateurs ayant un numéro de producteur.

La ministre assure par ailleurs à Mme Roex que les spécialistes et les parties prenantes ont été consultés lors de l'élaboration du projet. Elle réfute en revanche son assertion selon laquelle la Région flamande ne se serait dotée d'aucune législation correspondante, car un décret flamand similaire au projet a été adopté en 2009.

Enfin, la ministre indique à M. de Patoul qu'il est presque impossible de démontrer que les détresses de ruche sont dues aux OGM. Beaucoup d'autres causes peuvent être avancées. Des fonds d'indemnisation propres aux OGM ne peuvent donc dédommager des apiculteurs.

Mme Schepmans n'est pas convaincue par les arguments de la ministre tendant à excuser sa lenteur.

M. de Patoul abonde aussi en ce sens et se demande pourquoi avoir suspendu complètement les négociations d'un accord de coopération interrégional, pendant le long processus d'adoption du projet d'ordonnance. Selon lui, les deux pouvaient être menés de concert.

M. De Bock relève que la culture des OGM n'est donc pas totalement interdite en Région bruxelloise. Les particuliers peuvent librement s'y adonner, sans que le législateur puisse intervenir, ce qui est inquiétant.

M. Mouhssin met au défi M. De Bock de se procurer des OGM, tant cette matière et sa réglementation sont bien plus complexes qu'il ne l'imagine.

Mme la ministre conclut la discussion générale en affirmant que la surface agricole réduite en Région bruxelloise explique que ce dossier n'ait pas été considéré comme prioritaire. Les deux autres Régions ont ressenti la nécessité d'adapter leur arsenal législatif avec bien plus d'acuité. Par ailleurs, la ministre a été contrainte de prendre acte de la décision de la conférence interministérielle de suspendre les négociations jusqu'à l'adoption d'une base légale bruxelloise.

Mme Schepmans rétorque que la conférence interministérielle n'a pas autorité pour déterminer les initiatives que le législateur bruxellois doit

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).- Een kleine precisering: Brussel is niet de eerste regio om ggo's uit te bannen. Een aantal Duitse en Oostenrijkse deelstaten evenals de stad Luxemburg besloten een aantal jaar geleden al om dergelijke teelten te verbieden.*

Mijn fractie vindt vrijheid bij de ontwikkeling van economische activiteiten uiterst belangrijk. Dat betekent dus dat het landbouwers vrij moet staan om zowel gangbare, biologische als genetisch gemodificeerde gewassen te verbouwen.

In dit stadsgewest is het echter quasi onmogelijk om garanties te bieden dat deze teelten elkaar niet besmetten. Het risico bestaat dan ook dat er transgeen materiaal tussen de verschillende percelen wordt verspreid zodat de inspanningen van wie niet voor ggo's kiest, teniet worden gedaan. De vrijheid van de ene mag die van de andere niet in het gedrang brengen, en de teelt van ggo's in de open lucht moet dan ook worden verboden.

Toch hebben we enige reserves bij het ontwerp van ordonnantie, dat niets vermeldt over contaminatie door bronnen buiten het gewest, bufferzones tussen Vlaanderen en Brussel, de oprichting van een compensatiefonds of het bedrag van de schade-vergoedingen. Er moet uiteraard een samen-werkingsakkoord worden gesloten tussen alle betrokken partijen.

De regering was veel coherenter en efficiënter te werk gegaan als er over dit akkoord onderhandeld was terwijl voorliggend ontwerp van ordonnantie werd opgesteld, en indien beide teksten vervolgens tegelijk aan het parlement waren voorgelegd.

Het ontwerp van ordonnantie gaat voorbij aan de essentie: het gaat om het beheer van interregionale gevolgen.

De Brusselse olijfboommeerderheid heeft er vijf prendre.

Après discussion des articles, le projet d'ordonnance, tel qu'amendé, est adopté dans son ensemble par dix voix pour et quatre abstentions.

(Applaudissements)

Mme la présidente.- La parole est à Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- Avant toute chose, permettez-moi de remercier notre rapporteuse pour son travail, qui balise de façon exhaustive la tenue de nos travaux en commission. Mon intervention sera relativement brève et je me contenterai simplement de justifier les bases de notre abstention à l'occasion des votes.

Pour débuter, j'apporterai une petite précision à la communication de la ministre, qui affirme dans les médias que nous sommes en passe de devenir la première Région d'Europe sans OGM. Malgré son enthousiasme, ce n'est malheureusement pas le cas, puisque des entités fédérées en Allemagne, en Autriche, ou la ville de Luxembourg ont décidé de bannir ce type de cultures depuis un certain nombre d'années.

Sur le fond, mon groupe politique est particulièrement sensible à la dynamique de liberté nécessaire au bon développement des activités économiques. Ceci induit donc la liberté, pour les agriculteurs, de développer des cultures conventionnelles, biologiques, mais aussi génétiquement modifiées, avec les garde-fous nécessaires.

Pour autant, nous admettons que la réalité urbaine bruxelloise, en ce compris la concentration des exploitations agricoles, la difficulté d'établir des zones tampons et la topographie régionale, n'offre pas de garanties suffisantes pour éviter les éventuelles contaminations entre les types de cultures.

La ministre a été très claire dans son exposé : le risque existe que des substances transgéniques soient disséminées entre les parcelles et ruinent le travail de ceux qui n'ont pas fait le choix des OGM. La liberté des uns ne doit pas empiéter sur celle des autres et la culture des OGM en plein air doit donc être interdite. Jusqu'à ce stade, nous souscrivons donc pleinement à l'analyse du

jaar langer over gedaan dan Vlaanderen en Wallonië om hierover een wet op te stellen. Moet het nu nog jaren duren voor er een ontwerp van ordonnantie houdende instemming met een samenwerkingsovereenkomst komt?

Aangezien dit ontwerp van ordonnantie geenszins samenhangend is voor wat de toepassing ervan betreft, en de regering geen oog heeft voor de noodzakelijke coördinatie, onthouden wij ons bij de stemming.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Mouhssin heeft het woord.

gouvernement.

Néanmoins, nous émettons des réserves au sujet du projet d'ordonnance, auquel il manque une dimension essentielle : celle de la gestion des contaminations en provenance des sources extérieures au territoire bruxellois. En d'autres termes, rien n'est encore mis sur la table pour la gestion de zones tampons entre la Flandre et notre Région, pour l'instauration d'un fonds de compensation ou encore pour les montants des indemnisations. Je me réfère évidemment à la nécessité d'un accord de coopération conclu entre toutes les parties concernées.

La démarche du gouvernement aurait été cohérente et bien plus efficace si ledit accord avait été négocié parallèlement à la rédaction du présent projet d'ordonnance et si les deux textes avaient ensuite été présentés ensemble au parlement. Prétendre que c'était impossible n'est pas une excuse valable. C'est davantage une question de détermination et d'ambition politiques.

En l'état actuel, le projet d'ordonnance sert à se donner bonne conscience et à coller une gommette à son bilan. Sur le fond, nous passons cependant à côté de l'essentiel.

La gestion des incidences transrégionales est une question fondamentale. Des dossiers comme celui de l'incinérateur de Drogenbos ou de l'extension du ring de Bruxelles devraient pourtant alerter le gouvernement sur les risques liés à la faiblesse des concertations ou à l'absence de celles-ci.

La majorité olivier bruxelloise aura mis cinq années de plus que celles de Flandre et de Wallonie pour légiférer en la matière. Faudra-t-il encore attendre autant d'années pour voir aboutir un projet d'ordonnance d'assentiment à un accord de coopération ? Vous le savez, gouverner, c'est prévoir.

Dès lors que ce projet d'ordonnance manque cruellement de cohérence pour ce qui a trait à son application et que le gouvernement est muet sur les nécessaires coordinations, nous nous abstiendrons lors des votes.

Mme la présidente.- La parole est à M. Mouhssin.

De heer Ahmed Mouhssin *(in het Frans).- Dit is een delicaat onderwerp en de regering moest voorzichtig te werk gaan, in overleg met de Europese Commissie. Zij heeft dat uitstekend gedaan. De oppositie moet de verslagen van de commissievergaderingen er maar eens op nalezen om te zien hoeveel werk er is verzet.*

Ecolo is een voorstander van technologische vooruitgang, op voorwaarde dat die beheersbaar blijft en nuttig is voor de samenleving. Dat zijn ggo's momenteel niet. Deze organismen zijn vaak zelfs gevaarlijk, zoals in de VS en elders gebleken is. Zij moeten dan ook volledig verboden worden in Brussel. Dat is natuurlijk veel moeilijker dan een lakse wetgeving opstellen, zoals de overheid in Wallonië en Vlaanderen heeft gedaan.

De ggo's besmetten andere planten. Er zijn celmutaties vastgesteld die overgenomen worden door andere soorten. De wetenschappelijke studies van grote ondernemingen als Monsanto stellen ons niet gerust, want die zijn gebaseerd op kortdurende observaties.

Sommige leden van de oppositie wilden nog verder gaan, maar het gewest heeft alles gedaan wat mogelijk is binnen zijn bevoegdheden. Europa moet in de eerste plaats toxicologische studies uitvoeren inzake de gevaren van ggo's voor mens en dier, zeker omdat de gegevens van de producenten van ggo's niet betrouwbaar zijn.

Ook de federale regering moet meer steun vrijmaken voor toxicologisch onderzoek en de risicodrempel voor de besmetting van andere teelten door ggo's vastleggen op 0,1 in plaats van 0,9. Dat vragen de meeste conventionele landbouwers en ook de consumenten.

Net zoals nanotechnologie, werden ggo's immers ontwikkeld zonder dat we de effecten ervan voldoende kennen.

(Applaus bij Ecolo)

M. Ahmed Mouhssin.- Contrairement à l'opposition, j'estime que le gouvernement a vraiment travaillé avec diligence, d'autant qu'il fallait avancer avec intelligence et précaution, en concertation avec la Commission européenne. Ce dossier est sensible et de grands groupes ont tout intérêt à empêcher que de telles législations soient mises en place.

Durant cette législature, je vous ai, vous et votre prédécesseur, interpellés à six reprises pour voir comment évoluait le dossier. À chaque fois, j'étais satisfait des réponses et constatais que des jalons étaient posés. J'invite l'opposition, si elle pense que rien n'a été fait, à jeter un œil aux débats que nous avons menés à ce sujet en commission.

Le groupe Ecolo est favorable aux avancées technologiques. Mais nous fixons des conditions : elles doivent être maîtrisables et utiles à la société. Or, les OGM ne sont pas, à l'heure actuelle, utiles à la société, et ne sont certainement pas maîtrisables. Ces organismes sont même souvent dangereux. Des constats de culture OGM aux États-Unis, en Inde, en Turquie démontrent leur nocivité. Il est donc essentiel que nous interdisions complètement la culture des OGM à Bruxelles.

Il est évident que dans des Régions où la culture des OGM est autorisée, comme en Wallonie ou en Flandre, où on a parfois fixé des cadres très légers, il était très facile de prévoir une législation.

Cette technologie échappe à la maîtrise des scientifiques, car on a observé des mutations cellulaires qui se sont transmises à d'autres espèces. De plus, les OGM contaminent les autres plantes. Et ce ne sont pas les études scientifiques fournies par de grandes entreprises comme Monsanto qui nous rassureront sur l'innocuité de ces procédés, car elles sont fondées sur des observations à court terme.

J'entends également dans l'opposition que certains auraient souhaité aller plus loin. Je partage leur point de vue. En effet, la Région a fait tout ce qu'elle pouvait dans le cadre de ses compétences environnementales, dans les affaires économiques et dans l'agriculture. Aujourd'hui, les autres niveaux de pouvoir doivent intervenir.

En premier lieu, l'Europe a un grand rôle à jouer dans la détermination des règles. Des études toxicologiques fouillées sur la dangerosité des

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Deze ordonnantie moet het mogelijk maken preventieve maatregelen te treffen teneinde te voorkomen dat gewassen in het gewest met ggo's worden besmet. Dit juridische kader zal onderhandelingen met de andere gewesten mogelijk maken. Zij laten wel ggo's toe.*

De Brusselse landbouwsector is erg klein en grotendeels conventioneel. Samen met de Brusselse topografie zorgt dit ervoor dat het samengaan van conventionele en genetisch gewijzigde teelten in het gewest noch rendabel, noch efficiënt is. Daarom wil ik de ggo's verbieden.

Nochtans is een dergelijk verbod niet toegestaan volgens de Europese richtlijn 2001/18/EG. De lidstaten mogen echter wel maatregelen treffen om de besmetting van andere teelten door ggo's te voorkomen. Volgens artikel 26bis van de richtlijn kan het daarvoor noodzakelijk zijn om ggo's toch te verbieden.

We hebben onze argumenten voorgelegd aan de Europese Commissie en die heeft toestemming gegeven om de teelt van ggo's in het Brussels Gewest te verbieden. De inhoud van de ordonnantie (een verbod) stemt dus inderdaad niet helemaal overeen met de titel. Dat was echter onvermijdelijk.

OGM pour l'alimentation humaine et animale doivent être menées. Les données transmises par les producteurs d'OGM étant biaisées, ces études sont essentielles.

Le gouvernement fédéral devrait aussi soutenir davantage de recherches toxicologiques sur le développement des OGM et préconiser un seuil de risque des contaminations des cultures conventionnelles et biologiques par les OGM à 0,1 et non à 0,9. C'est la demande de la plupart des agriculteurs conventionnels. C'est aussi ce que souhaite le consommateur.

À l'instar des nanotechnologies, les OGM sont une nouveauté développée sans que l'on prenne la mesure de ses effets. C'est la raison pour laquelle nous insistons sur l'importance de réaliser de telles recherches.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo)

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Après ce rapport détaillé, pour lequel je remercie Mme El Yousfi, je me permets de revenir sur quelques principes-clés du projet d'ordonnance que j'ai l'honneur de vous soumettre aujourd'hui.

En premier lieu, l'ordonnance vise à prendre des mesures pour éviter la contamination accidentelle des cultures par des OGM dans notre Région. Ensuite, cette base légale nous permettra de relancer les négociations avec nos deux Régions voisines, qui autorisent quant à elles la culture d'OGM. L'objectif de ces négociations est d'obtenir un accord de collaboration relatif aux mesures de prévention et d'indemnisation.

Après avoir étudié le poids économique du secteur agricole bruxellois très modeste, sa tendance conventionnelle, et parfois même biologique, ainsi que la topographie bruxelloise, qui favorise le déplacement des pollens, je ne pouvais que conclure qu'un système de coexistence des cultures conventionnelles et génétiquement modifiées n'est ni rentable, ni efficace pour notre Région et ses agriculteurs. J'ai dès lors décidé de préparer une ordonnance interdisant la culture des OGM en Région bruxelloise, tout en respectant la législation européenne.

Gezien de strikte Europese wetgeving, geldt het Brusselse verbod enkel voor landbouwers die een productienummer hebben en in open lucht telen, kortom, alleen wanneer er een reëel besmettingsgevaar is. Het verbod geldt dus niet voor amateurtelers, telers die in bijvoorbeeld een serre werken en wetenschappelijk onderzoek. Voor die gevallen bestaat er wel andere wetgeving.

De Economische en Sociale Raad en de Milieuraad hebben geen opmerkingen geformuleerd. Met de opmerkingen van de interministeriële conferentie Landbouwbeleid en van de Raad van State hebben we rekening gehouden. Nu we een wettelijke basis hebben, kunnen we ook opnieuw gaan onderhandelen over een samenwerkingsakkoord over de bufferzones, de vaststellingen van besmetting, schadevergoedingen, enzovoort.

Het uitvoeringsbesluit is klaar en de regering zal het bespreken zodra de ordonnantie goedgekeurd is.

Het Brussels Gewest is het enige Belgische gewest dat de richtlijn nog niet heeft omgezet. Een totaal verbod lijkt mij het meest efficiënt en het goedkoopst en beschermt ook het best de belangen van de Brusselse producenten en de biodiversiteit.

(Applaus bij de meerderheid)

En effet, la directive 2001/18/CE stipule que les États membres ne peuvent pas interdire, restreindre ou empêcher la mise sur le marché d'OGM. Cependant, l'article 26bis précise que les États membres peuvent prendre les mesures nécessaires pour éviter la présence accidentelle d'OGM dans d'autres produits. Ce même article reconnaît aussi qu'en fonction des conditions économiques et physiques, il peut être nécessaire d'interdire la culture d'OGM.

Nous avons donc défendu les arguments économiques et physiques caractérisant l'agriculture de notre Région devant la Commission européenne. Nous avons obtenu une dérogation, et donc la permission d'interdire la culture des OGM en Région bruxelloise. Mme Schepmans fait référence à l'intitulé de la législation, qui parle de coexistence des cultures OGM et conventionnelles. L'ordonnance, elle, vise l'interdiction. Oui, il y a bien une différence entre l'intitulé et le contenu, car il était impératif de le formuler comme tel !

Tenant compte du cadre légal européen strict, cette interdiction bruxelloise s'applique uniquement aux acteurs économiques, c'est-à-dire aux agriculteurs ayant un numéro de production, et en plein air, c'est-à-dire là où existe un réel risque de contamination.

Les amateurs, les cultures hors plein air (par exemple en serre) et la recherche scientifique échappent dès lors au champ d'application de la présente ordonnance. Ceci ne signifie pas pour autant que ces cas de figure ne sont pas encadrés légalement par d'autres types de législations.

Le Conseil économique et social, ainsi que le Conseil de l'environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, ont accueilli favorablement le projet d'ordonnance, sans formuler des recommandations.

Les remarques émises par la Conférence interministérielle de la politique agricole (CIPA) et par le Conseil d'État ont été prises en considération dans les textes, mais les négociations relatives à un accord de coopération ont été suspendues car elles n'avaient pas de base légale. Nous devrons donc reprendre les négociations pour arriver à un accord sur la taille des zones tampons en périphérie, les constats de contamination, le fonds d'indemnisation, etc. Sans base légale, il est impossible d'obtenir un accord de coopération.

L'arrêté d'exécution est prêt et sera présenté au gouvernement en première lecture dès l'adoption de l'ordonnance par ce parlement.

En tant que seule Région belge n'ayant pas encore retranscrit la directive européenne en matière d'OGM, Bruxelles devait légiférer afin d'entamer les concertations avec les deux autres Régions, qui permettront de régler des éventuels problèmes de contaminations transfrontalières. La législation qui me semblait la plus efficace et la moins coûteuse, tenant compte des spécificités de l'agriculture bruxelloise, était une interdiction totale de cultures d'OGM en plein air.

Cette interdiction permettra de garantir la protection des intérêts économiques des producteurs bruxellois et la qualité plus durable de la production conventionnelle bruxelloise, sans parler de la biodiversité.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Mme la présidente.- La discussion générale est close.

Artikelsgewijze bespreking

Discussion des articles

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des articles, sur la base du texte adopté par la commission.

Artikel 1

Article 1er

Geen bezwaar?

Pas d'observation ?

Aangenomen.

Adopté.

Artikelen 2 tot 10

Articles 2 à 10

Geen bezwaar?

Pas d'observation ?

Aangenomen.

Adoptés.

Wij zullen later over het geheel van het ontwerp van ordonnantie stemmen.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE BETREFFENDE DE AANVULLENDE REGLEMENTEN OP HET WEGVERKEER EN DE PLAATSING EN BEKOSTIGING VAN DE VERKEERSTEKENS (NRS. A-513/1 EN 2 – 2013/2014).

Algemene bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Dejonghe, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Carla Dejonghe, rapporteur.- Minister Grouwels heeft op 12 maart 2014 in de commissie Infrastructuur uitleg gegeven over het ontwerp van ordonnantie in kwestie. Het ontwerp heeft tot doel het gewest in staat te stellen ten volle zijn bevoegdheid inzake de aanvullende reglementen uit te oefenen.

Deze aanvullende reglementen zijn bedoeld om de algemene verkeersreglementering aan te passen aan de plaatselijke of bijzondere omstandigheden. Concrete voorbeelden van zo'n aanvullend reglement kunnen zijn: eenrichtingsverkeer instellen, parkeerplaatsen creëren voor personen met een handicap, een parkeerverbod opleggen enzovoort.

In 2008 werd deze bevoegdheid overgeheveld van het federale niveau naar de gewesten. Sindsdien heeft het Brussels Gewest niets aan de reglementering veranderd, behalve dat het de raadgevende commissie heeft afgeschaft.

Een gebrek aan advies heeft er echter toe geleid dat gemeenten soms aanvullende reglementen ter goedkeuring indienen bij het gewest die hinderlijk zijn voor andere gemeenten. Het gewest kan op dit moment deze aanvullende reglementen niet weigeren, omdat een weigering slechts mogelijk is indien de vormvereisten niet worden nageleefd.

Een werkgroep bestaande uit de verschillende wegbeheerders en de politiediensten, geassocieerd met de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest (VSGB), heeft aangeraden om een nieuw overlegplatform te creëren. Een mogelijkheid zou zijn om opnieuw een

PROJET D'ORDONNANCE RELATIVE AUX RÈGLEMENTS COMPLÉMENTAIRES SUR LA CIRCULATION ROUTIÈRE ET SUR LA POSE ET LE COÛT DE LA SIGNALISATION ROUTIÈRE (N^{OS} A-513/1 ET 2 – 2013/2014).

Discussion générale

Mme la présidente.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à Mme Dejonghe, rapporteuse.

Mme Carla Dejonghe, rapporteuse. *(en néerlandais).- Ce projet d'ordonnance permettra à la Région d'exercer pleinement sa compétence en matière de règlements complémentaires. Ceux-ci visent à adapter la réglementation en matière de circulation routière aux conditions locales ou particulières. L'introduction d'un sens unique, la création de places de stationnement pour les personnes handicapées ou l'interdiction de stationner en sont quelques exemples.*

Depuis que cette compétence a été transférée aux Régions en 2008, la Région bruxelloise n'a pas jugé opportun d'adapter la réglementation, mais a cependant supprimé la Commission consultative.

L'absence de recommandations a toutefois conduit des communes à introduire auprès de la Région des demandes de réglementations complémentaires qui sont gênantes pour d'autres communes. La Région ne peut les refuser que pour des questions de forme.

Un groupe de travail, constitué des différents gestionnaires de voirie et des services de police et associé à l'Association de la ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale, a recommandé la création d'une nouvelle plate-forme de concertation.

Afin de ne pas prolonger inutilement les procédures existantes, ce projet d'ordonnance prévoit que si la Commission consultative n'a pas donné son avis dans les 45 jours de la réception du règlement complémentaire, celui-ci entre automatiquement en vigueur.

raadgevende commissie samen te stellen.

Om de bestaande procedures hierdoor niet onnodig te verlengen, bepaalt deze ordonnantie dat de raadgevende commissie maximum 45 dagen de tijd heeft om haar advies te formuleren, zo niet treedt het aanvullend reglement automatisch in werking.

Deze ordonnantie herneemt de bepalingen die in de vroegere verkeerswet van toepassing was op de aanvullende reglementen en past ze aan de Brusselse context aan.

Mevrouw Maes, mevrouw Carthé, mevrouw Jodogne, de heer Van Goidsenhoven en de heer Van Damme hebben vragen gesteld over de samenstelling en de organisatie van deze commissie en over de financiering ervan. Verder hebben ze ook gepeild naar mogelijke sancties voor gemeenten die hun aanvullende reglementen niet aan het gewest bezorgen. Een andere vraag ging over de vrijwaring van het principe van lokale autonomie. Zouden via deze wetgeving quads in het hele gewest verboden kunnen worden? Ook werd er gevraagd wat er zou gebeuren als de raadgevende commissie geen unaniem advies kan afleveren? Ten slotte wilde men weten of de ordonnantie kan dienen om de wildgroei aan paaltjes in het gewest terug te dringen.

Minister Grouwels heeft geantwoord dat de oprichting van de raadgevende commissie er komt op voorstel van de Vereniging van de Stad en de Gemeenten, om de absurde situaties die zich nu soms voordoen, aan te pakken. Bij de samenstelling van de commissie zal de wetgeving inzake gelijkheid tussen mannen en vrouwen natuurlijk worden nageleefd. De samenstelling zal in een besluit vastgelegd worden en de gemeentes en politiezones zullen in deze commissie vertegenwoordigd zijn.

De minister merkt op dat het verbod op quads niet afhangt van aanvullende reglementen op het verkeer. Elke gemeente kan hierover een algemeen reglement uitvaardigen. Alle gemeenten, behalve Ukkel, hebben een algemeen reglement dat quads verbiedt.

Als de adviesraad geen unanimiteit bereikt, is de minister bevoegd om zelf te beslissen, gelet op de overdracht van de bevoegdheid van het federale aan het gewestelijke niveau. Ingaan tegen een unaniem advies ligt uiteraard bijzonder moeilijk.

Cette ordonnance reprend les dispositions qui étaient d'application dans la précédente loi sur la circulation routière relative aux règlements complémentaires, et les adapte au contexte bruxellois.

Mmes Maes, Carthé et Jodogne, ainsi que MM. Van Goidsenhoven et Van Damme, ont formulé des questions concernant la composition, l'organisation et le financement de cette commission, sur les sanctions éventuelles à l'égard des communes qui ne soumettraient pas les règlements complémentaires à la Région, et sur le respect du principe de l'autonomie locale. Il s'agissait également de savoir si cette mesure permettait d'étendre l'interdiction des quads à toute la Région, ou de savoir ce qu'il adviendrait si la Commission consultative ne rendait pas un avis unanime. Une question a porté également sur la possibilité de limiter la pléthore de poteaux.

La ministre a répondu que la création de la Commission consultative permettra d'éviter des situations parfois absurdes. Sa composition sera définie dans un arrêté et respectera la législation en matière d'égalité entre hommes et femmes.

La ministre souligne que l'interdiction des quads ne dépend pas de règlements complémentaires sur la circulation. Il appartient à chaque commune de prendre un règlement général en la matière et toutes, sauf Uccle, l'ont fait.

Si le comité consultatif n'atteint pas l'unanimité, la ministre est compétente pour décider elle-même. Par contre, il est très difficile de s'opposer à un avis unanime.

Enfin, la ministre confirme aussi que la signalisation routière superflue peut être enlevée sur la base de cette ordonnance.

L'ordonnance a fait l'objet d'une discussion des articles et a été adoptée. Pour l'article 15, un amendement a été déposé par Mmes Maes, Dejonghe, Delforge et Jodogne et MM. Close, Van Damme, Van Goidsenhoven et Cerexhe.

L'amendement n° 1 est adopté à l'unanimité des 15 membres présents.

L'article 15, tel qu'amendé, est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

Ten slotte bevestigt de minister ook dat overtollige bewegwijzering op basis van deze ordonnantie kan worden weggehaald.

De ordonnantie wordt artikelsgewijs overlopen en aangenomen. Voor artikel 15 werd er een amendement ingediend door mevrouw Maes, Dejonghe, Delforge en Jodogne en de heren Close, Van Damme, Van Goidsenhoven en Cerexhe.

Amendement nr. 1, wordt unaniem goedgekeurd door de 15 aanwezige leden.

Artikel 15, aldus geamendeerd, wordt aangenomen bij 13 stemmen voor en 2 onthoudingen.

Het ontwerp van ordonnantie, aldus geamendeerd, wordt in zijn geheel unaniem aangenomen door de 15 aanwezige leden.

L'ensemble du projet d'ordonnance, tel qu'amendé, est adopté à l'unanimité des 15 membres présents.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister.- Ik dank de commissieleden voor de uitstekende samenwerking. Het verheugt mij dat dit ontwerp unaniem werd goedgekeurd.

Mme Brigitte Grouwels, ministre *(en néerlandais).- Je remercie les membres de la commission pour l'excellente collaboration.*

Artikelsgewijze bespreking

Discussion des articles

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des articles, sur la base du texte adopté par la commission.

Artikel 1

Article 1er

Geen bezwaar?

Pas d'observation ?

Aangenomen.

Adopté.

Artikelen 2 tot 19

Articles 2 à 19

Geen bezwaar?

Pas d'observation ?

Aangenomen.

Adoptés.

Wij zullen later over het geheel van het ontwerp van ordonnantie stemmen.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN MEVROUW CAROLINE PERSOONS, DE HEER SERGE DE PATOUL EN MEVROUW GISÈLE MANDAILA BETREFFENDE DE TEWERKSTELLING VAN PERSONEN MET EEN HANDICAP IN DE LOKALE BESTUREN (NRS. A-320/1 EN 2 – 2011/2012).

Algemene bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Molenberg, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Isabelle Molenberg, rapporteur *(in het Frans).- Dit voorstel van ordonnantie strookt met het Verdrag van de Verenigde Naties inzake de Rechten van Personen met een Handicap van 13 december 2006, door België bekrachtigd in juli 2009.*

De Belgische wetgeving uit 1963 inzake de tewerkstelling van personen met een handicap is verouderd. Voor het openbaar ambt van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest stelt een besluit de doelstelling vast op 2% van het personeelskader.

Voor de gemeenten is het K.B. van 23 december 1977 achterhaald. Het Vlaams en het Waals Gewest hebben hun eigen wetgeving aangenomen. Voor de negentien Brusselse gemeenten bestaat er geen nieuwe norm. De lokale besturen stellen autonoom hun doelstellingen vast.

Dit voorstel van ordonnantie wil dit vacuüm in de wetgeving opvullen en een wettelijk kader invoeren voor de werkgelegenheid van gehandicapten bij de Brusselse gemeentebesturen. Het telt drie hoofdlijnen:

− een quotum van 2,5% van de banen moet worden voorbehouden voor personen met een handicap;

− lokale besturen die dat quotum niet halen, kunnen hiervoor contracten afsluiten met bedrijven voor aangepast werk;

− in het jaarverslag van de gemeenten moet een vermelding komen inzake de werkgelegenheid voor gehandicapten om te kunnen beschikken over betrouwbare statistieken

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE MME CAROLINE PERSOONS, M. SERGE DE PATOUL ET MME GISÈLE MANDAILA RELATIVE À L'EMPLOI DE PERSONNES HANDICAPÉES DANS LES ADMINISTRATIONS DES POUVOIRS LOCAUX (N^{OS} A-320/1 ET 2 - 2011/2012).

Discussion générale

Mme la présidente.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à Mme Molenberg, rapporteuse.

Mme Isabelle Molenberg, rapporteuse.- La proposition d'ordonnance présentée par Mme Persoons et M. de Patoul vise l'inclusion de la personne handicapée par l'emploi. Cette préoccupation s'inscrit dans le respect de la Convention des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées du 13 décembre 2006, ratifiée par la Belgique en juillet 2009.

La Belgique dispose depuis 1963 d'une législation sur l'emploi des personnes en situation de handicap. Entre-temps, la situation institutionnelle du pays a fortement évolué. Pour la fonction publique régionale bruxelloise, un arrêté fixe l'objectif d'occupation des personnes handicapées à 2% de l'effectif prévu au cadre organique.

Pour les communes, l'arrêté royal du 23 décembre 1977 est devenu obsolète. En Région wallonne et en Région flamande, des législations spécifiques ont été adoptées, mais pour les dix-neuf communes bruxelloises, il n'existe pas de nouvelles normes fixant l'obligation d'employer des personnes handicapées dans les administrations communales. À l'heure actuelle, les pouvoirs locaux fixent leurs objectifs de manière autonome, en fonction des choix du collège.

La proposition d'ordonnance vise donc à combler ce vide législatif et à fixer un cadre légal à l'obligation d'employer des personnes handicapées dans les administrations communales bruxelloises. Cette législation s'articule sur trois axes :

- instaurer un quota d'emplois réservés aux personnes handicapées fixé à 2.5% ;

De heer Ikazban twijfelt eraan of de ingevoerde regeling wel kan worden toegepast en efficiënt is. Een voorwaarde voor het aannemen van een wetgeving is dat men beschikt over een analyse van de huidige situatie. Ook de betrokkenen moeten hun mening kunnen geven.

De heer Philippe Pivin begrijpt niet hoe men voorstander kan zijn van een wetgeving waarbij zoveel bedenkingen worden geformuleerd. Het verbaast hem dat in de argumentering van het voorstel gesteld wordt dat cijfergegevens over het aantal personen met een handicap ontbreken, terwijl dit aan de gemeenten in 2010 al gevraagd werd. Hij vraagt eveneens wat wordt verstaan onder "personeelskader".

De heer Pivin is wel onvoorwaardelijk voorstander van dit voorstel van ordonnantie.

Mevrouw Plovie vindt dat het voorstel van ordonnantie de goede kant opgaat, ondanks de talloze hinderpalen voor de tewerkstelling van gehandicapten in gemeentelijke administraties. Het aantal gehandicapten is moeilijk in te schatten en die hindernissen moeten dan ook samen met de sector Bijstand aan personen met een handicap worden geanalyseerd.

Volgens mevrouw Persoons moet men ofwel doof ofwel te kwader trouw zijn om te vragen of betrokken sector wel werd geraadpleegd, terwijl die deze vraag luid en voortdurend laat weerklinken. De meerderheid heeft geen excuus om dit voorstel van de oppositie af te wijzen: er was hun wel degelijk voorgesteld de tekst mee te ondertekenen en ze konden bovendien de tekst amenderen. Het voorstel ligt bovendien in de lijn van wat elders al met succes werd ingevoerd.

Het voorstel van ordonnantie is volgende de heer Patoul geenszins onduidelijk. Gehandicapten moet een betere toegang tot de arbeidsmarkt worden geboden door een quotum op te leggen, dat nog in de tijd kan evolueren.

Volgens mezelf kunnen de hinderpalen gemakkelijk worden weggewerkt, want er bestaan diensten voor de tewerkstelling van gehandicapten. De voorgestelde maatregel is vrij en kosteloos. Hij verplicht de gehandicapten niet als dusdanig geïdentificeerd te worden en de lokale overheden moeten voor hen geen specifieke jobs creëren.

- permettre aux administrations des pouvoirs locaux qui n'atteignent pas ce quota de le faire en passant des contrats avec des entreprises de travail adapté ;

- inclure, dans le rapport annuel des communes, un point spécifique relatif à l'emploi des personnes handicapées dans la commune, afin de pouvoir disposer de statistiques fiables.

Dans le cadre de la discussion générale, M. Ikazban émet des doutes quant à l'applicabilité et l'efficacité de la proposition d'ordonnance. Selon lui, un préalable indispensable au vote d'une législation en la matière est de disposer d'une analyse de la situation actuelle de l'emploi des personnes handicapées dans la fonction publique locale. Il est nécessaire, toujours selon M. Ikazban, de consulter les personnes concernées.

M. Pivin comprend difficilement comment on peut être favorable à une législation sur laquelle on émet tant des réserves. Il s'étonne que les développements de la proposition d'ordonnance mentionnent l'absence de relevé chiffré du nombre de personnes handicapées, alors que les communes ont été interrogées à ce sujet en 2010. M. Pivin demande également des précisions sur ce que la proposition d'ordonnance entend exactement par "cadre du personnel".

Il précise qu'il est favorable, sans réserve, à la proposition d'ordonnance.

Mme Plovie souligne que cette proposition d'ordonnance va dans le bon sens. Elle estime néanmoins que de nombreux obstacles entravent la mise à l'emploi des personnes handicapées dans les administrations communales. Ainsi, il est difficile d'évaluer le nombre de personnes en situation de handicap et il est donc indispensable d'analyser les divers obstacles avec le secteur de l'aide aux personnes.

Mme Caroline Persoons se dit sidérée et révoltée par ce qu'elle entend dans le cadre de la discussion générale. Selon elle, il faut être sourd ou de mauvaise foi pour oser demander si le secteur de l'aide aux personnes handicapées a été consulté, alors que la demande de ce secteur est forte et constante. Les parlementaires de la majorité ne doivent pas se retrancher derrière de fausses excuses pour justifier leur refus de soutenir un texte de l'opposition, alors qu'il leur a été proposé

De heer Cerexhe vindt het niet eenvoudig om de quota na te leven en vraagt zich af hoe de vooropgestelde doelstellingen bereikt kunnen worden. Een van de grootste problemen is de cumulatie van vergoedingen, wat geen gewestelijke bevoegdheid is.

De heer Serge de Patoul benadrukt dat dit voorstel slechts een vertrekpunt is en dat gemeentebesturen die dat wensen, verder kunnen gaan.

Bij de artikelsgewijze bespreking werden geen bijkomende opmerkingen gemaakt. Het voorstel van ordonnantie werd verworpen met acht stemmen tegen vier.

Hiermee ben ik voor de laatste keer opgetreden als rapporteur. Ik kom immers niet meer op bij de verkiezingen.

(Algemeen applaus)

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Molenberg, u hebt voor uzelf die keuze gemaakt. Ik zal onze

de le cosigner et qu'il leur est loisible de l'amender. La proposition d'ordonnance s'inspire d'un système qui fonctionne avec succès dans d'autres Régions, ajoute-t-elle encore.

M. de Patoul souligne le fait que cette proposition ne souffre d'aucun manque de clarté. Il appartient aux députés de prendre leurs responsabilités pour contribuer à améliorer l'accès des personnes handicapées au marché du travail, en imposant le respect d'un socle minimum qui pourra évidemment évoluer avec le temps.

Quant à moi, j'ai dénoncé le fait que la majorité développe des arguments dilatoires et désobligeants pour la personne handicapée. Les obstacles évoqués peuvent être facilement levés, car des services existent pour accompagner la mise à l'emploi des personnes handicapées. Le dispositif proposé est libre et gratuit, n'oblige pas les personnes handicapées à être identifiées comme telles et n'impose pas aux pouvoirs locaux la création d'emplois spécifiques destinés à ce public.

M. Benoît Cerexhe estime qu'il est malaisé de respecter les quotas et qu'il faut s'interroger sur la manière d'atteindre les objectifs fixés. L'un des problèmes fondamentaux de l'accès à l'emploi pour les personnes handicapées est le cumul des indemnités, qui n'est pas une compétence régionale.

M. de Patoul souligne que la proposition fixe un socle de base. Les administrations communales qui le souhaitent peuvent donc aller plus loin et il ne faut pas tenter de renvoyer le débat vers le niveau fédéral. Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale doit assumer pleinement ses responsabilités dans le cadre de ses compétences.

Aucun commentaire n'a été ajouté lors de la discussion des articles et l'ensemble de la proposition d'ordonnance a été rejeté par huit voix contre quatre.

Ainsi se termine mon rapport, le dernier de ma carrière parlementaire en l'occurrence, puisque j'ai décidé de ne plus me présenter aux élections.

(Applaudissements sur tous les bancs)

Mme la présidente.- Je ne sais si je dois m'en réjouir ou le déplorer pour vous, puisque c'est là

samenwerking in dit parlement niet vergeten.

Mevrouw Plovie heeft het woord.

Mevrouw Magali Plovie *(in het Frans).- Personen met een handicap blijven nog te vaak uitgesloten van de arbeidsmarkt ondanks de inspanningen die de voorbije jaren door diverse overheden werden geleverd. Zo zijn er steunmaatregelen ingevoerd om de rechtstreekse tewerkstelling van gehandicapten te bevorderen, zoals de inschakelingspremies, de contracten van beroepsaanpassing of de ontdekkingsstages. De ontdekkingsstage duurt maximum tien dagen en wordt niet vergoed. Het is een goede manier voor een gemeente of een andere werkgever om na te gaan of de beroepsambities van de gehandicapte stagiair sporen met zijn reële capaciteiten en met de voorgestelde functie. Gisteren nog vond de tweede Duo Day plaats, waarop tien Brusselse werkgevers gedurende een dag de formule van de ontdekkingsstage konden uittesten.*

Een ander voorbeeld is de Pool H, die de cel Diversiteit van Actiris onlangs heeft opgericht in samenwerking met de gehandicaptensector. Een raadgever die gespecialiseerd is in de tewerkstelling van gehandicapten, staat voortaan ter beschikking van de bedrijven die informatie wensen over de steunmaatregelen en over de partners die kunnen helpen bij de indienstneming van gehandicapte personen.

Ecolo deelt wel de doelstelling van het voorstel, maar zal het toch niet steunen. De tekst mist ambitie en de gemeentelijke administraties noch de OCMW's noch de gehandicaptensector werd erbij betrokken. De tekst stelt bijvoorbeeld een quotum van 2,5% voor, terwijl dit vandaag 2% is. Bovendien kan van dat quotum worden afgeweken via contracten met bedrijven voor aangepast werk. Wij zijn niet tegen dergelijke afwijkingen, maar het gebruik ervan moet beperkt blijven. Het doel moet immers de rechtstreekse tewerkstelling in de overheidsdiensten blijven.

Het is belangrijk dat de gemeenten en OCMW's vaker de sociale clausules in de overheidsopdrachten toepassen om een beroep te doen op beschutte werkplaatsen, maar dat mag niet ten koste gaan van de rechtstreekse tewerkstelling van gehandicapte personen.

votre choix. Quoi qu'il en soit, je vous remercie pour votre rapport et je n'oublie pas notre parcours commun au sein de ce parlement.

La parole est à Mme Plovie.

Mme Magali Plovie.- La présente proposition d'ordonnance, déposée par les FDF, prévoit l'instauration de quotas dans les administrations des pouvoirs locaux pour l'emploi de personnes en situation de handicap.

Le groupe Ecolo estime qu'il faut poursuivre nos efforts pour favoriser l'emploi de ces personnes. En effet, malgré les progrès enregistrés au cours des dernières années, elles restent largement exclues du marché du travail. Nous sommes également favorables à l'instauration de quotas et nous partageons cette volonté d'aller de l'avant.

Avant d'exposer nos réserves sur le texte, je tiens à souligner le travail considérable d'information et de sensibilisation mené en la matière par les divers gouvernements. Je prendrai deux exemples.

Il existe des aides visant à favoriser la mise à l'emploi directe des personnes handicapées, telles que les primes d'insertion, les contrats d'adaptation professionnelle, les adaptations du poste de travail ou les stages découvertes. Comme l'ensemble des employeurs, les communes doivent les connaître et les utiliser.

Récemment, un nouveau Pool H a été mis en place au sein de la cellule diversité d'Actiris, en partenariat avec le secteur du handicap. Un conseiller spécialisé dans la mise à l'emploi des personnes handicapées est désormais à la disposition des entreprises qui souhaitent s'informer sur les aides et les partenaires susceptibles de les aider à jouer leur rôle dans l'inclusion des personnes handicapées.

Hier encore, le service Personne handicapée autonomie recherchée (Phare) s'est associé à la deuxième édition du Duo Day. Cette action vise à promouvoir l'inclusion des personnes handicapées dans le monde de l'emploi. Quinze employeurs bruxellois ont pu tester, pendant une journée, la formule du stage découverte.

Cette aide à l'emploi permet de vérifier l'adéquation entre les envies professionnelles du stagiaire handicapé, ses capacités réelles et la

Wij betreuren ook dat de tekst niet in overleg met de gemeenten en de OCMW's is opgesteld. Een goede wetgeving moet rekening houden met de realiteit op het terrein en een oplossing bieden voor de hinderpalen waarmee de lokale besturen worden geconfronteerd. Wij pleiten dan ook voor hoorzittingen met de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met de gehandicaptensector voordat er een regelgeving wordt opgesteld.

De tekst bevat heel wat leemten. Moet er bijvoorbeeld rekening worden gehouden met het voltallige personeel, met inbegrip van categorieën zoals medewerkers van de categorie "artikel 60"?

Hoe zit het met de informatie over de aanpassing van de werkomgeving en de aanpassing van de rekruterings- en bevorderingsprocedures?

Waarom niet het voorbeeld van het Waals Gewest volgen en een begeleidingscommissie in het leven roepen?

Wat met de eventuele financiële investeringen in de beschutte werkplaatsen?

Waarom is er voor een ongeschiktheid van minstens 66% gekozen, terwijl dat in Wallonië maar 30% is?

Wij zullen het voorstel dus vandaag niet goedkeuren, maar zijn bereid om vanaf het begin van de nieuwe zittingsperiode een uitvoerig debat te houden om een tekst op te stellen die juridisch waterdicht is en uitvoerbaar op het terrein.

(Applaus bij Ecolo)

fonction proposée. Le stage n'est pas rémunéré et dure au plus dix jours, pendant lesquels le stagiaire est couvert par une assurance. Une commune, ou tout autre employeur, peut ainsi vérifier les compétences d'une personne en situation de handicap, avant de l'engager définitivement si l'expérience se révèle positive.

Le groupe Ecolo ne soutiendra pas la proposition, essentiellement parce que le texte manque d'ambition et qu'il a été rédigé en dehors de toute concertation avec les communes, les CPAS et le secteur du handicap.

Ensuite, il est lacunaire dans ses dispositions. Ainsi, il propose la fixation d'un quota de 2,5%, alors qu'il est actuellement de 2%. En outre, il pourra y être dérogé par le recours à des marchés publics auprès d'entreprises de travail adapté. Nous ne sommes pas opposés à de telles dérogations, mais leur usage doit être limité. Faute de cela, quelles seraient les avancées significatives pour l'emploi direct des personnes en situation de handicap dans les administrations, alors que c'est également l'emploi direct qui est visé par la convention des Nations Unies ?

Il est important que les communes et les CPAS puissent utiliser plus fréquemment encore les clauses sociales pour faire appel aux entreprises de travail adapté (ETA) dans le cadre des marchés publics, sans pour autant empêcher des avancées au niveau de l'emploi direct des personnes en situation de handicap.

Les ETA proposent une série de services qui concernent directement les communes. Grâce aux moyens débloqués depuis 2009 pour l'engagement d'un chargé de relations au sein de la Fédération bruxelloise des entreprises de travail adapté francophones (Febrap), les ETA se voient de plus en plus sollicitées par les nouveaux clients issus du secteur public. De nombreux outils opérationnels ont été mis sur pied pour sensibiliser les communes. Par ailleurs, en 2011 et 2013, des moyens financiers ont été consacrés au secteur.

Nous devons réfléchir au niveau de quotas à fixer, aux dérogations possibles et aux balises délimitant celles-ci pour éviter le non-engagement direct des personnes en situation de handicap ou une limitation excessive de cet engagement.

Malheureusement, il n'y a pas eu de concertation

avec les communes et les CPAS. Or, sans un travail avec eux sur la sensibilisation, la compréhension des obstacles qu'ils rencontrent et l'analyse de ce qu'il faudrait développer concrètement pour répondre aux quotas, on risque de légiférer de manière aveugle en ne tenant pas compte des réalités de terrain.

C'est pour cette raison que mon groupe souhaite procéder à ces concertations avant l'adoption d'une telle législation. Les auditions de l'Association de la ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale et du secteur du handicap sont fondamentales. Je n'imagine pas que l'on puisse légiférer sans même en débattre avec les protagonistes.

Enfin, le texte est lacunaire sur plusieurs points. Faut-il prendre en compte l'ensemble du personnel ? Ne faudrait-il pas retirer certains membres du personnel, comme par exemple les articles 60 ?

Il faudrait prévoir un système d'information auprès du personnel, notamment sur les aménagements raisonnables des conditions de travail, et prévoir les adaptations des procédures de recrutement et d'accession à un grade.

Pourquoi ne pas constituer, comme en Région wallonne, une commission d'accompagnement ?

Qu'en est-il des investissements financiers qui seraient consentis dans les ETA ?

L'article 4 de la présente proposition d'ordonnance ne semble pas reprendre toutes les conditions possibles de reconnaissance et prévoit des incapacités d'au moins 66%, alors qu'en Région wallonne les incapacités sont de 30%.

Face à l'ensemble de ces questions et à l'importance de travailler avec les secteurs, nous ne voterons pas pour ce texte, mais nous sommes prêts à mener ce débat dès le début de la prochaine législature et prendre le temps nécessaire afin d'aboutir à un texte correctement ficelé, complet et juridiquement abouti, mais surtout un texte ambitieux qui sera appliqué sur le terrain.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo)

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Persoons heeft het woord.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Persoons.

Mevrouw Caroline Persoons *(in het Frans).- Dit voorstel ligt ons na aan het hart. Er moet immers nog veel gebeuren alvorens men kan stellen dat gehandicapten volledig in de samenleving zijn opgenomen.*

In 2006 werd het Verdrag van de Verenigde Naties inzake de Rechten van Personen met een Handicap goedgekeurd, dat sindsdien ook door de diverse overheden in ons land werd bekrachtigd. Dit verdrag legt de lidstaten een aantal verplichtingen op.

Er werd een gedetailleerd verslag opgesteld over de toepassing van dit verdrag in ons land, waaruit blijkt dat er nog geen sprake is van echte inclusie, die voornamelijk via de arbeidsmarkt verloopt.

Dit voorstel van ordonnantie is niet nieuw, aangezien het systeem van quota's in ons land al vanaf 1963 wordt toegepast in de publieke sector. Die wet was ook van toepassing op privébedrijven en op dat punt hebben we wellicht enige achterstand op andere Europese landen.

De quota's voor de tewerkstelling van gehandicapten in het openbaar ambt zijn samen met de institutionele evolutie van het land gewijzigd.

Die wetgeving is echter niet langer van kracht voor de Brusselse gemeentebesturen. Daarom werd dit voorstel van ordonnantie ingediend, waarvoor we ons onder meer hebben gebaseerd op de tekst die van toepassing is in het Waals Gewest. Hierin worden quota opgelegd, die evenwel kunnen worden gecompenseerd door contracten met beschutte werkplaatsen.

Op die manier kan worden ingegaan op een vraag van de sector, die ook voorstelt om de regeling in het Waals Gewest als leidraad te nemen.

Als we alle bestaande steunmaatregelen opsommen, blijkt dat het quotasysteem niet het meest geschikte is. Moeten er wel quota worden opgesteld indien een bepaalde doelstelling niet zo eenvoudig te realiseren valt?

Als het quotasysteem wordt toegepast voor de Cocof en het Brussels Gewest, waarom dan ook niet voor de negentien gemeenten en de OCMW's?

Ik ben geschrokken van een aantal reacties op dit voorstel. De tekst zou van te weinig ambitie

Mme Caroline Persoons.- Cette proposition FDF nous tient à cœur. Elle part d'abord du constat que l'inclusion des personnes en situation de handicap dans la société et la vie quotidienne demande encore beaucoup d'ouverture, d'évolutions et même de révolutions de pensée. Sans doute le vote de tout à l'heure montrera-t-il qu'il y a encore beaucoup à faire.

Les Nations Unies se sont saisies de ce constat. En 2006, la Convention relative aux droits des personnes handicapées y a été votée, avant d'être adoptée dans les différents parlements des États membres. Ainsi, chez nous, elle a été adoptée à l'unanimité dans les différentes entités fédérées comme à l'État fédéral. C'est un texte international d'envergure, qui pose des droits, mais donne aussi aux États des obligations en la matière.

Mme la présidente a organisé la réception du premier rapport de la commission s'occupant du suivi de l'application de cette convention dans notre pays. Ce rapport très détaillé montre tous les pas encore à accomplir, toutes les lacunes à combler avant d'arriver à une vraie inclusion. Et cette inclusion passe notamment par le monde du travail.

Cette proposition d'ordonnance n'a rien de neuf ni de véritablement révolutionnaire, puisque le système des quotas dans les administrations publiques est d'application dans notre pays depuis 1963. La loi de 1963 visait aussi les entreprises privées, et là peut-être avons-nous du retard sur d'autres États européens comme la France.

Ces quotas d'emploi de personnes en situation de handicap dans les administrations publiques se sont modifiés avec l'évolution institutionnelle du pays.

Des législations sont toujours applicables au niveau fédéral et au niveau régional dans les administrations communales et locales des autres Régions, mais ces législations ne sont plus d'application pour les administrations communales bruxelloises.

C'est la raison pour laquelle une proposition d'ordonnance est déposée. Pour la rédiger, nous nous sommes basés entre autres sur le texte applicable en Région wallonne. Celui-ci fixe un quota, mais permet de le compenser s'il n'est pas rempli en passant des contrats avec des entreprises de travail adapté (ETA).

getuigen, maar ons quotum van 2,5% zou dan weer te hoog liggen. Ik betreur dat er geen amendementen zijn ingediend. We zijn vertrokken van wat er bestaat in het gewest en hebben ons gebaseerd op bestaande wetgeving. We moesten dus niet van nul beginnen.

Er zijn over dit onderwerp colloquia georganiseerd en er zijn heel wat studies over verschenen. Het is nu tijd dat het parlement zijn verantwoordelijkheid neemt.

Ik betreur de koudwatervrees van sommigen. Het ware beter geweest om de tekst te amenderen en mee te ondertekenen. Na het colloquium over de beschutte werkplaatsen hebben we de tekst naar alle fracties verstuurd. We hebben echter geen antwoord gekregen.

Vandaag lijkt men het signaal te geven dat er al genoeg gebeurd is onder de vorm van alternatieve steunmaatregelen.

Ik hoop dat het voorstel alsnog wordt aangenomen. Indien dat niet gebeurt, is het een gemiste kans. Maar opgeven doen we zeker niet!

(Applaus bij het FDF)

Cela répond à une demande des associations et du secteur tout entier. En effet, il y avait une réelle volonté de la part des personnes en situation de handicap qui ont la capacité de travailler dans un milieu ordinaire. La demande émane des ETA et il y eut un colloque dans cet hémicycle sur le sujet. Ils ont également proposé que l'on s'inspire de la Région wallonne.

En entendant aujourd'hui évoquer le catalogue de toutes les aides existantes, j'en conclus que le système de quotas n'est sans doute pas le plus approprié. La question se pose dans d'autres domaines également : faut-il fixer des quotas lorsque l'on a un objectif de société un peu difficile à atteindre ?

Certes, nous pouvons y revenir, mais, pour l'heure, je ne comprends pas pourquoi l'on vient de déposer un système de quotas dans les administrations Cocof, pourquoi il en existe un dans l'administration de la Région bruxelloise et pourquoi cela ne pourrait pas être le cas pour les dix-neuf communes et CPAS.

Je suis sidérée par les réflexions de mes collègues à ce sujet. Il s'agit pourtant d'un système qu'il nous faut imposer pour avancer et c'est la raison pour laquelle existe cette Convention des Nations Unies. C'est pour cette raison également que les entités fédérées ont signé cette convention que nous avons adoptée ici même.

Vous dites que ce texte manque d'ambition, mais dans le même temps nous fixons un quota de 2,5 qui est trop élevé ! Il y a là une ambiguïté. Je déplore qu'il n'y ait pas eu d'amendements, car je conçois que l'on fasse des réflexions par rapport au type de handicap. Nous nous sommes inspirés de ce qui est en application dans l'administration régionale et avons travaillé à partir de législations existantes. Nous n'avons donc pas agi à l'aveuglette !

Il y a eu de nombreux colloques, organisés par des communes et au niveau de la concertation communale. Des analyses et des études existent. L'heure est venue de dépasser le stade des études et d'oser prendre ses responsabilités comme parlementaires. Nous devons franchir un pas supplémentaire en fixant des quotas ou des compensations par des contrats avec des entreprises de travail adapté.

Je regrette cette frilosité. Il aurait été plus positif d'amender puis de cosigner le texte. Après le colloque sur les ETA, j'ai envoyé ce dernier à tous les groupes. Je n'ai cependant reçu aucune réponse.

Je regrette que le signal envoyé par le vote de ce jour en séance plénière soit celui de la frilosité et de l'impression d'en avoir déjà assez fait en créant les autres aides.

Je puis encore espérer une révolution de pensée dans le vote et que le texte passe. Ce serait magnifique. Mais si ce n'est pas le cas, c'est dommage, car nous aurons raté une étape. Toutefois, nous ne baisserons pas les bras et nous reviendrons sur le sujet.

(Applaudissements sur les bancs des FDF)

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Mme la présidente.- La discussion générale est close.

Met toepassing van artikel 87.4 van het reglement zullen wij straks tot de naamstemming over de conclusies van de commissie overgaan.

En application de l'article 87.4 du règlement, nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN DE HEER MICHEL COLSON EN MEVROUW FATOUMATA SIDIBE TENEINDE TE WAARBORGEN DAT EEN LIJST VOOR DE GEMEENTERAADSVERKIEZINGEN TEN MINSTE TWEE KANDIDATEN TELT (NRS. A-351/1 EN 2 – 2012/2013).

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE M. MICHEL COLSON ET MME FATOUMATA SIDIBE ASSURANT LA PRÉSENCE MINIMUM DE DEUX CANDIDATS SUR UNE LISTE SE PRÉSENTANT AUX ÉLECTIONS COMMUNALES (N^{OS} A-351/1 ET 2 – 2012/2013).

Algemene bespreking

Discussion générale

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mme la présidente.- La discussion générale est ouverte.

Mevrouw Trachte, rapporteur, heeft het woord.

La parole est à Mme Trachte, rapporteuse.

Mevrouw Barbara Trachte, rapporteur *(in het Frans).- In zijn inleiding wijst de heer Colson erop dat het Brussels parlement met onderhavige wijziging het ritssysteem om de gelijkheid tussen de geslachten te bevorderen, vervolledigt door te preciseren dat elke lijst minstens twee kandidaten*

Mme Barbara Trachte, rapporteuse.- La commission des Affaires intérieures a examiné le 13 mars 2014 la proposition d'ordonnance assurant la présence minimum de deux candidats sur une liste se présentant aux élections communales.

moet tellen.

Hij ontkent dat de tekst bedoeld zou zijn om te voorkomen dat eenlingen zonder programma zich kandidaat stellen en eventueel verkozen worden.

Het voorstel van ordonnantie wordt unaniem door de veertien aanwezige leden goedgekeurd.

(Applaus bij Ecolo)

Dans son exposé introductif, M. Colson a indiqué que le parlement bruxellois disposait de la faculté de modifier la loi communale en vertu de la loi spéciale de réforme institutionnelle du 8 août 1980.

Il a indiqué que le législateur bruxellois ne s'était d'ailleurs pas privé de faire usage de cette possibilité en garantissant une égalité entre les candidats de sexes différents sur les listes et en imposant le système de la tirette sur les listes électorales, et donc l'obligation pour deux candidats qui se suivent d'être de sexes différents. Afin de rencontrer totalement la raison d'être de ces ordonnances, le coauteur de la proposition a indiqué qu'il y avait lieu de préciser que toute liste doit être composée d'un minimum de deux candidats.

Lors de la discussion générale, M. Vandenbossche s'est interrogé sur le but de la proposition d'ordonnance : garantir l'égalité entre les hommes et les femmes ou éviter qu'une personne sans programme ne décide de se porter candidate et soit éventuellement élue. M. Colson a répondu que sa volonté n'était pas d'empêcher des petits partis de se présenter aux élections communales, ni de déterminer à partir de combien de candidats un parti peut être considéré comme sérieux.

La discussion des articles n'a suscité aucun commentaire. L'ensemble de la proposition d'ordonnance et chacun des articles ont été adoptés à l'unanimité des quatorze membres présents.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo)

Mevrouw de voorzitter.- De heer Colson heeft het woord.

Mme la présidente.- La parole est à M. Colson.

De heer Michel Colson *(in het Frans).- Ik verheug mij erover dat een voorstel van de oppositie werd goedgekeurd. Het sluit aan bij een eerdere beschikking en kan gevolgen hebben voor bepaalde lijsten die zetels hebben behaald.*

(Applaus)

M. Michel Colson.- Il est rare qu'une proposition de l'opposition soit adoptée. Je m'en réjouis, et je remercie tous les groupes qui ont supporté cette proposition.

Elle s'inscrit en complément d'un dispositif dont nous avions déjà convenu. Même si ce n'était pas le but visé explicitement par la proposition, lors des débats, notre collègue M. Vandenbossche a clairement fait allusion aux effets collatéraux que ce nouveau dispositif pourrait avoir sur certaines listes qui ont remporté des sièges, notamment dans sa commune d'Anderlecht.

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 en 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen later over het geheel van het voorstel van ordonnantie stemmen.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN DE HEER FREDDY THIELEMANS, MEVROUW BARBARA TRACHTE, DE HEER BENOÎT CEREXHE, DE HEER RENÉ COPPENS, MEVROUW BRIGITTE DE PAUW EN MEVROUW ANNEMIE MAES BETREFFENDE DE VESTIGING, DE INVORDERING EN DE GESCHILLEN INZAKE GEMEENTEBELASTINGEN (NRS. A-440/1 EN 2 – 2012/2013).

Algemene bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Je remercie encore tous les groupes de s'être associés aux votes favorables à cette proposition.

(Applaudissements)

Mme la présidente.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 et 3

Pas d'observation ?

Adoptés.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance.

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE M. FREDDY THIELEMANS, MME BARBARA TRACHTE, MM. BENOÎT CEREXHE, RENÉ COPPENS, MMES BRIGITTE DE PAUW ET ANNEMIE MAES RELATIVE À L'ÉTABLISSEMENT, AU RECOUVREMENT ET AU CONTENTIEUX EN MATIÈRE DE TAXES COMMUNALES (NOS A-440/1 ET 2 – 2012/2013).

Discussion générale

Mme la présidente.- La discussion générale est ouverte.

Bij mail van 20 maart 2014 deelt de heer Emir Kir, rapporteur, mee dat hij verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 13

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen later over het geheel van het voorstel van ordonnantie stemmen.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MEVROUW MAGALI PLOVIE, DE HEER RENÉ COPPENS, DE HEER WALTER VANDENBOSSCHE, MEVROUW ANNEMIE MAES EN MEVROUW MICHÈLE CARTHÉ TOT WIJZIGING VAN HET BRUSSELS GEMEENTELIJK KIESWETBOEK BETREFFENDE DE CONTROLE VAN DE VERKIEZINGSUITGAVEN VOOR DE GEMEENTERAADSVERKIEZINGEN (NRS. A-473/1 EN 2 – 2013/2014).

Algemene bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Par courriel du 20 mars 2014, M. Emir Kir, rapporteur, me signale qu'il se réfère à son rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 13

Pas d'observation ?

Adoptés.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance.

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE M. BENOÎT CEREXHE, MME MAGALI PLOVIE, MM. RENÉ COPPENS, WALTER VANDENBOSSCHE, MMES ANNEMIE MAES ET MICHÈLE CARTHÉ MODIFIANT LE CODE ÉLECTORAL COMMUNAL BRUXELLOIS CONCERNANT LE CONTRÔLE DES DÉPENSES ÉLECTORALES ENGAGÉES POUR LES ÉLECTIONS DES CONSEILS COMMUNAUX (NOS A-473/1 ET 2 – 2013/2014).

Discussion générale

Mme la présidente.- La discussion générale est ouverte.

Mevrouw Trachte, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte, rapporteur *(in het Frans).- De commissie voor Binnenlandse Zaken heeft het voorstel van ordonnantie tot wijziging van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek betreffende de controle van de verkiezingsuitgaven voor de gemeenteraadsverkiezingen besproken op 13 maart 2014.*

Door het ontbreken van een proportionele sanctie voor het overschrijden van een maximumbedrag voor uitgaven bij gemeentelijke verkiezingen wordt een correcte controle haast onmogelijk. Met zijn voorstel wil de heer Cerexhe een waaier van sancties invoeren, van het tot de orde roepen tot het ontnemen van het mandaat.

Na een technische correctie worden de artikelen en het geheel van voorstel unaniem aangenomen.

(Applaus)

Mevrouw de voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe *(in het Frans).- Dit voorstel van ordonnantie beoogt een effectieve toepassing van de vigerende regelgeving inzake verkiezingsuitgaven. Vandaag worden er immers geen evenredige sancties opgelegd indien het uitgavenplafond werd overschreden, wat leidt tot een gevoel van straffeloosheid.*

We willen, ons baserend op analoge bepalingen in het Waals Gewest, een reeks sancties invoeren, zoals het tot de orde roepen, het geven van een blaam, het inhouden van presentiegeld en zelfs, in extreme gevallen, het schorsen van het mandaat van een week tot maximaal drie maanden. De

La parole est à Mme Trachte, rapporteuse.

Mme Barbara Trachte, rapporteuse.- Notre commission des Affaires intérieures a examiné le 13 mars 2014 la proposition d'ordonnance modifiant le code électoral communal bruxellois concernant le contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils communaux.

Lors de son exposé introductif, M. Cerexhe, co-auteur de la proposition d'ordonnance, a indiqué que celle-ci visait à doter la législation actuelle relative au contrôle des dépenses électorales de la souplesse nécessaire à sa mise en œuvre et à son effectivité. Il a observé que l'absence de sanction proportionnée en ce qui concerne le dépassement du plafond des dépenses électorales communales rendait difficile, voire impossible, l'exercice d'un contrôle juste et efficace sur ces dépenses.

La proposition d'ordonnance vise à régler ce problème en créant un éventail de sanctions allant du rappel à l'ordre à la privation de mandat.

Lors de la discussion générale, Mme Plovie, M. Vandenbossche et M. Coppens se sont réjouis du dépôt et de l'examen de ce texte.

Lors de la discussion des articles et du vote, moyennant une correction technique, les articles et l'ensemble du texte ont été adoptés à l'unanimité des quatorze membres présents.

(Applaudissements)

Mme la présidente.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe.- Je remercie Mme Trachte pour son rapport à la fois concis et précis.

Le texte qui vous est aujourd'hui présenté tend à doter notre réglementation actuelle relative au contrôle des dépenses électorales de la souplesse nécessaire à son effectivité. En effet, nous nous sommes rendu compte que lorsqu'il y a dépassement du plafond des dépenses électorales, l'absence de sanction proportionnée entraîne une certaine impunité. À une seule exception près, cette législation n'a jamais été appliquée.

Une sanction proportionnée et définitive ne

overtreder kan een of meerdere sancties krijgen. Het voorstel biedt het Rechtscollege en de Raad van State, in geval van beroep, de kans om te bestraffen op basis van het beginsel van de evenredigheid van de straf.

pouvant être décemment appliquée, de nombreux cas de dépassement n'ont donc pas été sanctionnés. En définitive, les règles que nous avons souhaitées pour régir les dépenses électorales et leur contrôle demeurent dès lors largement inappliquées.

À l'instar des dispositions analogues prises dans d'autres Régions, la présente proposition d'ordonnance vise à régler ce problème en proposant un éventail de sanctions, allant du rappel à l'ordre à la privation de mandat pour les cas les plus graves. Elle permettra au Collège juridictionnel, ainsi qu'au Conseil d'État en cas de recours, de sanctionner selon un principe important en droit, celui de la proportionnalité de la peine.

Nous proposons par conséquent d'adopter une série de sanctions allant, comme je l'ai dit, du rappel à l'ordre à la privation de mandat, pour les cas extrêmes, en passant par des peines intermédiaires, telles que le blâme, la retenue appliquée aux jetons de présence et la suspension de mandat allant d'une semaine à une durée maximale de trois mois. Les élus fraudeurs seront susceptibles de se voir appliquer une ou plusieurs de ces sanctions, en fonction de l'importance du dépassement constaté.

Ce texte me paraît aller dans le bon sens et s'inspire des dispositions analogues prises par la Région Wallonne.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Plovie heeft het woord.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Plovie.

Mevrouw Magali Plovie *(in het Frans).- Het gebrek aan evenredige sancties voor het overschrijden van het uitgavenplafond bij de gemeenteraadsverkiezingen bemoeilijkt nu de feitelijke bestraffing ervan. Ecolo kan dit voorstel van ordonnantie dan ook alleen maar toejuichen.*

(Applaus bij Ecolo)

Mme Magali Plovie.- L'intérêt de cette ordonnance est de pouvoir trouver des solutions pour l'application de sanctions. En l'absence de sanctions proportionnées, on ne pouvait en effet pas sanctionner concrètement les dépassements de plafond des dépenses électorales. Le groupe Ecolo se réjouit du dépôt et de l'adoption de cette législation à Bruxelles, à l'instar de celle qui avait été déposée en Région wallonne à notre initiative.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo)

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Mme la présidente.- La discussion générale est close.

Artikelsgewijze bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 en 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen later over het geheel van het voorstel van ordonnantie stemmen.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN DE HEER ERIC TOMAS, DE HEER AHMED MOUHSSIN, DE HEER JOËL RIGUELLE, DE HEER RENÉ COPPENS, DE HEER WALTER VANDENBOSSCHE, MEVROUW ANNEMIE MAES, DE HEER VINCENT DE WOLF, MEVROUW MARTINE PAYFA EN MEVROUW ELKE ROEX TOT WIJZIGING VAN ARTIKEL 24 VAN DE WET VAN 20 JULI 1971 OP DE BEGRAAFPLAATSEN EN DE LIJKBEZORGING (NRS. A-493/1 EN 2 – 2013/2014).

Algemene bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Ikazban, rapporteur, heeft het woord.

De heer Jamal Ikazban, rapporteur *(in het Frans).- De commissie Binnenlandse Zaken heeft dit voorstel van ordonnantie op 13 maart 2014 behandeld.*

Discussion des articles

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 3

Pas d'observation ?

Adoptés.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance.

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE MM. ERIC TOMAS, AHMED MOUHSSIN, JOËL RIGUELLE, RENÉ COPPENS, WALTER VANDENBOSSCHE, MME ANNEMIE MAES, M. VINCENT DE WOLF, MMES MARTINE PAYFA ET ELKE ROEX MODIFIANT L'ARTICLE 24 DE LA LOI DU 20 JUILLET 1971 SUR LES FUNÉRAILLES ET SÉPULTURES (NOS A-493/1 ET 2 – 2013/2014).

Discussion générale

Mme la présidente.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à M. Ikazban, rapporteur.

M. Jamal Ikazban, rapporteur.- Le jeudi 13 mars 2014, la commission des Affaires intérieures, chargée des pouvoirs locaux et des compétences d'agglomération, a examiné la proposition d'ordonnance modifiant l'article 24 de la loi du

Tijdens zijn inleidende uiteenzetting heeft de heer Tomas eerst de leden van de meerderheid en de oppositie bedankt die het voorstel mee hebben ondertekend.

Volgens hem zou het goed zijn mocht het gewest over een echte ordonnantie beschikken in plaats van steeds zijn toevlucht te moeten zoeken in een wijziging van de federale wetgeving.

In januari 2011 heeft het parlement op zijn initiatief een ordonnantie tot wijziging van de federale wet aangenomen om een symbolische hoeveelheid van de as van het gecremeerd lichaam te kunnen overhandigen aan de echtgenoot of echtgenote, de ouders of de verwanten van de eerste graad. Ongeveer 71% van de families heeft sindsdien gebruik gemaakt van die mogelijkheid.

Dit voorstel van ordonnantie heeft tot doel die mogelijkheid te verruimen tot de familieleden van de tweede graad, naar het voorbeeld van de regelgeving in het Vlaams Gewest.

De commissie heeft het voorstel van ordonnantie eenparig aangenomen.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Tomas heeft het woord.

De heer Eric Tomas *(in het Frans).- Het zou inderdaad goed zijn moest het gewest een eigen wettekst uitwerken, in plaats van wijzigingen aan te brengen in de federale wet, maar ondertussen ben ik alvast tevreden dat er tijdens deze zittingsperiode twee voorstellen van ordonnantie van mij werden goedgekeurd.*

20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures déposée par MM. Eric Tomas, Ahmed Mouhssin, Joël Riguelle, René Coppens et Walter Vandenbossche, Mme Annemie Maes, M. Vincent De Wolf, Mmes Martine Payfa et Elke Roex.

M. Eric Tomas a fait un exposé introductif dans lequel il a remercié ses collègues de la majorité et de l'opposition d'avoir cosigné la présente proposition d'ordonnance.

Il a rappelé que la Région de Bruxelles-Capitale est compétente pour modifier la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures. Il a ajouté qu'il était utile que la Région de Bruxelles-Capitale se dote d'une véritable ordonnance en la matière, plutôt que de devoir toujours recourir à une modification de la législation fédérale.

Il a rappelé qu'à son initiative, le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale avait adopté à l'unanimité, en janvier 2011, une ordonnance modifiant ladite loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures afin qu'une partie des cendres du défunt puisse être remise, à leur demande, au conjoint, aux parents ou alliés au premier degré. Cette possibilité a été utilisée à plusieurs reprises. Précisons que 71% des crémations s'accompagnent d'une demande de disposer de reliquaires.

M. Tomas a ensuite indiqué que par un décret du 18 avril 2008, la Région flamande avait étendu cette possibilité de disposer d'une partie des cendres aux membres de la famille au second degré. La présente ordonnance vise donc à étendre cette possibilité à ces parents ou alliés au second degré.

Aucun membre n'a demandé la parole et la proposition d'ordonnance a été adoptée à l'unanimité des membres présents.

Mme la présidente.- La parole est à M. Tomas.

M. Eric Tomas.- Je remercie M. Ikazban pour son rapport. Je me réjouis du fait qu'au cours de cette législature, nous ayons pu appuyer deux propositions d'ordonnance que j'ai déposées, qui modifient la loi sur les funérailles et sépultures. Comme cela a été dit dans le rapport, je pense qu'il serait nécessaire de revoir complètement la loi sur les funérailles et sépultures. Nous devrions

Dit is een kleine tekst, maar hij beantwoordt aan een maatschappelijke behoefte en heeft grote gevolgen voor mensen in moeilijke omstandigheden. Ik dank dan ook de leden van meerderheid en oppositie, die de tekst hebben goedgekeurd.

(Applaus bij de meerderheid)

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen later over het geheel van het voorstel van ordonnantie stemmen.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN DE HEREN ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE, FREDDY THIELEMANS, JACQUES

disposer d'un texte de compétence régionale, comme les deux autres Régions l'ont fait.

En l'occurrence, il s'agit d'un petit texte, qui aura cependant de grandes conséquences pour les membres des familles qui souhaitent bénéficier d'un reliquaire avec les cendres d'un défunt. Nous répondons ainsi à un besoin de société, avec une toute petite ordonnance qui aura de grands effets pour les gens, dans ces circonstances particulièrement pénibles.

Je remercie les membres de la majorité et de l'opposition qui ont accepté de soutenir cette proposition. Ce sera ma dernière proposition d'ordonnance et je serai content qu'elle soit adoptée tout à l'heure à l'unanimité.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Mme la présidente.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance.

PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE MM. ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE, FREDDY THIELEMANS, JACQUES

MOREL, MEVROUW ELS AMPE, MEVROUW BRIGITTE DE PAUW, MEVROUW ELKE VAN DEN BRANDT, DE HEER PHILIPPE PIVIN, MEVROUW MARTINE PAYFA EN MEVROUW SOPHIE BROUHON ERTOE STREKKENDE DE LOKALE BESTUREN AAN TE SPOREN OM TE IJVEREN VOOR EN DEEL TE NEMEN AAN DE SENSIBILISERINGSCAMPAGNES VOOR ORGAANDONATIE (NRS. A-365/1 EN 2 – 2012/2013).

Algemene bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Picqué, rapporteur, heeft het woord.

De heer Charles Picqué, rapporteur *(in het Frans).- De heer du Bus de Warnaffe vermeldt dat de wetgeving op orgaandonatie in België berust op het vermoeden van toestemming. Dankzij dat opting-out-principe kan elk persoon zich tijdens zijn leven verzetten tegen of duidelijk instemmen met orgaandonatie via het Rijksregister.*

Indien de donor echter volgens de wettelijke procedures of op een andere wijze verzet uitdrukt en voor zover de geneesheer daarvan op de hoogte is, mag evenwel niet tot wegneming worden overgegaan.

Een uitdrukkelijke verklaring van de orgaandonor biedt de mogelijkheid om opzoekingen te vermijden zodat gezonde organen en weefsel zo snel mogelijk kunnen worden verwijderd en de transplantatie een zo groot mogelijke kans op slagen heeft.

Heel wat mensen wachten op een transplantatie en de burger moet dan ook beseffen hoe belangrijk het is dat hij tijdens zijn leven instemt met orgaandotatie.

Dit voorstel van resolutie moedigt de gemeenten aan om in de lokalen van het gemeentebestuur of in lokale antennes het grote publiek de mogelijkheid te bieden om het formulier in kwestie in te vullen. Die werkwijze heeft in Wallonië zijn nut al bewezen.

Mevrouw Brouhon geeft de heer du Bus de Warnaffe volkomen gelijk. Ze betreurt dat het

MOREL, MMES ELS AMPE, BRIGITTE DE PAUW, ELKE VAN DEN BRANDT, M. PHILIPPE PIVIN, MMES MARTINE PAYFA ET SOPHIE BROUHON VISANT À ENCOURAGER LES POUVOIRS LOCAUX À PROMOUVOIR ET À PARTICIPER AUX OPÉRATIONS DE SENSIBILISATION AU DON D'ORGANES (N^{OS} A-365/1 ET 2 – 2012/2013).

Discussion générale

Mme la présidente.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à M. Picqué, rapporteur.

M. Charles Picqué, rapporteur.- Le jeudi 13 mars 2014, la commission des Affaires intérieures a examiné la proposition de résolution visant à encourager les pouvoirs locaux à participer aux opérations de sensibilisation au don d'organes.

Dans son exposé introductif, M. André du Bus de Warnaffe a rappelé que la législation belge sur le don d'organe repose sur le consentement présumé ou implicite. Ce principe, également appelé "opting-out", permet aux individus de s'opposer ou d'affirmer de leur vivant leur volonté indiscutable quant au don d'organes via le Registre national.

Toutefois, il a rappelé que lorsqu'une opposition a été exprimée selon les procédures légales ou qu'elle l'a été par le donneur potentiel selon un autre mode, pour autant que cette opposition ait été communiquée au médecin, le médecin qui prend en charge le défunt ne peut procéder au prélèvement.

M. du Bus de Warnaffe a indiqué qu'une déclaration expresse de donneur d'organes permet d'éviter ces recherches. Cela permet d'assurer un prélèvement dans les meilleurs délais et de conférer à la transplantation de meilleures chances de réussite.

Nous savons bien que le nombre d'attentes de greffe est important. M. du Bus de Warnaffe a rappelé qu'il était important de sensibiliser les citoyens à l'intérêt de manifester, de leur vivant, leur volonté en matière de don d'organes.

voorstel er niet vroeger is gekomen. Ze vindt het jammer dat bepaalde leden van de commissie niet werden benaderd om zich aan te sluiten bij dit initiatief.

De heer Pivin is het eens met mevrouw Brouhon en vindt het jammer dat de oppositiepartijen het voorstel van resolutie niet konden steunen.

De heer du Bus de Warnaffe heeft er geen enkel bezwaar tegen dat de oppositie dit voorstel van resolutie medeondertekent. De volgende medeondertekenaars worden toegevoegd: de heer Pivin, mevrouw Payfa en mevrouw Brouhon.

Het volledige voorstel werd aangenomen met eenparigheid van stemmen van de aanwezige leden.

(Applaus bij de meerderheid)

La présente proposition de résolution s'adresse au ministre chargé de la tutelle sur les pouvoirs locaux et invite les communes à ouvrir une partie de leur administration, ainsi que des antennes décentralisées lors des journées mobilisatrices. Le but est de permettre au public de disposer du formulaire relatif au don d'organes, et si possible de le remplir.

Il a conclu son exposé en expliquant que cette démarche citoyenne existait en Région wallonne, où elle a fait ses preuves depuis quelques années. Lors de la discussion générale, Mme Brouhon est intervenue en se joignant aux arguments avancés par M. du Bus de Warnaffe.

Compte tenu des circonstances, elle a émis des regrets sur le fait que la proposition est arrivée un peu tard. Elle a suspecté des intentions que n'avait pas M. du Bus de Warnaffe. Ce débat n'était pas le plus important ! En revanche, est apparu le sentiment qu'un tel sujet pouvait faire l'unanimité. Mme Brouhon a rappelé à quel point il était dommage que certains membres de la commission n'aient pas été approchés pour se joindre à cette initiative.

M. Pivin s'est joint aux remarques de Mme Brouhon et a déploré que les partis de l'opposition n'aient pas eu la possibilité de s'associer à la proposition de résolution.

M. du Bus de Warnaffe, avec la générosité qui le caractérise, a précisé qu'il n'y avait aucune objection à ce que l'opposition cosigne la proposition de résolution. Les codéposants suivants ont ainsi été ajoutés : M. Pivin, Mme Payfa et Mme Brouhon.

L'ensemble de la proposition a alors été adopté à l'unanimité des membres présents.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Mevrouw de voorzitter.- De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

De heer André du Bus de Warnaffe *(in het Frans).- Sinds vele jaren heeft België een chronisch tekort aan orgaandonaties. In 2012 vonden er 925 transplantaties plaats, of 92 per miljoen inwoners. Dat is bijna dubbel zoveel als in de ons omringende landen. In datzelfde jaar stierven*

Mme la présidente.- La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

M. André du Bus de Warnaffe.- Depuis de nombreuses années, la Belgique souffre chroniquement d'un déficit de dons d'organes. Les derniers chiffres en ma possession datent de 2012 et précisent que 925 transplantations ont été réalisées dans notre pays. Ce chiffre équivaut à

echter ook bijna 105 personen die wachtten op een orgaan of om medische redenen van de wachtlijst gehaald waren. De wachttijd wordt ook langer.

Sinds de wet van 13 juni 1986 is elke Belg of iedereen die langer dan zes maanden in België woont, een potentiële donor. Zij kunnen via het Rijksregister weigeren om een orgaan af te staan ('opting out') of zich net expliciet laten registreren als donor.

Een goede zaak is dat de rechtstreekse familie zich niet meer kan verzetten tegen een orgaandonatie. Dat gebeurde heel vaak wanneer de overledenen niet expliciet bevestigd had dat zijn of haar organen gebruikt mochten worden. De huisarts kan zich onder bepaalde voorwaarden wel nog verzetten tegen een orgaandonatie.

Er blijven heel wat vragen onbeantwoord. De huisarts kan de wens van een persoon expliciet vermelden in zijn medisch dossier. Moet de huisarts echter actief voorstellen om dat te doen of dit juist afraden? Of moet hij gewoon afwachten tot de patiënt het initiatief neemt? Lopen we zonder bewustmaking van het publiek niet het risico op meer weigeringen? In elk geval kan een huisarts zijn patiënten beter informeren dan een gemeentelijke ambtenaar.

Bepaalde landen hebben gekozen voor een systeem waarin de burger uitdrukkelijk zijn toestemming moet geven. Op die manier kent het medisch corps met zekerheid de wens van de overledene. Overigens leidt dit niet tot meer donaties.

Welk systeem er ook van kracht is, de resultaten kunnen altijd beter. Nu blijkt dat mensen voor een transplantatie soms naar andere landen trekken, waar de medische en ethische normen lager liggen. De clandestiene handel in organen neemt wereldwijd toe.

Deze resolutie wil niet dat ons systeem gewijzigd wordt, maar er is wel behoefte aan meer bewustmaking. Nog te veel patiënten laten zich niet registreren als donor. Ik vraag me af wie hier in het halfrond dit gedaan heeft?

92 transplantations par million d'habitants.

En réalité, cela représente près du double de celui des pays voisins. On peut se réjouir de ces bons résultats, mais quand on sait que durant la même année, près de 105 personnes sont mortes en attente de greffe ou ont été retirées de la liste pour diverses raisons médicales, les 925 transplantations sont malheureusement inférieures aux besoins réels. La durée d'attente s'allonge aussi.

Cependant, le fait d'avoir réalisé, toutes proportions gardées, plus de transplantations que d'autres pays ne dispense pas pour autant le législateur que nous sommes de rechercher davantage de marges de progrès pour améliorer la situation.

Depuis la loi du 13 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes, tout citoyen belge ou toute personne domiciliée en Belgique depuis plus de six mois est un donneur d'organes potentiel.

Ce principe, appelé aussi "opting-out", donne une double possibilité à tout individu de son vivant : celle de s'opposer ou d'affirmer sa volonté indiscutable quant au don d'organes, et de tissus, via le Registre national.

Le fait qu'on ait enlevé dans la loi la possibilité laissée autrefois à la famille au premier degré d'exprimer son opposition est une bonne chose. De fait, celle-ci pouvait prendre une décision en lieu et place de la personne décédée. En dépit du consentement présumé, la famille au premier degré (enfants, parents ou conjoint) disposait en effet de la possibilité de s'opposer au prélèvement d'organes si le défunt n'avait pas explicitement manifesté son souhait d'autoriser le don d'organes.

Actuellement, le mode d'opposition au prélèvement est accordé aussi au médecin. Le paragraphe 4 de l'article 10 de la loi susmentionnée précise les conditions qui n'autorisent pas le chirurgien à procéder au prélèvement.

Cependant, plusieurs questions subsistent : la possibilité laissée au médecin suppose que toute personne a, ou devra, durant le colloque singulier avec son généraliste, exprimer sa volonté sur cette question. Le cas échéant, cette volonté se retrouvera clairement inscrite dans le dossier du patient.

Mevrouw de voorzitter.- Dat is een privé-aangelegenheid.

De heer André du Bus de Warnaffe *(in het Frans).- Het was dan ook een retorische vraag.*

De huidige regeling is weinig transparant. Het is niet voor iedereen duidelijk dat in België het principe van de stilzwijgende toestemming geldt. Wie een expliciete verklaring opstelt, kan die in bewaring geven bij de gemeente, maar ook in zijn globaal medisch dossier. Hoe kan iemand

Par ailleurs, à qui revient l'initiative ? Le médecin doit-il suggérer à son patient de se constituer donneur ou de s'opposer ? Ou doit-il simplement répondre à la demande de ce dernier ? Sans véritable sensibilisation du public, ne prend-on pas le risque d'augmenter le nombre d'oppositions ? Il est vrai que le médecin peut, comparativement à l'employé communal, mieux répondre et éclairer son patient sur le sens du don d'organes.

À l'inverse, certains pays ont fait le choix d'un consentement explicite. Le donneur s'inscrit donc de son vivant sur un fichier précisant qu'il donne son accord pour un prélèvement après son décès. Ainsi, le corps médical connaît parfaitement l'intention du donneur. Toutefois, on remarque que le taux de prélèvement n'est pas plus important.

Dans les deux cas (régime implicite ou explicite), il faut toujours faire mieux. Sans quoi, une nouvelle forme de tourisme va se développer. Dans certains pays, on remarque en effet que des demandeurs partent se faire greffer à l'étranger, dans des conditions sanitaires et médicales douteuses, et au mépris de l'éthique humaine. Le trafic clandestin d'organes progresse globalement.

Notre régime du consentement présumé, ou "opting out", ne doit pas être modifié. Ce n'est pas l'objet de la résolution. Il mérite toutefois d'être complété par plus de déclarations, d'actions de sensibilisation et de volontarisme. Il nous semble intéressant de sensibiliser davantage et d'éviter les malentendus et les a priori qui entourent la question.

Nombreux sont encore les patients qui n'entreprennent pas spontanément la démarche de s'inscrire comme donneurs d'organe. Je serais curieux de savoir qui, au sein de cette assemblée, a entrepris cette démarche !

Mme la présidente.- En l'occurrence, il s'agit d'une affaire privée.

M. André du Bus de Warnaffe.- C'est la raison pour laquelle je ne pose pas la question, mais que je m'interroge.

Nous voulons plus d'efficacité, car en cas de décès, le médecin qui prend en charge le donneur d'organes n'est pas son médecin généraliste, et rien ne dit que le dossier médical global est le lieu exclusif où doit être consignée la volonté du

terugkomen op zijn beslissing? Deze vragen moeten worden verduidelijkt en daarom roepen wij de federale overheid op om de wet te verduidelijken, de artsen te sensibiliseren en een centrale gegevensbank op te richten.

Deze resolutie vraagt de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dat zij de gemeenten en de gewestelijke diensten erop wijst hoe belangrijk het is de burgers in te lichten over de procedures om het aantal mensen dat uitdrukkelijk toestemming verleent, te vergroten. Alle mogelijke middelen en gelegenheden moeten daarvoor worden benut, in samenwerking met de OCMW's, ziekenhuizen, de jeugdbewegingen, sportcentra enzovoort.

Overigens zijn de aankomende verkiezingen een uitgelezen moment om de boodschap over te brengen. Het zou jammer zijn als we die kans niet benutten.

(Applaus bij de meerderheid)

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Payfa heeft het woord.

Mevrouw Martine Payfa *(in het Frans).- Het FDF is blij dat het in extremis nog bij dit voorstel van resolutie werd betrokken om het belang van orgaandonatie te benadrukken. Ondanks het systeem van stilzwijgende instemming sterven immers nog altijd te veel mensen, omdat er niet op tijd een orgaan beschikbaar is.*

De bewustmakingsacties verschillen sterk van gemeente tot gemeente. Met dit voorstel van

patient. Est-il clair pour tout le monde, qu'après décès, le consentement implicite est le principe de base retenu dans la loi concernant les prélèvements d'organes ? Un patient peut-il revenir sur sa décision et, le cas échéant, comment est-il informé de la procédure à suivre vis-à-vis de l'administration communale ?

Certains points demandent à être précisés. Voilà pourquoi, nous demandons à l'autorité fédérale de clarifier davantage la loi, d'en rappeler les procédures auprès du corps médical pour raviver le débat auprès des patients et de mettre en place une base de données regroupant les déclarations collectées par les administrations communales et par les médecins généralistes.

L'objectif de cette résolution est de demander au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale d'attirer l'attention des administrations communales, mais aussi de ses propres services, quant à l'importance d'informer le citoyen sur les procédures à suivre afin d'augmenter le nombre de donneurs explicites. Il paraît important d'élargir les moments et les moyens de sensibilisation : brochures, bulletin communal, site internet et collaboration avec d'autres acteurs de la commune, tels que les CPAS, hôpitaux, centres sportifs, mouvements de jeunesse, etc.

Il serait dommage de ne pas saisir l'opportunité qu'offrent les prochaines élections pour transmettre l'information aux citoyens.

Il faut saisir toutes les opportunités qu'offre la vie politique, qu'elles soient communales ou régionales, pour rappeler la nécessité et l'importance du don d'organe.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Mme la présidente.- La parole est à Mme Payfa.

Mme Martine Payfa.- Les FDF se réjouissent d'avoir été associés à cette démarche, en dernier recours certes, et s'associent aux autres parlementaires pour réaffirmer l'importance et la nécessité absolue de promouvoir le don d'organes. Malgré la procédure de consentement implicite, aujourd'hui encore, trop de personnes décèdent faute d'avoir pu bénéficier d'une transplantation.

La sensibilisation au don d’organes est très

resolutie willen wij de gemeenten aansporen om hun inspanningen op te drijven. Het is belangrijk dat zo veel mogelijk mensen zich uitdrukkelijk als orgaandonor laten registreren.

Informatie in de gemeentebladen en op de websites van de gemeenten volstaat niet om tegemoet te komen aan de vraag. De gemeenten moeten gerichte acties voeren, ook ten aanzien van de artsen. Om het aanbod op de vraag af te stemmen is een algemene mobilisatie nodig.

Het voorstel van resolutie is voornamelijk tot de plaatselijke overheden gericht. Het FDF hoopt dat ook de gewestelijke instellingen hun verantwoordelijkheid zullen nemen en het goede voorbeeld zullen geven. Orgaandonatie is een gebaar van solidariteit dat wij zo veel mogelijk moeten aanmoedigen. Wij zullen het voorstel van resolutie dan ook steunen.

(Applaus)

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de consideransen en de streepjes van het verzoekend gedeelte

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte van het voorstel van resolutie.

Consideransen 1 tot 12

Geen bezwaar?

Aangenomen.

variable et inégale d'une commune à l'autre. Cette proposition a pour objectif d'inciter davantage les pouvoirs locaux à agir, à être proactifs vis-à-vis de leur population et à promouvoir le choix explicite du donneur d'organes. Informer les habitants par le biais du journal communal ou d'un site internet ne suffit pas à répondre aux besoins des malades en attente d'une greffe, dont le nombre est évalué aujourd'hui à près de 1.200.

Les communes doivent s'impliquer plus encore dans des actions ciblées et des opérations de sensibilisation à destination de tous les publics, y compris le corps médical, en collaboration avec les acteurs de terrain et les institutions locales. Ce n'est que par une large mobilisation que nous parviendrons à faire bouger les choses pour faire en sorte qu'un jour, l'offre réponde à la demande et permette de repousser l'inacceptable : des vies humaines perdues, et à quel prix !

Cette résolution vise essentiellement les pouvoirs locaux. Les FDF insistent pour que les institutions régionales prennent également leurs responsabilités en cette matière, en suivant le mouvement, en posant des actes concrets, en s'impliquant davantage dans cette démarche et ce, dans un souci d'exemplarité. Le don d'organes est un acte citoyen de solidarité qu'il faut encourager partout où nous sommes. C'est la raison pour laquelle notre parti soutient bien évidemment cette résolution.

(Applaudissements)

Mme la présidente.- La discussion générale est close.

Discussion des considérants et des alinéas du dispositif

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des considérants et des tirets du dispositif de la proposition de résolution.

Considérants 1 à 12

Pas d'observation ?

Adoptés.

Verzoekend gedeelte (streepjes 1 tot 3)

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Verzoekend gedeelte (streepje 4)

Mevrouw de voorzitter.- Een amendement nr. 1 wordt ingediend door mevrouw Sophie Brouhon en de heer Jacques Brotchi, en luidt als volgt:

"Na het vierde lid van het bepalend gedeelte, een nieuw lid in te voegen, luidend als volgt:

'Zijn eigen administraties, regionale en pararegionale instellingen aan te sporen dergelijke campagnes, in samenwerking met de actoren in het veld, te promoten op publieksevenementen (erfgoeddagen, opendeurdagen, acties...) om de bevolking kennis te laten maken met de mogelijkheden voor orgaandonatie en informatie te geven over de nodige formaliteiten'."

Mevrouw Brouhon heeft het woord.

Mevrouw Sophie Brouhon.- Uit de debatten in de commissie en ook vandaag in het halfrond blijkt duidelijk dat er een consensus bestaat over het belang van orgaandonatie. Het voorstel van resolutie strekt ertoe alle overheden, inclusief de gemeenten, de pararegionale instellingen en de federale regering op te roepen om nog beter te communiceren over orgaandonatie en zo het aantal instemmingsverklaringen te vergroten.

(verder in het Frans)

Mevrouw Payfa heeft uitgelegd hoe belangrijk het is dat het gewest zo veel mogelijk aan die acties deelneemt. Het moet tijdens gewestelijke evenementen en opendeurdagen van zijn instellingen de boodschap over orgaandonatie ook zelf uitdragen.

Dat is de bedoeling van dit amendement. Ik verzoek mevrouw Payfa en de meerderheid dan ook aan zich aan te sluiten bij dit voorstel van amendement.

Dispositif (alinéas 1 à 3)

Pas d'observation ?

Adoptés.

Dispositif (alinéa 4)

Mme la présidente.- Un amendement n°1 a été déposé par Mme Sophie Brouhon et M. Jacques Brotchi, libellé comme suit :

"Après le quatrième alinéa du dispositif, il est inséré un nouvel alinéa rédigé comme suit :

'D'encourager ses propres administrations, les institutions régionales et pararégionales, à promouvoir, en collaboration avec les acteurs de terrain, de telles campagnes lors d'événements publics (journées du patrimoine, journées portes ouvertes, actions...) afin de faire connaître à la population les possibilités en matière de don d'organes et de l'informer sur les formalités requises'."

La parole est à Mme Brouhon.

Mme Sophie Brouhon *(en néerlandais).- Les débats ont bien montré qu'il existe un consensus au sujet de l'importance du don d'organes. La présente proposition de résolution vise à inciter tous les niveaux de pouvoir à mieux communiquer en la matière, afin d'augmenter le nombre de déclarations de consentement.*

(poursuivant en français)

Mme Payfa l'a expliqué et a rappelé à quel point il était important que la Région s'inscrive au maximum dans ces actions. Puisqu'elle veut porter avec fierté ce sujet sur le devant de la scène, il est important que lors d'événements régionaux ou de portes ouvertes de ses institutions, elle soit elle-même porteuse de ce message sur le don d'organes et diffuse l'information.

C'est le sens de cet amendement. La Région semblait être la seule oubliée dans cette résolution. J'invite donc Mme Payfa, si elle le souhaite, ainsi que la majorité, à se joindre à cette proposition d'amendement, puisqu'il semble que ce débat fasse l'unanimité.

Mevrouw de voorzitter.- De stemming over het amendement en het streepje van het verzoekend gedeelte wordt aangehouden.

Verzoekend gedeelte (streepje 5)

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen later over het amendement, de consideransen en het aangehouden streepje van het verzoekend gedeelte en het geheel van het voorstel van resolutie stemmen.

Mme la présidente.- L'amendement et le tiret du dispositif sont réservés.

Dispositif (tiret 5)

Pas d'observation ?

Adopté.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'amendement, les considérants et le tiret du dispositif réservé et sur l'ensemble de la proposition de résolution.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN HET BRUSSELS WETBOEK VAN RUIMTELIJKE ORDENING EN DE ORDONNANTIE VAN 12 DECEMBER 1991 HOUDENDE OPRICHTING VAN BEGROTINGSFONDSEN (NRS. A-481/1 EN 2 – 2013/2014).

Algemene bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Dirix, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Anne Dirix, rapporteur *(in het Frans).- De minister-president vat de bespreking van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening (BWRO) in de commissie aan met een toelichting bij het nieuw instrumentarium om stedenbouwkundige overtredingen aan te pakken. Brussel Stedelijke Ontwikkeling en de gemeenten zullen voortaan administratieve boetes of herstelmaatregelen kunnen opleggen wanneer het parket niet optreedt. De nieuwe procedure zal aldus de strafrechtelijke procedure aanvullen.*

Vervolgens gaat de staatssecretaris in op de maatregelen ter preventie van de inbreuken en ter informatie van de kopers. De lijst van stedenbouwkundige inlichtingen in artikel 275 van het BWRO wordt uitgebreid, de praktijk van de notaris om alle stedenbouwkundige inlichtingen volledig over te nemen in het ontwerp van

PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT LE CODE BRUXELLOIS DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET L'ORDONNANCE DU 12 DÉCEMBRE 1991 CRÉANT DES FONDS BUDGÉTAIRES (N^{OS} A-481/1 ET 2 – 2013/2014).

Discussion générale

Mme la présidente.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à Mme Dirix, rapporteuse.

Mme Anne Dirix, rapporteuse.- La commission de l'Aménagement du territoire s'est réunie, à trois reprises, afin d'examiner le projet modifiant le Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat) relativement aux infractions urbanistiques, ainsi qu'aux bâtiments scolaires.

Le rapport que je vous présente sera synthétique. Je me bornerai à vous faire part de la discussion générale reprenant les principales remarques énoncées par les commissaires. Ils me complèteront s'ils l'estiment nécessaire.

Le ministre président a ouvert la séance en exposant ce nouvel outil de gestions des infractions urbanistiques et patrimoniales en Région de Bruxelles-Capitale.

L'accord de gouvernement prévoyait à ce sujet "qu'une réaction appropriée en matière de contrôle

verkoopakte of akte voor de vestiging van een ander zakelijk recht wordt veralgemeend en alle stedenbouwkundige inlichtingen moeten vermeld worden in elke advertentie.

In het ontwerp staat een overzicht van de administratieve boetes voor overtredingen waarvan sprake in artikel 300 van het BWRO. Er wordt onder meer verwezen naar sancties voor het verwaarlozen van of zonder vergunning uitvoeren van werken aan beschermde eigendommen.

Notarissen en vastgoedmakelaars kunnen niet meer strafrechtelijk worden vervolgd als ze de formaliteiten inzake een recht van voorkoop niet volgen. Ze riskeren enkel een administratieve sanctie.

Ook wie beslissingen van een bestraffende ambtenaar in de wind slaat, begaat een overtreding.

Staatssecretaris Madrane wijst erop dat vaststellingen van overtredingen nog steeds binnen een termijn van 45 dagen aan de procureur worden bezorgd, die kan beslissen om de overtreding te vervolgen of een bemiddelingsprocedure of minnelijke schikking voor te stellen. Dossiers die niet worden vervolgd door het parket, gaan naar de bestraffende ambtenaar van de gewestelijke administratie. Die ambtenaar kan een administratieve boete opleggen, de overtreder verplichten om het goed in de oorspronkelijke toestand te herstellen of hem aanmanen om een regularisatievergunning aan te vragen. Hij houdt voor de beoordeling van de situatie rekening met verzachtende of verzwarende omstandigheden. In geval van recidive binnen de vijf jaar wordt de boete verdubbeld.

Als een overtreder een regularisatievergunning aanvraagt en bepaalde werken moet uitvoeren, kan hij er niet voor kiezen om af te zien van de regularisatie. De werken moeten worden uitgevoerd om een einde te maken aan de overtreding.

Staatssecretaris Madrane vindt dat met het ontwerp van ordonnantie het juiste evenwicht tussen preventie en repressie wordt nagestreefd. Hij is ervan overtuigd dat de regering het naleven van stedenbouwkundige regels en de bescherming van het erfgoed enkel kan afdwingen door redelijke sancties op te leggen en eigenaars die te goeder trouw zijn goed te begeleiden.

et de sanction des infractions doit être menée de manière concertée et cohérente afin de faire respecter la réglementation, garante de la cohérence du système".

À cette fin, Bruxelles Développement urbain et/ou les communes seront habilitées à délivrer des amendes administratives et à imposer des mesures réparatrices à défaut d'intervention des parquets. Le but de la réglementation est de garantir le respect des normes et le bon aménagement des lieux. La nouvelle procédure complète ainsi la procédure pénale.

Le secrétaire d'État a abordé, quant à lui, les règles particulières que visent à instaurer le présent projet d'ordonnance, en dissociation les deux aspects qui le composent à savoir :

- la prévention des infractions et l'information des acquéreurs ;

- l'élimination des infractions et l'application éventuelle de sanctions.

Il détaille ensuite les mesures. Il précise que l'on procède tout d'abord à l'élargissement de la liste des renseignements urbanistiques visés par l'article 275 du Cobat. L'article 3 du projet vise à généraliser la pratique qui consiste pour le notaire instrumentant à reprendre l'intégralité des renseignements urbanistiques dans son projet d'acte de vente ou de constitution d'un autre droit réel. Enfin, les renseignements urbanistiques devront être mentionnés dans toute annonce relative à la vente ou à la location d'un bien.

Ensuite, le projet fixe des amendes administratives pour les infractions reprises à l'article 300 du Cobat. L'incrimination relative aux biens classés ou protégés est réécrite pour sanctionner le fait de ne pas maintenir ses biens en bon état ou d'effectuer sur ceux-ci des travaux proscrits par ledit Cobat.

L'infraction consistant, pour les notaires et agents immobiliers, à ne pas respecter les formalités en matière de droits de préemption, est dépénalisée. Seule la sanction administrative pourrait être imposée.

La liste des infractions est élargie au non-respect des décisions du fonctionnaire sanctionnateur.

De heer Pesztat betuigt namens zijn fractie de steun van Ecolo aan het ontwerp. De ordonnantie zal de mogelijkheid bieden om problemen die al jaren aanslepen aan te pakken. Door overtredingen uit de strafrechtelijke sfeer te halen, kunnen ze met administratieve sancties worden bestraft. Zo komt er een einde aan de straffeloosheid.

De heer Pesztat wijst erop dat er meer ambtenaren nodig zullen zijn om de ordonnantie toe te passen en dat de ordonnantie ook voorziet in een oplossing voor overtredingen die van voor 1992 dateren en te goeder trouw zijn begaan.

Ecolo heeft een amendement ingediend inzake de stedenbouwkundige informatie ter aanvulling van de onvolledige lijst en wil notarissen en gemeenten verplichten om voldoende informatie te vergaren over een eigendom, opdat kopers en verkopers met kennis van zaken tot een transactie kunnen overgaan.

Mevrouw Jodogne en de heer Draps zullen zich aansluiten bij de meerderheid om een nieuw amendement inzake stedenbouwkundige informatie op te stellen. Ik verwijs naar het schriftelijk verslag voor de tekst en de motivatie van het amendement.

Mevrouw Moureaux meent dat de bevolking al lang uitkijkt naar de ordonnantie en gelooft dat ze de mogelijkheid biedt om de achterstand in de vervolging van overtredingen aan te pakken. Volgens haar krijgen de bevoegde administraties meer slagkracht. De PS zal het ontwerp steunen.

Mevrouw Jodogne reageert lauw op de tekst. Die is volgens haar goed bedoeld, maar voor de rest teleurstellend. Ze denkt dat gemeentelijke ambtenaren beter geschikt zouden zijn om processen-verbaal van overtredingen op te stellen aangezien ze de situatie op het terrein beter kennen. Bovendien zouden de prioriteiten van het Brussels Gewest verschillen van die van bepaalde gemeenten.

Mevrouw Jodogne vraagt zich af of de verschillende bestraffende ambtenaren alle dossiers wel op gelijke voet zullen behandelen. Volgens haar zal het Brussels Gewest wel moeten samenwerken met de gemeenten, omdat die de overgrote meerderheid van de overtredingen zullen vaststellen. Ze betreurt dat het ontwerp niet in een andere beroeps-mogelijkheid voorziet dan een procedure bij de Raad van State.

Il ajoute qu'au cœur même de la procédure d'amende administrative, les constats d'infraction continueront d'être envoyés au procureur du Roi dans un délai de 45 jours pour signaler son intention de poursuivre ou de proposer une médiation ou une transaction pénale. Les dossiers qui ne sont pas suivis par le Parquet seront déférés au fonctionnaire sanctionnateur désigné par le gouvernement au sein de l'administration régionale.

Ce fonctionnaire pourra soit imposer une amende administrative, soit ordonner au contrevenant de remettre les lieux en état, soit lui ordonner d'introduire une demande de permis de régularisation. Il appréciera l'ensemble de la situation qui lui est soumise en tenant compte d'éventuelles circonstances atténuantes ou aggravantes. Le montant de l'amende sera doublé en cas de récidive dans les cinq ans.

Dans le cas d'une régularisation, le contrevenant ne doit pas avoir le choix de mettre ou pas son permis en œuvre : les travaux requis doivent être exécutés pour mettre fin à l'infraction.

En conclusion, M. Madrane estime que le projet d'ordonnance traduit un juste équilibre entre prévention et répression. Il se dit convaincu que seuls une sanction proportionnée et un accompagnement des propriétaires de bonne foi permettront d'atteindre les objectifs du gouvernement, à savoir le respect des règles urbanistiques et la protection du patrimoine.

M. Pesztat annonce que le groupe Ecolo votera ce texte avec enthousiasme. Le nouveau dispositif permet en effet de résoudre l'ensemble des difficultés auxquelles la Région et les communes sont confrontées depuis de nombreuses années. La dépénalisation va permettre de poursuivre les infractions en faisant comprendre qu'en Région de Bruxelles-Capitale, celles-ci ne pourront plus être commises impunément.

Il évoque également l'ampleur de la tâche, qui impliquera la mobilisation de nouveaux agents. L'équipe de fonctionnaires sanctionnateurs devra être renforcée en fonction des besoins. Il souligne que le texte a d'ailleurs le mérite de répondre au problème des infractions commises de bonne foi avant 1992.

Toutefois, le groupe Ecolo a déposé un

Mevrouw de Groote benadrukt dat de verwachtingen over deze ordonnantie des te groter zijn, omdat de strafrechtelijke vervolging te wensen overlaat. Ze voegt eraan toe dat de nodige middelen voorhanden moeten zijn om het naleven van de regels af te dwingen. Hoe zit het met de objectiviteit en de onafhankelijkheid van de bestraffende ambtenaar? Welk statuut krijgt hij? Ze stelt vragen over de beroepsprocedure bij de Raad van State, omdat die instantie wel beslissingen kan schorsen of vernietigen, maar niet bijsturen.

De heer Van Damme vindt het ontwerp een stap in de goede richting en pleit zoals mevrouw Jodogne voor voldoende personeel. Volgens hem mag de vervolging van overtredingen niet gedecentraliseerd worden, omdat er anders een risico is dat overtredingen niet op gelijke voet worden behandeld. De sp.a zal het ontwerp steunen.

De heer Draps steunt wel de doelstellingen van het ontwerp, maar staat niet achter de methode. Volgens hem staat of valt de geloofwaardigheid van de gewestelijke regelgeving op het gebied van stedenbouw en ruimtelijke ordening met de mogelijkheid om de naleving ervan af te dwingen.

Hij wijst erop dat er onduidelijkheid is inzake overtredingen die tussen 1975 en 1992 werden begaan en vreest dat overtredingen die worden vastgesteld door het inwinnen van stedenbouwkundige informatie niet aangepakt kunnen worden, als er geen ondersteunende dienst wordt opgericht voor de bestraffende ambtenaar.

Hij vindt het verontrustend dat de bestraffende ambtenaar wel erg veel manoeuvreerruimte krijgt, aangezien het bedrag van de administratieve boetes kan variëren van 250 tot 100.000 euro. Zoals mevrouw Jodogne vindt hij dat er een andere beroepsmogelijkheid moet zijn dan een procedure bij de Raad van State. Volgens hem zou het efficiënter zijn als zowel de gemeenten als het gewest bestraffende ambtenaren zouden kunnen inzetten.

De heer Madrane antwoordt dat de regering erop zal toezien dat de ondersteunende dienst van de bestraffende ambtenaar voldoende personeel en budget krijgt om zijn opdracht uit te voeren. Het is niet uitgesloten dat de bestraffende ambtenaar op grond van welbepaalde criteria prioriteiten zal moeten bepalen voor de behandeling van de dossiers.

amendement relatif aux renseignements urbanistiques visant à compléter la liste non exhaustive des renseignements urbanistiques à communiquer et à imposer, tant aux notaires qu'à la commune, de fournir suffisamment d'éléments sur la situation de droit du bien, de sorte que l'acheteur et le vendeur puissent acheter et vendre un bien en connaissance de cause.

Mme Jodogne et M. Draps se joindront à la majorité pour élaborer un nouvel amendement relatif à ces mêmes renseignements urbanistiques. Je vous renvoie au rapport écrit pour les justifications et le texte de cet amendement.

Mme Moureaux estime que le projet est très attendu par les citoyens et qu'il permettra de gérer l'arriéré, tout en évitant une logique d'amnistie. Elle estime que ce texte donnera davantage de pouvoir et, dès lors, de motivation aux administrations qui traitent ces dossiers. Le groupe PS se félicite de ce texte et l'adoptera avec fierté, souligne-t-elle.

Mme Jodogne, quant à elle, n'aborde pas le texte avec grand enthousiasme. Les intentions sont bonnes, dit-elle, mais la mise en œuvre la déçoit considérablement. Elle estime en effet que les fonctionnaires communaux seraient plus à même de dresser les procès-verbaux, vu leur bonne connaissance du terrain et de l'historique des dossiers. Elle souligne que les priorités régionales en matière de traitement des infractions pourraient ne pas être les mêmes que celles de certaines communes dont les procès-verbaux resteraient alors lettre morte.

La députée pose la question de savoir comment sera garantie l'égalité de traitement entre les différents fonctionnaires sanctionnateurs. Elle souligne que le Région ne pourra agir sans les communes, estimant que les agents communaux dresseront l'immense majorité des procès-verbaux à destination des fonctionnaires régionaux. Elle regrette en outre qu'on ne formalise pas un recours intermédiaire, le projet ne prévoyant qu'un recours au Conseil d'État.

Mme de Groote souligne que l'attente de ce texte était d'autant plus grande que la sanction pénale semblait peu adéquate. Toutefois, relève-t-elle, le respect des règles suppose des moyens. Quelles indépendance et objectivité sont-elles conférées au fonctionnaire sanctionnateur ? Quel sera son

Voor hem is het noodzakelijk dat de regels overal op dezelfde manier worden toegepast in het gewest. Hij rekent daarvoor op de medewerking van de gemeenten. Met de opbrengst van de boetes kan het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer worden gespijsd. Hij is er geen voorstander van dat een deel van de opbrengst van de boetes doorgestort wordt naar de gemeenten.

De bedragen van de boetes zijn niet vastgelegd, omdat de situatie zeer sterk kan variëren. Door het betalen van een boete verdwijnt de overtreding uiteraard niet: de overtreder moet daarvoor een oplossing vinden.

Volgens staatssecretaris Madrane kan de regering door de scheiding der machten onmogelijk zelf beroepsprocedures tegen de administratieve boetes afhandelen.

De administraties moeten de stedenbouwkundige informatie waarover ze beschikken, meedelen. Voor de informatieplicht van de notarissen komt er best een formele procedure.

De ondersteunende dienst van de bestraffende ambtenaar zal een tiental ambtenaren tellen.

Het amendement van mevrouw Moureaux over schoolgebouwen is bedoeld om vanaf september 2014 voor elk kind een plaats te garanderen in een school. In het amendement staat dat alle geldende termijnen tijdelijk worden gewijzigd van 1 april 2014 tot 30 juni 2020 en dat de procedures voor het uitbreiden en bouwen van schoolgebouwen tijdens die periode worden vereenvoudigd.

Krachtens het amendement zouden voor alle fasen inzake het aanvragen van een vergunning kortere termijnen gelden, met uitzondering van de periode van het openbaar onderzoek.

De bevoegde ambtenaar zou dan geen dertig, maar tien dagen krijgen voor de ontvangstbevestiging van een volledig dossier en vijf dagen voor het opstellen van een proces-verbaal na het openbaar onderzoek. Ook de termijnen voor het college, de overlegcommissie enzovoort worden korter.

De bijzondere publiciteitsmaatregelen worden aangepast. Ze worden georganiseerd door de aanvrager, onder het toezicht van de gemachtigde ambtenaar. Daardoor zal het openbaar onderzoek langer duren, namelijk 25 in plaats van 15 dagen.

statut ? Elle s'interroge sur le recours au Conseil d'État qui peut suspendre, annuler, mais pas réformer.

M. Van Damme estime que le projet va dans la bonne direction et rejoint Mme Jodogne sur la nécessité d'un personnel suffisant. Il estime que la poursuite des infractions ne peut être décentralisée, sous peine de n'avoir aucune uniformité. Le groupe sp.a soutiendra donc le projet.

M. Draps souscrit aux objectifs du projet d'ordonnance, mais n'adhère pas à la manière de faire. Il souligne que la crédibilité de l'ensemble du dispositif régional en matière urbanistique et d'aménagement du territoire est fondée sur la possibilité incombant à la Région de faire en sorte qu'il soit effectivement respecté.

Il mentionne la situation problématique due aux imprécisions en la matière qui existaient entre 1975-1992. Il craint que les situations infractionnelles qui seront constatées par des renseignements urbanistiques plus précis ne puissent être traitées par la Région à défaut de la création d'un service autour du fonctionnaire sanctionnateur.

Il s'inquiète du système d'amendes administratives qui laisse une très large amplitude à un fonctionnaire sanctionnateur, puisqu'elles peuvent aller de 250 à 100.000 euros. En outre, à l'instar de Mme Jodogne, il estime qu'il faut organiser une instance de recours autre que le Conseil d'État. Il précise que le fait de pouvoir faire coexister des fonctionnaires sanctionnateurs sur les plans régional et communal est un gage d'efficacité.

M. Madrane répond que le gouvernement veillera à ce que la nouvelle équipe, qui épaulera le fonctionnaire sanctionnateur, bénéficie de moyens humains et budgétaires suffisants à l'exercice de sa mission. Il n'exclut pas que ce dernier doive déterminer des priorités dans le traitement des dossiers, en fonction de critères prédéfinis.

Il insiste sur la nécessité d'assurer une application uniforme des règles sur l'ensemble du territoire régional et attend la collaboration des communes. Il indique que le produit des amendes alimentera le Fonds d'aménagement urbain et foncier. Il n'est pas favorable à ce qu'un pourcentage des amendes soit rétrocédé aux communes.

Door de wijziging van de organisatie kunnen er echter dertig dagen worden gewonnen. Het eindresultaat is dat deze fase twintig dagen korter wordt.

Met het oog op de administratieve vereenvoudiging wordt het gebruik van de internettool veralgemeend voor alle fasen van de procedure. Het beoordelen van het milieu-effectenrapport, het vragen van een advies aan de gemeente enzovoort zal meteen geregeld moeten worden, wanneer de ontvangst-bevestiging voor het volledige dossier wordt verstuurd.

De heer Draps is naar eigen zeggen gechoqueerd. Net zoals de leden van de meerderheid vindt hij dat er in bepaalde wijken op zeer korte termijnen meer scholen moeten worden gebouwd. Het probleem is echter al langer bekend en hij betreurt dat er niet eerder maatregelen zijn genomen door gebruik te maken van de huidige procedures of door het BWRO te wijzigen.

Hij wijst erop dat het amendement niets te maken heeft met stedenbouwkundige overtredingen en dat het halsoverkop wordt ingediend. Het is trouwens de eerste keer dat er een uitzonderlijke procedure zou worden toegevoegd aan het BWRO.

Hij beschouwt het amendement als een nood-oplossing die niet werd voorgelegd aan de Raad van State en waarmee er trouwens weinig zal veranderen aan de termijnen. Vaak moet voor vergunningen immers het advies van meerdere instanties worden gevraagd en een effectenrapport worden opgesteld.

In plaats van een amendement in te dienen, had de meerderheid er de voorkeur aan kunnen geven om de gemachtigde ambtenaar strikte instructies te geven en rondzendbrieven te bezorgen aan de gemeenten. De heer Draps is overigens verbaasd dat de aanvrager de bijzondere publiciteits-maatregelen zelf moet organiseren.

Op grond van de nieuwe regeling zal het openbaar onderzoek langer duren. De heer Draps ziet daar het nut niet van in omdat de huidige procedure goed geregeld is in het BWRO, waarin duidelijk staat wat al dan niet is toegelaten tijdens de vakantie-periodes.

De heer Draps wijst erop dat de overheid ervoor kan kiezen om dossiers op minder tijd af te

Le montant des amendes n'est pas prédéfini. En pratique, même fixer une fourchette s'avère impossible vu la diversité des situations. Le fait de payer l'amende ne fait évidemment pas disparaître l'infraction, mais il faut que le contrevenant remédie à la situation.

Quant aux recours, le secrétaire d'État ne croit pas qu'il incombe au gouvernement de juger. Pour lui, il en va de la séparation des pouvoirs et, selon lui, une étape intermédiaire n'est pas nécessaire.

Enfin, pour ce qui concerne les renseignements urbanistiques, il est demandé à l'administration de communiquer les informations dont elle dispose. Quant à celles transmises par les notaires, il est bon de les formaliser.

Il précise encore, en réponse à une question de Mme de Groote, que l'équipe du fonctionnaire sanctionnateur sera composée d'une dizaine d'agents.

L'objectif poursuivi par le dépôt de l'amendement n°25 relatif aux bâtiments scolaires, déposé par Mme Moureaux, est d'offrir une place à l'école pour chaque enfant et ce, pour la rentrée de septembre 2014. Le texte proposé a pour objet de modifier de manière temporaire, du 1er avril 2014 au 30 juin 2020, tous les délais actuellement en vigueur ainsi que de simplifier autant que possible les procédures relatives aux extensions et aux nouvelles constructions de bâtiments scolaires.

L'amendement permettra de raccourcir les délais à toutes les étapes de la délivrance du permis, à l'exception de la période de consultation des citoyens.

Les délais raccourcis imposent que le fonctionnaire délégué aura 10 jours au lieu de 30 pour accuser réception d'un dossier complet. Il aura 5 jours pour réaliser le procès-verbal de clôture de consultation citoyenne. Le collège aura 30 jours pour préparer son avis contre près de 60 jours pour les autres procédures. La commission de concertation aura 5 jours pour notifier son avis à la place des 15 jours actuels. Le fonctionnaire délégué aura 7 jours pour émettre sa décision finale au lieu de 75 jours dans la procédure habituelle.

Les mesures particulières de publicité sont revues. Elles sont organisées par le demandeur sous la supervision du fonctionnaire délégué. Elles

handelen dan de termijnen van het BWRO bepalen en dat de tekst van het amendement moet worden voorgelegd aan de Raad van State.

Mevrouw Dupuis verklaart dat het noodzakelijk is om een bijzondere procedure in te voeren voor de bouw van scholen tegen begin volgend schooljaar. Ze weet naar eigen zeggen niet of de gekozen oplossing de beste is, maar dat is volgens haar niet het belangrijkste.

Mevrouw Jodogne is gechoqueerd door de manier waarop het parlement buitenspel wordt gezet. De parlementsleden hebben de tijd niet gekregen om de tekst te bestuderen, zelfs al rijzen er heel wat vragen.

Staatssecretaris Madrane geeft toe dat deze gang van zaken enigszins onbehoorlijk is, maar zegt dat het niet anders kon. Hij vertrouwt erop dat de administratie in staat zal zijn om de dossiers zo snel mogelijk af te handelen.

Mevrouw Jodogne sluit zich aan bij de heer Draps en wijst erop dat het FDF het argument dat de situatie dringend is niet aanvaardt, ook al beseft haar fractie dat er scholen moeten worden gebouwd en dat de dossiers correct en binnen de termijnen moeten worden afgehandeld.

Ze betreurt dat het advies van de Raad van State niet werd ingewonnen. Bovendien stelt ze vast dat het amendement van toepassing is op alle schoolgebouwen waarvoor geen milieuvergunning is vereist, met inbegrip van containerklassen en gewone gebouwen. Dat strook niet met wat mevrouw Moureaux zei: zij verwees enkel naar vergunningen voor moduleerbare gebouwen.

Mevrouw Jodogne meent bovendien dat de vereenvoudiging door het gebruik van de internettool geen vooruitgang is, omdat niet iedereen een internetaansluiting heeft. Ze vraagt zich af of mensen zonder internet naar het Communicatiecentrum Noord (CCN) zullen moeten gaan om hun dossier te raadplegen.

Inzake het naleven van de termijnen zijn er twee belangrijke hinderpalen, namelijk de verplichting om een verklaring inzake de energieprestaties van de gebouwen (EPB) toe te voegen aan het dossier en de lange wachttijden om een advies van de BDBMH te verkrijgen. Mevrouw Jodogne stelt ook vast dat er in de tekst van het amendement niets

permettent une consultation citoyenne plus longue (25 jours contre 15 jours actuellement). La modification de leur organisation permettra néanmoins l'économie de 30 jours de délai (soit 20 jours nets).

Dans un souci de simplification administrative, l'usage de l'outil internet sera favorisé à tous les stades de la procédure. L'examen du rapport sur les incidences environnementales, la demande d'avis de la commune ainsi que la fixation de la date de la commission de concertation seront des points à régler au même moment que l'envoi de l'accusé de réception du dossier complet.

M. Draps se dit choqué. Bien sûr, il se joint à l'opinion de la majorité quant à la nécessité de construire des bâtiments scolaires dans certains quartiers et dans des délais très rapides. Les besoins en écoles sont connus depuis longtemps. Il regrette que les mesures adéquates n'aient pas été prises en temps utiles, soit dans le cadre des procédures actuelles, soit par une modification du Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat) initiée par le gouvernement, qui aurait pu être soumise au Conseil d'État, puis au parlement.

Il souligne que cet amendement n'a rien à voir avec les infractions urbanistiques et qu'il est introduit à la hussarde. Par ailleurs, c'est la première fois que l'on introduit une procédure d'exception dans le cadre juridique du Cobat.

Ce texte lui apparaît comme un nid à recours, qui n'a pas été soumis à l'avis du Conseil d'État et qui ne changera d'ailleurs pas grand-chose en termes de délais. Bien souvent, ce type de permis nécessite en effet les avis de différentes instances et est, la plupart du temps, soumis à un rapport d'incidences.

Des instructions impératives auraient pu être données au fonctionnaire délégué et des circulaires adressées aux communes, plutôt que la modification en discussion. M. Draps s'étonne par ailleurs que le projet prévoie que ce soit le demandeur qui, sous contrôle de la commune, organise les mesures particulières de publicité.

En ce qui concerne les mesures de publicité, il remarque que le nouveau dispositif permettra une consultation citoyenne plus longue. Il n'en voit toutefois pas l'utilité, car le Cobat balise bien la procédure actuelle et indique précisément ce qui

staat over unieke vergunningen. Volgens haar worden de procedures veeleer ingewikkelder dan eenvoudiger als gevolg van het amendement.

De heer Pesztat wijst erop dat de bijzondere regeling ingevoerd moet worden, omdat er dringend schoolgebouwen moeten worden afgewerkt. Volgens hem is die regeling beter dan het verspreiden van vrijblijvende instructies. De heer Pesztat ziet het nut ervan wel in voor containerklassen, maar begrijpt niet goed waarom ze tot 2020 zou gelden en vraagt zich af of ze dan ook van toepassing zou zijn op klassieke schoolgebouwen.

Hij wijst erop dat Ecolo veel belang hecht aan publiciteits- en adviesprocedures. Hij vraagt zich af hoe die georganiseerd zullen worden en wijst erop dat er vragen zullen rijzen als wordt beslist dat de aanvrager van een vergunning zelf de publiciteitsmaatregelen moet organiseren. Voorts heeft hij vragen over de bijzondere publiciteits-maatregelen.

Mevrouw Moureaux antwoordt dat het verkeerd zou zijn om geen dringende maatregel te nemen. De gemeenten en aanvragers, die de bijzondere publiciteitsmaatregelen moeten regelen, moeten ertoe bijdragen dat de vergunningen sneller kunnen worden verstrekt.

Volgens haar wordt er met het amendement een afwijking ingevoerd inzake de bijzondere publiciteitsmaatregelen. Het is niet de bedoeling dat burgers niet langer inspraak krijgen. Er komt geen openbaar onderzoek zoals het wordt gedefinieerd in het BWRO, maar wel een consultatieperiode die door de aanvrager zelf wordt georganiseerd.

Er worden echter regels ingevoerd om beroeps-procedures te vermijden. De gemachtigde ambtenaar zal beslissen wanneer de publiciteits-maatregelen van start gaan en de gewestelijke administratie zal controleren of de affiches naar behoren worden aangebracht.

De in het BWRO bepaalde termijn van 15 dagen voor het openbaar onderzoek wordt verlengd tot 25 dagen. Die termijn wordt met 15 dagen verlengd als de helft van de periode van dertig dagen na de indiening van het dossier plaatsvindt tijdens de zomervakantie.

Mevrouw Jodogne is verbaasd dat het ontwerp van ordonnantie al van kracht zal zijn op 1 april, nog est permis ou non durant les périodes de vacances.

En conclusion, le commissaire insiste sur le fait que les délais indiqués dans le Cobat sont des délais maximums qui peuvent être réduits sans difficulté et que, par ailleurs, ce texte dérogatoire doit être soumis au Conseil d'État.

Mme Dupuis intervient pour souligner qu'il est indispensable d'engager une procédure particulière pour les implantations des locaux scolaires qui doivent être prévus pour la rentrée scolaire prochaine. Elle dit ignorer si la forme choisie est la plus adéquate, mais estime que l'important n'est pas là. De toute manière, ajoute-t-elle, il n'y a plus moyen de faire autre chose que de se raccrocher à un texte existant, tout imparfaite soit la procédure !

Mme Jodogne est choquée par la manière dont l'exercice essentiel des travaux parlementaires est contourné. Les députés n'ont pas eu le temps d'examiner le texte, alors que celui-ci suscite au premier coup d'''œil nombre d'interrogations.

Le secrétaire d'État reconnaît que la procédure est peut-être cavalière, mais affirme qu'il était impossible de faire autrement. Il se dit confiant dans la capacité de mobilisation de l'administration pour traiter les dossiers dans les meilleurs délais.

Mme Jodogne rejoint M. Draps sur le point des délais et indique que les FDF ne peuvent accepter l'argument de l'urgence, même s'ils sont conscients de l'importance de la construction des bâtiments scolaires et de la nécessité de traiter ces dossiers de façon correcte, voire prioritaire, en respectant les délais prescrits.

Elle regrette que le Conseil d'État n'ait pas été consulté. Par ailleurs, elle constate que l'amendement vise tous les bâtiments - extension et construction - conteneurs ou en dur, qui ne nécessitent pas de permis d'environnement, contrairement à ce qu'avait dit Mme Moureaux, qui ne parlait que de permis pour les bâtiments modulables.

Elle estime également que la simplification par voie électronique n'est pas non plus une avancée, car tout le monde n'est pas équipé. Cela signifie-t-il que les citoyens devront se rendre au Centre de communication Nord (CCN) pour la consultation des dossiers ?

voordat het in het Belgisch Staatsblad is gepubliceerd.

Mevrouw Teitelbaum sluit zich aan bij de heer Draps en mevrouw Jodogne en zegt dat ze zelf een voorstel heeft ingediend.

Wat de stemmingen over de amendementen betreft, verwijs ik naar het schriftelijk verslag.

Het geamendeerde ontwerp van ordonnantie werd aangenomen met elf ja-stemmen, twee nee-stemmen en twee onthoudingen.

(Applaus)

En ce qui concerne les délais, l'obligation d'intégrer la déclaration de performance énergétique des bâtiments (PEB) et les délais d'attente pour l'avis du Siamu sont toujours un obstacle. Elle constate aussi que rien n'est dit concernant les permis uniques. En conclusion, selon elle, l'amendement s'apparente davantage à une complexification qu'à une simplification des procédures.

M. Pesztat souligne que ces dispositions un peu particulières doivent être prises aujourd'hui au regard de l'urgence. Plutôt que des instructions impératives qui font appel à la bonne volonté, il préfère un dispositif clair, même particulier. S'il comprend l'utilité du dispositif pour l'installation de conteneurs, il pose toutefois la question de l'échéance de 2020. Cela signifie-t-il que l'amendement porte également sur des constructions en dur ?

Il rappelle que le groupe Ecolo est très attaché aux procédures de publicité et de consultation. Il se demande comment les choses vont s'organiser et souligne que le fait que le demandeur ait la charge de cette publicité ne va pas sans poser de questions. En outre, il s'interroge, comme les orateurs précédents, sur le dispositif relatif aux mesures particulières de publicité.

Mme Moureaux répond, sur la question de l'urgence, que l'on commettrait une faute politique si l'on ne faisait rien aujourd'hui. Le texte demande aux communes, comme au citoyen - puisqu'on le charge des modalités particulières de publicité - de faciliter la délivrance plus rapide des permis.

Elle répond aussi à la question des mesures particulières de publicité. Le texte introduit une dérogation en la matière, qui n'est pas aisée à comprendre. Il n'est pas question de faire l'impasse sur la consultation citoyenne et il n'y a pas lieu de parler d'enquête publique au sens du Cobat, mais bien d'une période de consultation organisée par l'initiateur du projet.

Des balises sont néanmoins fixées pour éviter d'éventuels recours, puisque le fonctionnaire délégué prévoira une date de début de ces mesures de publicité et d'affichage, qui sera communiquée au demandeur, et qu'un contrôle sera effectué par l'administration régionale quant à la bonne disposition des affiches.

Le délai prévu dans le Cobat est actuellement de 15 jours. Il passe à 25 jours du fait de la manière dont on organise la période des trente jours qui concerne la phase d'établissement du dossier en vue de la commission de concertation. Le délai est augmenté de 15 jours si la moitié de cette période de 30 jours se passe durant la période des vacances scolaires d'été.

Enfin, Mme Jodogne s'étonne de l'entrée en vigueur du présent projet au 1er avril. Il ne paraîtra donc pas au Moniteur belge dans les temps.

Mme Teitelbaum marque son accord avec les propos tenus par M. Draps et Mme Jodogne, et rappelle qu'elle a elle-même introduit une proposition à ce sujet.

Pour le vote détaillé des amendements, je vous invite à consulter le rapport écrit.

Le projet d'ordonnance amendé et corrigé techniquement a été adopté par onze voix contre deux et deux abstentions.

(Applaudissements)

Mevrouw de voorzitter.- De heer Draps heeft het woord.

Mme la présidente.- La parole est à M. Draps.

De heer Willem Draps *(in het Frans).- De MR-fractie onderschrijft de doelstellingen van het ontwerp, hoewel het inmiddels een echte compromistekst geworden is.*

Het bewijs daarvoor vind ik in de antwoorden van de minister-president tijdens de algemene bespreking. Hij sloot immers elke versnelde procedure uit voor een stedenbouwkundige vergunning voor de bouw of de uitbreiding van scholen. Mag ik erop wijzen dat het doel van het ontwerp erin bestond de strijd tegen stedenbouwkundige inbreuken op te voeren? Ik zie dus niet echt het verband tussen beide materies. Dat geldt waarschijnlijk ook voor de minister-president. Daardoor wordt ons vandaag het resultaat van improvisatiewerk voorgelegd.

De MR-fractie heeft zich altijd verzet tegen een lakse stedenbouwkundige aanpak. Toch zitten sommige gemeenten met een zware erfenis. Het valt te vrezen dat het centrale beheer van de inbreuken en administratieve boetes niet erg efficiënt is, omdat de gewestelijke administratie onvoldoende

M. Willem Draps.- Je remercie Mme Dirix pour son excellent rapport, ainsi que pour la synthèse fidèle qu'elle vient d'en faire.

Le groupe MR partage les objectifs poursuivis par ce projet, même si celui-ci est devenu entre-temps un texte pour le moins hybride, conclu dans une improvisation absolue.

J'en veux pour preuves les réponses du ministre-président à mes questions lors de la discussion générale. En effet, il avait alors exclu, dans le cadre de ce projet, toute possibilité de procédure accélérée de délivrance de permis d'urbanisme pour la création ou l'extension de bâtiments scolaires.

L'objectif du projet était, je le rappelle, de mieux lutter contre les infractions urbanistiques. Je ne vois dès lors pas très bien le lien entre ces deux matières. Le ministre-président ne le voyait sans doute pas davantage, mais le résultat qui nous est soumis aujourd'hui est néanmoins celui d'une profonde improvisation.

terreinkennis heeft en omdat ze binnen de kortste keren overbelast zal worden door de nu veel preciezere stedenbouwkundige regels.

We hebben ons met hand en tand verzet tegen de oorspronkelijke bepaling in het ontwerp dat slechts één gewestelijke ambtenaar administratieve boetes kan opleggen tot 100.000 euro, zonder dat er enige vorm van beroep mogelijk was.

Een dergelijke maatregel is ontoelaatbaar in een rechtsstaat. Het is in strijd met de principes van de democratie dat een ambtenaar die afhangt van de uitvoerende macht administratieve boetes kan opleggen, zonder dat de overtreder in beroep kan gaan. De Raad van State heeft daar trouwens op gewezen. Gelukkig heeft de meerderheid in extremis drie amendementen ingediend in die zin.

Het eerste amendement voorziet in een verzoeningsprocedure onder toezicht van de gemeente. Dit zal de procedure zeker niet versnellen, maar kan niettemin onaanvaardbare toestanden rechttrekken. Daarom kan het rekenen op onze steun.

Het tweede amendement geeft de gemeenten een aanvullende bevoegdheid op het vlak van administratieve boetes, waardoor ze het voortouw kunnen nemen als de bestraffende ambtenaar in gebreke blijft. Het beantwoordt niet volledig aan onze verzuchtingen, maar is een stap in de goede richting. We zullen het dus goedkeuren.

Het derde amendement voorziet in een beroepsmogelijkheid, weliswaar bij een andere bestraffende ambtenaar die door dezelfde uitvoerende macht wordt aangesteld. Dat levert dus geen bijkomende garanties op. Een beroepsmogelijkheid zou zo georganiseerd moeten worden dat het orgaan, de procedure en de benadering anders zijn dan bij de eerste instantie. Daarom hebben collega Teitelbaum en ik na het verslag een amendement ingediend om het Stedenbouwkundig College verantwoordelijk te maken voor de beroepsprocedure. Het college raakt momenteel moeilijk samengesteld, maar dat kan misschien verholpen worden door bepaalde bepalingen te wijzigen.

Mijnheer Pesztat, het Stedenbouwkundig College kan moeilijk kandidaten aantrekken, omdat het onlangs een aanzienlijk deel van zijn bevoegdheden verloor. U wijst erop dat het zich binnen een

Le groupe MR a toujours été opposé à tout laxisme en matière d'urbanisme. Force est pourtant de constater que l'héritage, dans certaines de nos communes, est particulièrement lourd. On peut craindre qu'un système de gestion centralisée des infractions et des amendes administratives ne soit pas très efficace.

D'une part, comme Mme Jodogne l'a souvent rappelé pendant les travaux, parce que l'administration régionale n'a pas une connaissance suffisante du terrain. D'autre part, parce que cette administration risque d'être rapidement et presque automatiquement engorgée par des renseignements urbanistiques beaucoup plus précis qu'auparavant. Ceux-ci vont indiscutablement surcharger les services chargés de traiter les nombreuses infractions.

Nous avons évidemment dénoncé avec vigueur la disposition initiale du projet, qui concentrait chez un seul fonctionnaire sanctionnateur régional, sans aucune possibilité de recours, le pouvoir de comminer des amendes administratives allant jusqu'à 100.000 euros.

Une telle disposition est évidemment aberrante et l'on ne saurait l'admettre dans un État de droit. Il est en effet contraire aux principes de la démocratie qu'un fonctionnaire dépendant de l'exécutif puisse infliger des amendes administratives sans que le contrevenant ait la moindre possibilité de faire valoir ses droits à un second degré de juridiction. Le Conseil d'État l'avait d'ailleurs souligné sans que l'on en ait cure. Je me réjouis donc que, in extremis, la majorité dépose trois amendements relatifs à cet aspect du texte.

Le premier organise une procédure de conciliation sous l'égide de la commune. Cela ne va certainement pas accélérer le processus, mais je pense néanmoins que c'est positif, car il sera possible de transiger et de rétablir la situation dans un état acceptable. Nous soutiendrons donc ce premier amendement.

Le deuxième amendement confère une compétence supplétive aux communes en matière d'amendes administratives, en leur permettant de se substituer aux fonctionnaires sanctionnateurs défaillants. Cette disposition rétablit un équilibre très partiel entre les compétences régionales et locales en la matière. Nous ne pouvons pas considérer qu'il

bepaalde termijn moest uitspreken in beroeps-procedures. Inmiddels is het louter een adviserende instelling geworden. Bovendien wordt de procedure die van toepassing is op voorstellen soms omzeild om geen advies te moeten vragen. Hoewel het Stedenbouwkundig College nog steeds in het BWRO vermeld wordt, heeft het geen enkel nut meer. Het zou dus goed zijn als het een nieuwe bevoegdheid kreeg.

De afwijkende en tijdelijke procedure op het vlak van stedenbouwkundige vergunningen voor schoolgebouwen had nooit in dit ontwerp opgenomen mogen worden. Dat ze er toch instaat, wordt goedgepraat door de ingeroepen urgentie, waardoor het advies van de Raad van State werd vermeden. We weten nochtans al jaren dat er meer scholen nodig zijn. De MR-fractie dringt al lang aan op een oplossing voor de demografische explosie.

Het voorgelegde resultaat is een in elkaar geflanste tekst, die in veel gevallen niet toepasbaar zal zijn, bijvoorbeeld telkens wanneer een milieuvergunning aangevraagd moet worden en dat is zelfs nodig bij de plaatsing van een kleine verwarmingsketel.

Deze wijziging van de ordonnantie zal aanleiding geven tot heel wat beroepsprocedures en vertraging. Empirische methodes waren beter geweest, want voor een project waarvan het nut niet ter discussie staat, zouden de huidige bepalingen volstaan.

De MR-fractie moet zich dus wel onthouden bij deze tekortschietende teksten die te weinig samen-hangende procedures in het leven roepen.

(Applaus bij de MR)

correspond totalement à nos aspirations, mais il va dans le bon sens. Nous l'approuverons donc également.

Le troisième amendement organise un recours, que nous appelions de nos vœux. Ce recours est cependant organisé auprès d'un second fonctionnaire, également sanctionnateur et désigné par le même exécutif. Aucune garantie supplémentaire n'est donc offerte. Lorsque l'on organise un second degré de juridiction, il faut au contraire le concevoir de manière à ce que la composition de l'organe, la procédure et l'approche du dossier diffèrent de ce qui existe déjà en première instance et offre davantage de garanties aux contrevenants.

C'est la raison pour laquelle ma collègue Teitelbaum et moi-même avons déposé également, après rapport, un amendement visant à confier ce recours au Collège d'urbanisme, qui est un organe pluraliste d'experts désignés par ce parlement. Certes, ce Collège d'urbanisme connaît aujourd'hui quelques difficultés à être recomposé, mais il suffit peut-être de revoir certaines dispositions à ce sujet.

M. Pesztat, s'il est si difficile de trouver des candidats pour siéger au Collège d'urbanisme, c'est parce que vous l'avez récemment dépouillé d'une grande partie de ses compétences. Vous rappelez qu'il intervenait dans les recours des procédures d'urbanisme et disposait d'un délai déterminé pour se prononcer. Aujourd'hui, ces compétences lui ont été retirées pour le limiter à un simple organe d'avis sur les projets. Or, on contourne parfois les procédures applicables aux propositions pour éviter les avis.

Par conséquent, le Collège d'urbanisme perd toute utilité, bien qu'il subsiste dans le dispositif du Cobat. Il serait donc bon de lui attribuer une nouvelle compétence.

J'en viens à l'institution d'une procédure dérogatoire et temporaire en matière de permis d'urbanisme pour les bâtiments scolaires. Elle n'aurait jamais dû figurer dans ce projet.

L'urgence invoquée pour la justifier, qui est celle d'éviter l'avis du Conseil d'État, existe depuis plusieurs années. Les pics démographiques sont avérés et ce n'est pas depuis moins de deux ans que nous savons qu'un jour, vu le nombre croissant des naissances, il faudra accueillir tous ces enfants à

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Jodogne heeft het woord.

Mevrouw Cécile Jodogne *(in het Frans).- Het verheugt ons dat er eindelijk administratieve sancties opgelegd kunnen worden voor bouwovertredingen. Momenteel vervolgt het parket deze overtredingen immers nauwelijks.*

Wij delen de doelstellingen van het ontwerp, maar hadden van bij het begin problemen met het feit dat de gemeenten zelf geen bestraffende ambtenaar konden aanwijzen en dat er geen beroepsmogelijkheden waren, buiten een beroep voor de Raad van State, dat altijd mogelijk is en dat niet als dusdanig in een wettekst opgenomen moet worden.

Ik dank iedereen voor het constructief debat. Zo werden mijn amendementen over mogelijke onverenigbaarheden en belangenconflicten uit hoofde van de gewestelijke bestraffende ambtenaar en over de verlenging van de betaaltermijn voor de boetes goedgekeurd. Ook is de tekst op mijn l'école. Ce constat est à la portée de tous. Dans cette assemblée et au parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles, cela fait longtemps que le groupe MR appelle de ses vœux une solution à ce problème. Nous ne sommes pas restés inactifs dans ce dossier.

Le résultat que vous nous proposez est un texte bâclé, qui ne pourra s'appliquer dans de nombreux cas. En effet, chaque fois qu'il faudra un permis d'environnement, il sera inapplicable. Or, rien que l'installation d'une petite chaudière en nécessite un.

Je rappelle les nécessités des rapports d'incidences dans cette matière. Ce texte sera très peu utilisé et constituera un nid à recours. Il ne nous épargnera pas certains délais. Il eût été préférable d'utiliser des méthodes plus empiriques. En effet, dans un projet dont personne ne conteste l'utilité et où la Région, la commune et le pouvoir organisateur partagent le même objectif, les dispositions actuelles auraient permis d'aboutir.

Dans ces conditions, même s'il partage les objectifs poursuivis, le groupe MR ne pourra que s'abstenir sur ces textes trop imparfaits, qui mettent en place des procédures trop incohérentes.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

Mme la présidente.- La parole est à Mme Jodogne.

Mme Cécile Jodogne.- Je voudrais remercier Mme Dirix pour son rapport, qui n'était pas simple vu les débats vifs et très techniques qui se sont déroulés pendant trois séances pour discuter de ce projet d'ordonnance. Permettez-moi de scinder mon intervention en deux parties : la première portant sur les sanctions administratives relatives aux infractions urbanistiques, la seconde sur la modification de la procédure pour l'instruction des demandes pour les bâtiments scolaires.

La partie du projet concernant les sanctions administratives a suscité beaucoup d'espoirs, après une longue attente vu la situation intenable que nous connaissons. Encore aujourd'hui le Parquet ne poursuit pas ou presque pas les infractions urbanistiques, pourtant dénoncées en grande majorité par les communes et parfois par la Région.

Les FDF partagent bien évidemment les objectifs

voorstel op bepaalde punten verduidelijkt.

Ons amendement over de invoering van een administratief beroep werd eerst verworpen, maar uiteindelijk hebben we de meerderheid kunnen overtuigen. De voorgestelde oplossing is niet ideaal, maar het amendement komt ook tegemoet aan een opmerking van de Raad van State.

Bij het lezen van de tekst was ik ook verbaasd dat de gemeenten zelf geen bestraffend ambtenaar konden aanwijzen.

In de meeste gevallen zijn het de gemeenten die de controles uitvoeren en de processen-verbaal opstellen. Zij beschikken over terreinkennis, kennen de geschiedenis van de dossiers en weten het best welke gevolgen de bouwovertredingen op de omgeving hebben. Momenteel seponeert het parket de meeste processen-verbaal, wat de gemeenteambtenaren demotiveert.

Als argument werd het gelijkheidsbeginsel ingeroepen. Sommige gemeenten voeren meer controles uit dan andere. Op dat vlak zal er evenwel niets veranderen, aangezien de gemeenten nog altijd de meeste controles zullen blijven uitvoeren. Waarom zou een gewestelijke ambtenaar dan meer garant staan voor een gelijke behandeling?

De staatssecretaris heeft bovendien toegegeven dat het gewest waarschijnlijk prioriteiten zal moeten stellen. De gemeenten kunnen eveneens prioriteiten in hun stedenbouwkundige reglementen vaststellen, maar er is geen enkele waarborg dat daarmee rekening wordt gehouden.

De amendementen brengen daar verandering in.

Momenteel zijn er twee gewestelijke inspecteurs. De staatssecretaris zegt dat de ploeg moet worden versterkt, maar ook dat de aanwervings-mogelijkheden beperkt zijn. Het inzetten van gemeentelijke bestraffende ambtenaren biedt een oplossing voor dat probleem.

Beide amendementen vormen dus een aanzienlijke verbetering van het oorspronkelijke ontwerp.

Voortaan kan de gemeente de procedure van de administratieve boete overnemen als de gewestelijke ambtenaar niet binnen drie maanden heeft gereageerd. Aangezien de prioriteiten van de gemeenten niet altijd dezelfde zijn, is dit een

de ce projet d'ordonnance. Néanmoins, deux griefs principaux sont tout de suite apparus : l'absence de possibilité pour les communes de désigner un fonctionnaire sanctionnateur communal et l'absence de recours - hormis au Conseil d'État, mais cela va de soi, cela ne doit pas être indiqué dans une loi ou une ordonnance.

Je voudrais remercier les membres qui ont participé aux discussions constructives sur cette proposition d'ordonnance. Je voudrais aussi souligner l'issue positive qui a été donnée à certains de mes amendements, notamment portant sur les éventuelles incompatibilités et interdictions de conflit d'intérêts dans le chef du fonctionnaire sanctionnateur régional, mais également sur la prolongation du délai de payement pour des amendes qui peuvent aller jusque 100.000 euros. Il a également été donné suite à certaines précisions que j'ai suggérées dans les textes afin que toutes les ambigüités soient levées.

Je voudrais remercier M. Pesztat pour avoir ouvert la discussion très largement à M. Draps et moi-même sur l'article 6, qui portait sur les renseignements urbanistiques. C'est un article très important dans cette proposition d'ordonnance et je pense qu'il détermine de manière claire et complète les renseignements urbanistiques à fournir aux personnes qui achètent un bien.

Le premier grief visait la possibilité d'un recours administratif. Dans un premier temps, la proposition d'amendement que j'avais déposée en ce sens a été rejetée. M. Draps et moi-même avons inlassablement insisté sur cet aspect qui nous paraissait capital. Je me réjouis de ce que nos arguments aient été entendus et qu'ils aient convaincu la majorité de l'importance d'un tel recours administratif, et pas seulement d'un recours devant le Conseil d'État. Certes, la solution proposée n'est pas idéale, mais cet amendement que j'ai cosigné répond à une objection de ce même Conseil d'État.

J'en viens au fonctionnaire sanctionnateur. J'ai été très étonnée de constater, à la lecture du texte, que les communes n'avaient pas la possibilité de désigner un fonctionnaire sanctionnateur communal pour les infractions urbanistiques, ce qui est contraire à l'esprit des discussions que nous tenons depuis trois ans autour de cette proposition.

Pourtant, dans la toute grande majorité des cas, ce

belangrijke vooruitgang, ook al gaat dit nog niet zo ver als wij hadden gehoopt.

In de tekst is niet geraakt aan de bepaling dat de opbrengsten van de administratieve boetes naar het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer zullen gaan. Ik veronderstel dat die bepaling naar aanleiding van de amendementen aangepast zal worden, zodat de gemeenten voor informatie- en preventiecampagnes kunnen gebruikmaken van dat fonds.

Met amendement nr. 25 is een snelprocedure ingesteld voor de stedenbouwkundige vergunningen voor schoolgebouwen. Het gaat om een belangrijke uitdaging, maar dat geldt ook voor de crèches of het voetbalstadion. Waarom zijn die niet in de regeling opgenomen?

Het is nooit een goed idee om procedures overhaast te wijzigen. De urgentie, namelijk de bevolkingsgroei, is al meerdere jaren gekend. Sinds november 2011 geeft het gewest alle stedenbouwkundige vergunningen voor scholen af op grond van artikel 175. Het gewest heeft dus al enkele jaren de controle in handen. Bovendien heeft de regering een injunctierecht ten aanzien van haar administratie. Ze kan de administratie dus vragen om de vergunningen voor schoolgebouwen prioritair te behandelen.

Noch de Raad van State noch de actoren werden geraadpleegd, met als gevolg dat het ontwerp met haken en ogen aan elkaar hangt en niet altijd even duidelijk is. Zo zegt men dat schoolgebouwen die onderworpen zijn aan een milieuvergunning niet onder de nieuwe procedure vallen. Er wordt echter niet gepreciseerd om welk soort milieuvergunningen het gaat. In de commissie heeft men gezegd dat het enkel om de milieuvergunningen van klasse 1A en 1B zou gaan.

Waarom wordt dat dan niet duidelijk vermeld? Onduidelijkheid zet de deur open voor beroepen.

Er wordt voorts niets gezegd over schoolgebouwen op beschermde sites. In commissie heeft men nochtans bevestigd dat een uitbreiding of constructie op die sites ook onder de procedure zou vallen.

Ik begrijp evenmin waarom er verschillende termijnen voor de openbare onderzoeken zijn ingevoerd. Dat gaat niet in de richting van een

sont les communes qui dressent les procès-verbaux et, donc, réalisent le travail de contrôle. Ce sont les communes et les habitants qui, les premiers, pâtissent de l'inaction du Parquet, notamment parce que les fonctionnaires communaux se retrouvent totalement décrédibilisés. Car dresser des procès-verbaux pour que le Parquet les classe sans suite, cela ne conforte pas l'administration ni les fonctionnaires communaux dans leur travail.

Ce sont les communes qui connaissent le terrain, qui maîtrisent l'historique des dossiers, qui apprécient le mieux les effets négatifs des infractions sur le voisinage. N'oublions pas non plus le découragement et la démotivation de fonctionnaires qui, inlassablement, dressent de tels constats.

Il m'a été opposé l'argument de l'équité. Or, le fait que des communes effectuent plus de contrôles que d'autres rend déjà la situation inéquitable aux yeux du citoyen. Et de ce point de vue, rien ne change, puisque les contrôles continueront de ressortir principalement aux communes. En quoi un fonctionnaire sanctionnateur régional garantirait-il davantage d'équité de traitement ?

La notion de priorité m'inquiète également. Le secrétaire d'État l'a reconnu, la Région devra probablement fixer des priorités. Or, une commune, dans son règlement communal d'urbanisme, peut également définir des priorités sur son territoire, mais rien ne garantit qu'elles seront prises en compte.

Je rappelle que les règlements communaux d'urbanisme sont approuvés également par le gouvernement. Il y a là un danger et je reconnais que les amendements déposés permettent d'éviter cet écueil.

La situation actuelle du personnel nous révèle qu'il y a deux contrôleurs régionaux. Le secrétaire d'État a reconnu qu'il faudrait renforcer cette équipe, mais il reconnaît aussi que la Région est bloquée au niveau des recrutements. Il faudrait donc déplacer des personnes, avec le risque de déforcer une équipe pour en renforcer une autre, ce qui pourrait provoquer des retards dans certains dossiers. Des fonctionnaires sanctionnateurs communaux permettraient de répondre à cette inquiétude.

À l'exception de celui qui porte sur les recours, les deux amendements apportent une avancée notable

vereenvoudiging.

Sommige termijnen zijn bovendien niet realistisch, zoals de termijn van dertig dagen tussen de verzending van het ontvangstbewijs van volledig dossier en de vergadering van de overlegcommissie. Het openbaar onderzoek neemt 15 tot 25 dagen in beslag en start niet meteen na de verzending van het ontvangstbewijs. Daarnaast moet na het openbaar onderzoek eerst een verslag worden opgesteld voordat de overlegcommissie kan samenkomen. Dat alles vraagt tijd. Bovendien moet het advies van de brandweerdienst worden ingewonnen.

De voorstellen voor het deel van de procedure dat niet onder de rechtstreekse verantwoordelijkheid van het gewest valt, namelijk de organisatie van het openbaar onderzoek, de organisatie van de overlegcommissie en de raadpleging van de bevoegde instanties, leveren slechts een kleine maand tijdwinst op. Wij hadden ook tijd kunnen winnen op de rest van de procedure dankzij een injunctie van de regering aan de gewest-administratie.

De ordonnantie zal met terugwerkende kracht in werking treden voor de schoolgebouwen, namelijk vanaf 1 april, terwijl de rest van de ordonnantie pas binnen enkele maanden van toepassing wordt. Ook dat is geen voorbeeld van vereenvoudiging.

Mijn fractie zal zich dus onthouden. De kwestie van de bouwovertredingen en de schoolgebouwen is te belangrijk om overhaast te werk te gaan. De stedenbouwkundige procedure voor de uitbreiding of de bouw van scholen is overigens niet de moeilijkste of de langste procedure. Tijdens die procedure kan bovendien al worden gestart met de opmaak van het bestek of de voorbereiding van een aanbesteding voor de bouwwerken.

(Applaus)

par rapport au projet initial, en réintroduisant le rôle des communes dans la procédure des sanctions administratives.

Une conciliation devient maintenant possible à l'initiative de la commune. Celle-ci peut reprendre le processus de la sanction administrative si le fonctionnaire sanctionnateur régional n'a pas réagi dans les trois mois. Les priorités, notamment en matière patrimoniale, n'étant pas les mêmes d'une commune à l'autre, cette possibilité est une réelle avancée. Cependant, les avancées ne vont pas aussi loin que nous l'aurions espéré.

J'attire enfin votre attention sur le Fonds d'aménagement urbain et foncier, qui n'a pas fait l'objet de changement dans l'ordonnance : on précise que les rentrées financières générées par les amendes administratives iront à ce fonds. La proposition d'amendement, soumise au vote de cet après-midi, qui insère l'échelon communal dans le processus des sanctions administratives sera, je suppose, accompagnée d'un arrêté du gouvernement qui permettra aux communes de pouvoir bénéficier du Fonds d'aménagement urbain et foncier. Cela leur permettra de renforcer l'information et la prévention des infractions urbanistiques.

J'en viens à la procédure instituée pour accélérer la délivrance des permis d'urbanisme pour les bâtiments scolaires, soit l'amendement nº25.

M. Draps et moi-même avons exprimé notre étonnement et notre perplexité face à la méthode utilisée, que l'auteure elle-même reconnaît comme assez cavalière, voire comme une hérésie légistique.

Certes, c'est un enjeu essentiel. Mais le même enjeu existe aussi, par exemple, pour les crèches. Pourquoi ne pas les inclure dans ce système ? Pourquoi ne pas, tant qu'à faire, instituer une procédure d'urgence pour un stade ?

Détourner, modifier des procédures dans la précipitation n'est jamais une bonne chose. L'urgence invoquée, le boom démographique, est connu et reconnu maintenant depuis plusieurs années. Depuis novembre 2011, tous les permis d'urbanisme relatifs aux bâtiments scolaires sont délivrés par la Région via l'article 175. Cela fait donc plus de deux ans que la Région maîtrise l'instruction des permis d'urbanisme en matière

scolaire. Et c'est maintenant qu'on se dit qu'il faudrait modifier les procédures ? L'argument est un peu léger.

Bref, nous étions perplexes, d'autant plus que le gouvernement dispose d'un pouvoir d'injonction sur son administration communale. La plus grande majorité de la procédure d'instruction des permis d'urbanisme est déjà réalisée par la Région. En interne, il y avait donc des possibilités de demander à l'administration de traiter en priorité les permis relatifs aux bâtiments scolaires.

L'improvisation est donc manifeste : pas de consultation du Conseil d'État, pas de concertation avec les acteurs, avec, pour résultat, une proposition peu claire. Par exemple, on précise que les bâtiments scolaires soumis à permis d'environnement ne sont pas concernés par cette nouvelle procédure. Mais on ne précise pas quels permis d'environnement : les déclarations de classe 3, les permis de classe 2 ou les permis de classe 1A ou 1B ? La proposition d'ordonnance n'en dit rien. Dans les discussions en commission, on nous a dit que seules les classes 1A et 1B seraient concernées.

Dès lors, pourquoi ne pas l'indiquer clairement ? Il y a là matière à confusion, voire à recours.

On ne précisait pas non plus ce qu'il en était des bâtiments scolaires situés dans des sites classés. Ils existent pourtant. C'est en commission que l'on m'a confirmé que ce type de bâtiments qui devraient connaître une extension, voire une construction, seraient également soumis à cette procédure.

Dans ce délai, la Commission royale des monuments et des sites (CRMS) et d'autres acteurs qui doivent intervenir pourraient-ils véritablement se prononcer ? J'en doute. Par ailleurs, il est question d'un délai variable pour les enquêtes publiques. Je ne suis pas certaine que cela représente une simplification.

Certains délais sont en outre irréalistes. Dire qu'il y a 30 jours - dont 15 à 25 sont consacrés à l'enquête publique elle-même - entre le moment où le fonctionnaire délégué envoie l'accusé du dossier de réception complet et la tenue de la commission de concertation, n'a aucun sens !

En effet, le moment de l'accusé du dossier de réception complet ne correspond pas à celui du

démarrage de l'enquête publique ! Il y a évidemment un délai entre ledit démarrage et l'affichage, ainsi qu'entre la clôture de l'enquête publique et la commission de concertation, puisqu'il y a des rapports à rédiger. Tout cela n'est donc pas réaliste.

Et je ne vous parle pas de l'indispensable avis du Service d'incendie et d'aide médicale urgente (Siamu). M. Doulkeridis n'est pas là et je ne devrais pas vous l'expliquer, mais il y a en ce moment de nombreux problèmes au niveau des avis du Siamu dans les procédures de permis d'urbanisme.

En définitive, la partie de la procédure des permis d'urbanisme qui n'est pas sous la responsabilité directe de la Région consiste en l'organisation de l'enquête publique, l'organisation de la commission de concertation et l'avis des instances. Le projet tel qu'il est présenté et qui concerne cette partie de la procédure ne fait gagner qu'un petit mois. Nous aurions aussi pu gagner du temps sur tout le reste de la procédure, simplement grâce à une injonction du gouvernement à l'administration régionale. C'est en effet son droit.

L'entrée en vigueur de cette proposition d'ordonnance pour la partie concernant les bâtiments scolaires sera rétroactive. Elle sera applicable à partir du 1er avril, avant même qu'elle ne soit publiée au Moniteur belge. Il me semble qu'il s'agit là d'une hérésie législative.

Par contre, pour le reste de l'ordonnance, c'est dans quelques mois seulement qu'elle sera d'application. En matière de simplification, je ne suis pas certaine que l'objectif soit atteint.

Mon groupe s'abstiendra sur ce projet d'ordonnance, devenu proposition d'ordonnance à la suite des amendements déposés. Nous nous abstenons non pas parce que cela n'est pas important, mais justement parce que les questions des infractions urbanistiques et des bâtiments scolaires sont tellement importantes que l'on ne peut tolérer de bâcler les procédures, ouvrant ainsi la porte à des recours ou autres complications.

Je tiens enfin à souligner que la procédure des permis d'urbanisme dans l'élaboration de dossiers d'extension ou de construction de bâtiments scolaires n'est pas la procédure la plus difficile ou la plus longue. Ce n'est pas là que l'on prend le

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans).- Al vanaf het begin van de legislatuur wachten we op deze tekst. In de commissie werd hij sterk geamendeerd, en uit de discussie met de oppositie kwamen waardevolle verbeteringen voort.*

Stedenbouwkundige overtredingen worden in Brussel tegenwoordig niet bestraft. Dat is niet de schuld van het gewest maar van het parket, dat nagenoeg nooit gevolg geeft aan de vaststelling van dergelijke overtredingen.

Vastgoedmakelaars weten dat, maar ook particulieren en openbare instellingen. We moeten die straffeloosheid een halt toeroepen door een duidelijk voorbeeld te stellen en overtredingen te bestraffen.

We streven naar preventie, niet naar bestraffing. We willen hierbij een nieuwe procedure invoeren en hopen dat de angst voor sancties een ontradend effect heeft.

We dienden overigens een amendement in om de stedenbouwkundige inlichtingen uit te breiden.

Heel wat kopers worden geconfronteerd met een verschil tussen de juridische en feitelijke toestand van het pand dat zij doorgaans te goeder trouw kochten van een verkoper, die meestal ook te goeder trouw handelt.

Zij moeten dan een regularisatievergunning aanvragen, die vaak niet wordt afgegeven, wat dramatische financiële gevolgen kan hebben voor de koper.

Door de stedenbouwkundige inlichtingen uit te breiden, kan de koper voorafgaand aan het ondertekenen van de akte, of zelfs de compromis, al nagaan of er sprake is van een dergelijk verschil. Hij kan dan met kennis van zaken een beslissing plus de temps surtout si on prend en considération le fait que cette procédure peut se faire parallèlement à l'élaboration d'un cahier des charges ou la préparation d'un marché public pour les constructions.

(Applaudissements)

Mme la présidente.- La parole est à M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat.- L'ambition de ce texte figurait dans l'accord de gouvernement. Il nous tient particulièrement à cœur et nous l'avons patiemment attendu depuis le début de la législature. Je remercie M. Madrane, qui a finalisé le travail entamé par son prédécesseur. Si ce dernier n'a pas réussi à aboutir, le texte existe enfin. C'est l'essentiel.

Je suis heureux du travail réalisé en commission. Ce fut un véritable travail parlementaire, puisque nous avons largement amendé le texte. Je remercie M. Madrane d'avoir accepté l'amendement important que j'ai déposé au nom de notre groupe. Je me réjouis que la discussion avec l'opposition ait apporté de véritables améliorations au texte. En effet, en commission, nous n'avons pas souvent l'occasion de travailler de manière aussi constructive.

À Bruxelles, les infractions urbanistiques jouissent actuellement d'une véritable impunité. Cette dernière n'est pas le fait de la Région bruxelloise, mais bien du Parquet. Il est notoire que celui-ci ne donne quasiment jamais suite aux constats d'infractions urbanistiques. Nous comprenons ses raisons, mais tout le monde le sait et, à Bruxelles, il est aisé de commettre des infractions dans ce domaine sans jamais courir le risque d'être poursuivi.

Les professionnels de l'immobilier le savent, tandis que les particuliers et les acteurs publics l'ont eux aussi intégré. Les administrations communales et régionales relaient le même signal lorsqu'elles répondent aux demandes en affirmant que le Parquet classera le dossier sans y donner suite.

Aujourd'hui, chacun est assuré qu'il n'y a aucun risque à commettre des infractions urbanistiques. Nous allons mettre fin à ce sentiment d'impunité. Nous allons devoir faire quelques exemples pour

nemen.

De notaris zou de volgende stedenbouwkundige inlichtingen moeten inwinnen bij de gemeente en in bepaalde gevallen bij het gewest:

- datum en titel van de afgegeven vergunningen, machtigingen en certificaten, die nog van kracht zijn;

- de wettelijke bestemming en gebruik van het goed in elk van zijn onderdelen, evenals de ruimtelijke spreiding ervan, met inbegrip van het aantal wooneenheden en de ligging ervan.

De bepaling 'alle stedenbouwkundige inlichtingen' verwijst in dit opzicht naar het eerste pakket stedenbouwkundige inlichtingen, waaraan de rooilijnplannen werden toegevoegd, zoals opgenomen in alinea 2 van het gewijzigde artikel 75, en het tweede pakket, namelijk de nieuwe inlichtingen die zijn opgenomen in alinea 3.

In artikel 23 wordt de datum van inwerkingtreding vermeld: de eerste dag van de derde maand volgend op de publicatie van de ordonnantie.

Het amendement van artikel 275 tot uitbreiding van de stedenbouwkundige inlichtingen wordt van kracht op de eerste dag van de zesde maand, zodat de gemeentebesturen zich erop kunnen voorbereiden.

Indien een gemeente of het gewest voor het verstrijken van die termijn van zes maanden een informatieaanvraag van een notaris ontvangt en de ordonnantie al van kracht is, moet het niet-gewijzigde artikel 275 worden toegepast.

De amendementen die verband houden met de scholen zijn dringend en we zullen dan ook enthousiast voor deze tekst stemmen.

We scharen ons ook achter de amendementen die verband houden met de bestraffende rol van de gemeenten en het invoeren van een beroepsinstantie via een gewestelijke ambtenaar.

(Applaus bij de meerderheid)

qu'à terme, les Bruxellois comprennent que les règles ont changé. Ce sera malheureux pour les premiers contrevenants, qui en feront les frais, mais cela servira de leçon aux autres. La population comprendra rapidement qu'à Bruxelles, il n'est désormais plus possible de commettre impunément des infractions urbanistiques.

La prévention est notre objectif. Nous ne nous réjouissons pas de sanctionner. Nous visons à mettre en œuvre une nouvelle procédure, que les acteurs devront intégrer. Nous espérons que la crainte de la sanction, légitimement prise par la Région ou la commune, les découragera de commettre des infractions à l'avenir.

Par ailleurs, nous avons déposé un amendement visant à élargir les renseignements urbanistiques. Je m'y attarderai brièvement pour vous en rappeler la philosophie générale.

Nous avons l'ambition de résoudre un problème auquel sont confrontés de très nombreux acteurs immobiliers. Je songe en particulier aux acheteurs de bonne foi, qui acquièrent un bien immobilier pour leur usage personnel ou familial. Ils l'achètent souvent auprès d'un vendeur qui, lui aussi, est de bonne foi. Après avoir signé l'acte, il s'avère pourtant parfois que la situation de droit ne correspond pas à la situation de fait.

Par exemple, un acheteur pense avoir acquis une maison de rapport composée de trois unités de logement alors qu'en droit, il s'agit d'une maison unifamiliale. Le jour où cet acheteur souhaite effectuer des travaux, il se rend à l'administration communale, muni de sa demande de permis, et se le voit refuser par le fonctionnaire communal au motif qu'il n'occupe pas, en droit, une maison de rapport, mais bien une maison unifamiliale. Ainsi, tout un projet de vie est susceptible de s'écrouler, car l'acheteur est contraint de demander un permis de régularisation qui peut fort bien ne pas lui être délivré.

Il s'agit souvent d'une situation extrêmement délicate, problématique et financièrement très lourde à assumer pour les acheteurs, surtout lorsqu'ils ont acheté de bonne foi. Et je répète qu'ils ont souvent eu affaire à un propriétaire, également de bonne foi, qui ne savait même pas qu'il y avait une discordance entre la situation de droit et la situation de fait.

Comment faire pour savoir, avant de signer l'acte définitif, qu'il y a une différence entre la situation de droit et la situation de fait ? C'est à cette question que nous avons voulu apporter une réponse. Je pense que nous l'avons trouvée en élargissant les renseignements urbanistiques.

Nous entendons imposer qu'à l'avenir, parmi les renseignements urbanistiques qui doivent être demandés par le notaire à la commune et, dans certains cas, à la Région, figurent notamment deux éléments :

- la date et l'intitulé des autorisations, permis et certificats délivrés toujours d'application ;

- la ou les affectations et utilisations licites du bien, dans chacune de ses composantes, ainsi que leur répartition spatiale, en ce compris le nombre d'unités de logement, éventuellement présentes dans le bien et considérées comme régulières, ainsi que leur localisation.

Ces deux éléments sont à considérer comme les plus probants par rapport à la situation que je viens d'évoquer à titre d'exemple.

Ainsi, avant de signer l'acte, voire au moment de signer le compromis de vente, l'acheteur qui aura été visiter le bien pourra comparer ce qu'il a vu, c'est-à-dire la situation de fait, avec ce qui est légalement autorisé, c'est-à-dire la situation de droit.

Il disposera en effet de toutes les autorisations délivrées et pourra constater, éventuellement, une discordance entre les deux situations. Dès ce moment, il pourra décider ou non d'acheter le bien mais, en tout cas, il prendra sa décision en connaissance de cause. Tel est donc l'objectif poursuivi par cet amendement.

Il me faut encore vous apporter deux petites précisions, puisque les travaux parlementaires servent aussi à préciser la manière dont il y a lieu d'interpréter les choses. Tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'enceinte parlementaire, on nous a posé deux questions. La première portait sur le sens à donner à "tous les renseignements urbanistiques".

Cette expression désigne à la fois le premier paquet de renseignements urbanistiques, tel qu'augmenté avec les plans d'alignement et figurant à l'alinéa 2

de l'article 75 que nous avons modifié, ainsi que le deuxième paquet de renseignements urbanistiques, c'est-à-dire les nouveaux renseignements présentés à l'alinéa 3.

La deuxième question portait sur la date d'entrée en vigueur. Une petite précision doit effectivement être apportée à ce sujet, même si ce n'est pas facile. L'article 23 précise les trois dates d'entrée en vigueur. L'une d'entre elles, relative à l'amendement sur les permis pour les écoles, ne concerne pas mon propos. La première des deux autres dates d'entrée en vigueur est générale : il s'agit du premier jour du troisième mois qui suit la publication de l'ordonnance.

Concernant l'amendement à l'art. 275, qui étend les renseignements urbanistiques, nous avons convenu que la date d'entrée en vigueur serait le premier jour du sixième mois. Cela donne le temps aux administrations, notamment communales, de se préparer et d'intégrer l'ensemble des changements dans leur système informatique.

Que se passera-t-il si la commune ou la Région reçoit une demande d'information de la part d'un notaire et que celle-ci arrive avant l'échéance de ce délai de six mois, alors que l'ordonnance sera déjà entrée en vigueur ? Le texte stipule : "Selon qu'il (la commune ou la Région) réponde à une demande de renseignement avant ou après l'entrée en vigueur, ils appliqueront l'article 275 d'avant ou après la réforme."

Les amendements qui portent sur les écoles sont nécessaires et il y a une urgence en cette matière. Nous allons donc voter ce texte avec enthousiasme.

Les amendements concernant le rôle des communes en tant qu'agent sanctionnateur et l'instauration d'une instance via un fonctionnaire régional sont issus du débat parlementaire et des questions légitimes posées par des membres de l'opposition. Nous soutiendrons également ces amendements, qui améliorent le texte.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Moureaux heeft het woord.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Moureaux.

Mevrouw Catherine Moureaux *(in het Frans).- Deze tekst beantwoordt aan een democratische*

Mme Catherine Moureaux.- Ce sont deux textes très importants que nous votons aujourd'hui. Le

behoefte. De stedenbouwkundige regels moeten bekendgemaakt worden en overtredingen ervan moeten worden aangepakt. De tekst strookt met de voornaamste doelstellingen uit het regeerakkoord: een einde maken aan bepaalde praktijken, de situatie van heel wat burgers regulariseren en de gemeenten in staat stellen hierbij een rol te spelen.

Gezien de ernst van de overtredingen zijn er ook zware administratieve straffen mogelijk. Daarom leek een administratieve beroepsinstantie die optreedt vóór de Raad van State ons nuttig. Wij stellen voor om een andere gemachtigde ambtenaar aan te stellen als beroepsinstantie. Het Stedenbouwkundig College heeft alleen een adviserende bevoegdheid en kan geen beslissingen nemen of straffen opleggen.

Ook bij sancties voor overtredingen van de Huisvestingscode kan men overigens al in beroep gaan bij de administratie en dat verloopt tot nu toe vlot.

Ook de stedenbouwkundige inlichtingen vormen een belangrijk onderdeel van de tekst. Nu gebeurt het vaak dat Brusselaars, ondanks al hun voorzorgen, een goed kopen dat niet in overeenstemming is met de stedenbouwkundige regels. Deze tekst verduidelijkt de plichten en verantwoordelijkheden van alle betrokkenen.

Het lijkt alsof we wat haastig te werk gaan, maar de zittingsperiode loopt af en wij wilden de tekst nog goedgekeurd zien, onder meer om de bouw van schoolgebouwen te vergemakkelijken. Het gewest kan daar een belangrijke rol in spelen. De Franse Gemeenschap heeft heel wat middelen vrijgemaakt voor de scholen en de inrichtende machten stellen heel wat projecten voor. Die kansen moeten we aangrijpen.

Overigens heb ik nooit gezegd dat de tekst alleen over modulaire bouw gaat. Hij geldt voor alle projecten voor nieuwe schoolgebouwen die uitgevoerd worden tussen 1 april 2014 en 30 juni 2020.

De tekst biedt meer dan een antwoord op de onmiddellijke behoeften. De projecten die zich momenteel in verschillende fasen bevinden, tellen samen 9.177 plaatsen, maar tegen 2020 heeft Brussel nog duizenden plaatsen meer nodig. De huidige behoeften in het basisonderwijs zullen dan ook voelbaar zijn in het secundair onderwijs. Daar

projet qui concerne les infractions urbanistiques rencontre un besoin démocratique dans la matière de l'urbanisme. Il faut faire connaître les règles de cette matière, mais aussi les faire respecter. Et il faut faire respecter les règles pour les faire connaître.

Faire cesser un certain nombre de pratiques et régulariser la situation de nombreux citoyens sont des objectifs importants qui sont rencontrés par ce texte. Il répond donc à la volonté inscrite dans l'accord de gouvernement qui prévoyait une réaction appropriée en matière de contrôle et de sanction des infractions. L'accord précisait d'ailleurs que les services communaux, assistés par la Région, devraient pouvoir être en mesure d'encadrer les demandes de régularisation ou d'assurer le suivi des remises en état. Une série de dispositions que nous voterons aujourd'hui y répond.

Je voudrais revenir sur la question du recours, qui a suscité des débats entre la majorité et l'opposition. Étant donné la nature et la gravité de certaines infractions, des pénalités à caractère lourd peuvent être portées dans ce cadre, qui n'est plus un cadre pénal, mais administratif.

Ceci nous a fait revoir l'idée d'une deuxième instance de recours administrative avant d'aller éventuellement vers le recours au Conseil d'État, recours qui existe de toute manière. Pourquoi déposons-nous un amendement qui prévoit que ce deuxième recours se fasse auprès d'un autre fonctionnaire délégué par le gouvernement ? Le collège d'urbanisme, que nous proposons de saisir comme instance de deuxième recours, a une compétence d'avis en matière de permis, mais n'a pas de compétence décisionnelle, ni de compétence de sanction.

La proposition que nous formulons, avec un recours au niveau de l'administration, correspond à ce qui se pratique aujourd'hui en ce qui concerne les sanctions pour non-respect du Code bruxellois du logement.

Ceci ne semble pas avoir posé de problèmes jusqu'à présent. Je pense donc que la proposition que nous faisons est la bonne.

Je voudrais revenir un instant, dans le cadre du débat autour des infractions urbanistiques, sur le volet, ajouté en commission, des renseignements

moet dus ook aandacht aan besteed worden.

De procedures worden korter, niet alleen door de termijnen in te korten, maar ook door de procedure helemaal te herwerken. In 2010 gaf de heer Picqué de administratie al de opdracht om dossiers in verband met schoolgebouwen prioritair te behandelen. Zo werd het dossier van De Toverfluit in 2012 op zes weken tijd behandeld.

Ook de gemeenten en de inrichtende machten moeten hun steentje bijdragen en deze tekst wil de inspanningen evenwichtig verdelen. Ook de betrokkenheid van de burgers willen we niet te veel inperken. Hun bezorgdheid over het milieu is immers legitiem. Kortom, alleen de termijnen wat inkorten, zou niet volstaan.

Voor de gemengde vergunningen van klasse 1A en 1B blijft de gewone procedure van toepassing. Voor alle andere vergunningen zal de bijzondere procedure voor de scholen gelden. Voor de vervanging van een verwarmingsketel is er dus geen probleem!

Voor grote projecten, waarvoor een effectenstudie vereist is, geldt de nieuwe procedure niet. Dat was ook nooit de bedoeling.

Mevrouw Jodogne, u hebt kritiek op het feit dat de bijzondere procedure niet geldt voor stadions en crèches. Wat hebben stadions daar mee te maken?

De procedure geldt ook voor crèches die deel uitmaken van een gemengd project, maar niet voor afzonderlijke crèches. We willen voorrang geven aan schoolgebouwen, omdat het om een grondwettelijk recht gaat, namelijk dat kinderen die leerplicht hebben naar school moeten kunnen gaan. Dankzij deze tekst zijn we klaar voor het schooljaar 2014-2015. Crèches hebben met de leerplicht niets te maken.

(Applaus bij de meerderheid)

urbanistiques. Il s'agit d'une partie particulièrement importante du texte. Comme l'a souligné M. Pesztat, ceci va concerner un grand nombre de citoyens qui, aujourd'hui, sont face à des situations qui mettent leur capacité d'achat et leur projet en danger.

En effet, certains Bruxellois se retrouvent aujourd'hui dans une situation d'achat d'un bien grevé d'infractions, alors qu'ils pensaient avoir été vigilants et avoir pris toutes les garanties pour que cela n'arrive pas.

La partie de notre texte concernant les renseignements urbanistiques va permettre de clarifier les devoirs et responsabilités de chacun. Je remercie M. Pesztat d'avoir apporté ces précisions, ainsi que tous ceux qui ont travaillé conjointement à ce projet, tous groupes parlementaires confondus.

J'avais intitulé mon texte en commission "Nécessité fait loi". Effectivement - M. Draps n'est plus là pour l'entendre, mais je lui réponds -, le seul lien entre les deux matières est le Cobat. Mais étant donné la nécessité, aujourd'hui, de faciliter la construction des bâtiments scolaires, nous avons pensé qu'il fallait, puisque le temps politique se resserre à l'approche de l'échéance électorale, mettre toutes les chances de notre côté pour que ce texte puisse voir le jour et être d'application aussi vite que possible.

Bruxelles a besoin d'écoles et la Région peut à nouveau jouer un rôle important dans ce dossier. Aujourd'hui, nous sommes entrés dans une nouvelle phase de construction et de rénovation. D'importants moyens ont été libérés par la Communauté française. Les pouvoirs organisateurs, de leur côté, se sont attelés à la tâche de proposer des projets de construction à court, moyen et long terme. Aucun dispositif n'est délaissé. Je n'ai d'ailleurs jamais dit que le texte ne s'appliquerait qu'au modulaire ; au contraire, j'ai toujours dit qu'il s'appliquerait à tous les projets concernant des bâtiments scolaires - de nouvelles constructions, quelles qu'elles soient - du 1er avril 2014 au 30 juin 2020.

Des projets de modulaire mobile, de modulaire fixe, de rénovation et de nouvelles constructions existent. Les plans des pouvoirs organisateurs sont amples et montrent une volonté de rencontrer le défi démographique.

Le texte proposé ici répond en particulier à la nécessité de faciliter l'aboutissement de tous les projets lancés par les pouvoirs organisateurs avec le soutien de la Communauté française.

C'est en quelque sorte un flacon d'huile dans les rouages que la Région et les communes doivent ajouter au dispositif, sous peine de voir la belle machine construite jusqu'ici - 9.177 places pour les différentes phases de l'appel à projets - démarrer grippée.

Nous avons voulu que ce texte soit plus qu'une réponse apportée à l'urgence du jour. En effet, d'ici à 2020, Bruxelles aura besoin, en sus de ces 9.177 places, de plusieurs autres milliers de places nouvelles. Si le besoin est aujourd'hui criant dans l'enseignement fondamental, il le sera également demain au niveau du secondaire. Pendant la période dérogatoire s'étendant jusqu'à 2020, simplification et raccourcissement des procédures seront donc également de mise pour tous les autres bâtiments scolaires qui verront le jour d'ici à 2020.

Vous savez bien entendu quelles sont les modalités principales de simplification et de raccourcissement de la procédure. Cependant, je voudrais revenir un instant sur les principes qui ont guidé le choix qui s'offrait à nous de revoir en profondeur la procédure, plutôt que de simplement réduire la durée de chacun des délais. Déjà en 2010, l'administration régionale avait reçu l'injonction - à cet égard, de fausses vérités courent également - de Charles Picqué de traiter de manière prioritaire les dossiers afférents aux bâtiments scolaires. Pour rappel, en 2012, le dossier de l'école de la Flûte enchantée a été traité en six semaines ! Les autres acteurs - communes et pouvoirs organisateurs - pouvaient également être mis à contribution dans le cadre de la procédure de délivrance des permis.

Le texte devait donc répartir de manière équilibrée et réaliste les efforts à fournir. Vu l'urgence et l’importance de l'enjeu, on ne pouvait se contenter d'un léger raccourcissement des délais de délivrance des permis. Or, si on avait suivi la logique qui consiste à diminuer chacun des délais, c'est ce à quoi nous aurions abouti.

Par ailleurs, il nous fallait également éviter l'écueil qui consistait à entraver la participation citoyenne au processus. Effectivement, c'est un nid un recours. De plus, la préoccupation de nos

concitoyens d'avoir un environnement préservé est tout aussi légitime. Dans un texte concernant les infractions urbanistiques, l'idée n'est évidemment pas d'aller totalement à l'encontre de ce principe.

Ce sont les principes d'équilibre, d'ambition et de réalisme qui ont guidé la rédaction de ce texte.

Je tiens à présent à répondre à toute une série de questions et de critiques qui ont été formulées à l'égard de ce texte. Concernant tout d'abord les permis d'environnement, les permis mixtes de classes 1A et 1B seront soumis à la procédure ordinaire. Tous les autres seront soumis à la procédure dérogatoire qui concerne les écoles. Le remplacement d'une chaudière ne sera donc pas problématique !

Bien entendu, les très grands projets soumis à une étude d'incidences sont exclus du champ d'application de la procédure. Il n'a jamais été envisagé de les inscrire dans une procédure dérogatoire qui implique une telle réduction des délais (de 195 à 52 jours).

J'en viens à la troisième critique majeure formulée contre le texte, à savoir la procédure d'urgence qui est prévue pour les écoles, mais pas pour les stades ou les crèches. Mme Jodogne, je suis choquée d'entendre que pour vous, les stades et les crèches, c'est la même chose !

Les crèches qui font partie d'un projet mixte sont visées par le dispositif. Les crèches isolées ne le sont pas. La raison en est que nous sommes soumis à des contraintes extrêmes qui mettent en péril un droit constitutionnel, à savoir la fréquentation d'une école pour tous les enfants en âge d'obligation scolaire. Jusqu'ici, aucune majorité n'avait pu se mettre d'accord sur le fait que la fréquentation d'une crèche relevait de cette obligation scolaire. Il est légitime de vouloir répondre en priorité au besoin d'écoles. Ce dispositif nous permettra d'être prêts pour les rentrées 2014 et 2015, et il sera décisif entre 2016 et 2020.

J'attire l'attention de cette assemblée sur le point suivant : nous devrons continuer notre lutte, tous ensemble, pour répondre aux besoins de notre population en matière d'enseignement, et ce, au moins jusqu'en 2020.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote *(in het Frans).- De oorspronkelijke tekst ging over de administratieve sancties voor stedenbouwkundige inbreuken. We hebben u meermaals geïnterpelleerd over wat we stedelijke overlast kunnen noemen, namelijk het niet bestraffen van stedenbouwkundige inbreuken. In 2010 deed de correctionele rechtbank van Brussel zevenmaal uitspraak over dergelijke inbreuken, wat neerkomt op minder dan 3% van de aangespannen zaken.*

Het was dus nodig om deze inbreuken uit het strafrecht te halen en ze bij de administratie onder te brengen. Na regelmatige interpellaties tijdens deze regeerperiode, zijn we dus heel blij dat er nu een tekst is.

Het gaat om een aanpassing van het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening. Naast het gevoel van straffeloosheid zijn de sancties weinig doeltreffend en bovendien heeft het parket ter zake weinig expertise. Er werd dus niet alleen gelijkheid en rechtvaardigheid beoogd, maar ook efficiëntie.

In naam van mijn fractie wil ik nogmaals benadrukken dat het ontwerp niets voorstelt als de bestraffende ambtenaren geen team en middelen krijgen om te overleggen met de gemeenten en hun statuut van onafhankelijkheid te legitimeren.

De gemeenten kennen de praktijk op het terrein beter. Daar moet ook het gewest aan werken, want op termijn willen we naar een gewestelijk beleid ter zake.

We evolueren in de richting van een harmonisatie die berust op de sterkere praktijkkennis bij de gemeentelijke ambtenaren. Mijn fractie pleit dan ook voor overleg.

Naast de Raad van State moet er ook een andere, onafhankelijke beroepsinstantie komen en een verzoeningsfase tussen de gemeente en de overtreder, vooraleer de bestraffende ambtenaar een beslissing neemt.

Het tweede amendement in verband met de demografische groei is terecht, omdat we willen vermijden dat de regering van de Fédération Wallonie-Bruxelles, die 55 miljoen euro vrijmaakt voor 13.750 plaatsen in de scholen, door

Mme la présidente.- La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote.- Je serai très brève, puisque chacun s'est déjà exprimé concernant les différentes discussions qui ont eu lieu sur le sujet. Cela démontre d'ailleurs l'importance de ces deux textes, qui ont mobilisé à plusieurs reprises les commissions.

Le texte de départ portait sur les sanctions administratives et les infractions urbanistiques. M. Riguelle et moi-même avons plusieurs fois eu l'occasion de vous interpeller sur ce que l'on pourrait appeler une nuisance urbaine : la non-application des infractions urbanistiques. À cet égard, je rappelais qu'en 2010, sept jugements ont été rendus par le tribunal correctionnel de Bruxelles concernant ces infractions, soit moins de 3% des requêtes adressées au pouvoir judiciaire !

Par rapport à ce sentiment d'impunité dénoncé par plusieurs de mes collègues, la nécessité d'aller vers une dépénalisation et vers le champ administratif s'imposait donc. Au cours de cette législature, nous vous avons régulièrement interpellé, ainsi que votre prédécesseur. Nous sommes dès lors ravis d'enfin disposer de ce texte !

Celui-ci est une application d'une modification du Cobat, et donc d'un texte relativement récent. Par ailleurs, outre le sentiment d'impunité, les sanctions pénales sont peu adéquates et le Parquet dispose d'ailleurs de peu d'expertise en la matière. C'est donc non seulement un objectif d'équité et de justice, mais aussi d'efficacité, qui était poursuivi.

Au nom de mon groupe, je tiens à insister sur les moyens qui seront nécessaires pour mettre en œuvre le projet que nous adoptons aujourd'hui. Il importe que le fonctionnaire sanctionnateur dispose d'une équipe et de moyens, afin de pouvoir réellement mettre en place une concertation avec les pouvoirs communaux et légitimer ainsi son statut indépendant.

Le deuxième point concerne l'équilibre entre le niveau régional et communal. Il est vrai que la connaissance du terrain est bien meilleure au niveau communal. C'est un véritable objectif de fond qu'il nous faut poursuivre car, à terme, nous voulons aussi développer une politique infractionnelle au niveau régional.

procedureproblemen een halt wordt toegeroepen. We zijn dan ook blij dat we dit amendement kunnen goedkeuren.

(Applaus bij de meerderheid)

Mevrouw de voorzitter.- De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane, staatssecretaris *(in het Frans).- We zijn erin geslaagd het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van het BWRO voor het eind van de legislatuur te laten goedkeuren. Die belangrijke tekst houdt verband met een nieuw instrument voor het beheer van overtredingen op het vlak van stedenbouw en erfgoed.*

Met de huidige wetgeving kon er niet snel genoeg worden gereageerd op inbreuken, die vaak een snelle oplossing behoeven. De bestaande juridische instrumenten werden bovendien slechts zelden gebruikt. Vaak bleef de toestand die door de inbreuk ontstond dan ook te lang bestaan. Bovendien gebeurt het regelmatig dat panden in de loop van de procedure van eigenaar veranderen, wat herstel in de oorspronkelijke staat en de uitvoering van regularisatiewerken bemoeilijkt. Ook het gevoel van straffeloosheid noopte tot het invoeren van een wetgeving.

Vaak is een strafrechtelijke sanctie niet het beste antwoord op dit soort inbreuken. Een stedenbouwkundige regelgeving moet van tevoren,

Nous nous dirigeons vers une forme d'harmonisation qui repose sur une connaissance du terrain bien plus forte dans le chef des fonctionnaires communaux. Mon groupe demande que cette concertation puisse avoir lieu.

Il est important d'avoir une deuxième instance de recours, autre que celle du Conseil d'État, qui soit indépendante, et qu'une phase de conciliation soit prévue entre la commune et les contrevenants avant que la décision du fonctionnaire sanctionnateur ne soit prise.

Le deuxième amendement, qui porte sur le boom démographique, est justifié parce qu'il est inimaginable que le gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles, qui a consacré 55 millions d'euros pour créer 13.750 places - alors que 14.250 places seront finalement créées au vu de l'engouement de nombreux pouvoirs organisateurs -, soit bloqué par des problèmes de procédure. Par rapport à cette décision de poids prise par différents gouvernements, nous voterons avec enthousiasme cet amendement.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Mme la présidente.- La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane, secrétaire d'État.- Le projet d'ordonnance modifiant le Cobat, aujourd'hui soumis à votre approbation, est un texte très important. Je m'étais engagé à le faire passer avant la fin de la législature. C'est chose faite et je voudrais remercier l'ensemble des députés pour l'excellent travail réalisé. Des amendements ont été déposés et améliorent encore le texte.

Ce texte, qui a été élaboré à l'initiative conjointe de M. Rudi Vervoort et de moi-même, porte sur la mise en place du nouvel outil de gestion des infractions urbanistiques et patrimoniales dans notre Région.

Le constat était clair : la législation actuelle ne permettait pas une résorption suffisamment rapide des infractions, et ce, notamment à cause de l'arriéré judiciaire, de l'encombrement du Parquet ou de la durée et l'importance des développements des procédures. Or, certaines situations appelaient, au contraire, des réactions rapides et parfois relativement simples. On constate d'ailleurs, tant au

en indien nodig achteraf, onder een bepaalde dwang, de naleving van de gemeenschappelijke regels en de goede plaatselijke aanleg waarborgen.

De strafrechtelijke procedure heeft alleen zin voor de ernstigste gevallen die ook als dusdanig door het parket worden erkend.

De nieuwe procedure wil de oude strafprocedure niet vervangen, maar aanvullen.

Hierbij is het niet zo dat het waarschijnlijk de bestraffende ambtenaar is die de prioriteiten vastlegt bij de vervolging. Ik heb alleen gezegd dat zulks niet uitgesloten is. Niet alle overtredingen zijn immers even belangrijk.

De boetes worden geïnd door het Fonds voor stedenbouw en grondbeheer. De ordonnantie uit 1991 betreffende de begrotingsfondsen wordt echter volledig hervormd, en tijdens de volgende legislatuur kan het parlement beslissen over het gebruik van die boetes.

Het ontwerp besteedt de nodige aandacht aan preventie en aan de voorlichting van kopers van onroerend goed. Alleen proportionele boetes en de begeleiding van eerlijke eigenaars kunnen ertoe bijdragen dat de stedenbouwkundige regels worden nageleefd.

(Applaus bij de meerderheid)

niveau de la Région que des communes, que ces outils judiciaires étaient très rarement utilisés, et que lorsqu'ils l'étaient, les résultats apparaissaient comme très peu satisfaisants, ainsi que l'a rappelé M. Pesztat.

Dans de nombreux cas, la situation infractionnelle perdurait tellement qu'il arrivait souvent que le bien concerné changeât de propriétaire en cours de procédure, ce qui compliquait encore la remise en état du bien ou les travaux de régularisation. Mme de Groote vient à l'instant d'évoquer le sentiment d'impunité et le nombre de cas traités, qui justifient encore plus la nécessité de légiférer en la matière.

Par ailleurs, dans beaucoup de cas, la sanction pénale n'apparaît pas constituer la meilleure réponse en matière d'infractions urbanistiques ou patrimoniales. Le but d'une réglementation en matière d'urbanisme n'est évidemment pas de mettre les contrevenants en prison, mais plutôt de tenter d'assurer a priori - et, s'il le faut, a posteriori -, sous une certaine forme de contrainte, le respect des règles communes et du bon aménagement des lieux.

La procédure pénale n'a donc de sens en cette matière que pour les situations les plus graves et reconnues comme telles par le Parquet.

La nouvelle procédure, aujourd'hui, ne se substitue pas à la procédure pénale, mais vient la compléter. Elle se veut plus efficace, plus rapide et plus adaptée à la diversité des situations. Son objectif n'est pas de faire de la répression, mais de garantir le respect des normes et le bon aménagement des lieux.

Je voudrais en profiter pour répondre succinctement à Mme Jodogne. Sans doute ai-je dû mal m'exprimer ou être mal compris, mais je ne me rappelle pas avoir dit qu'il était probable que le fonctionnaire sanctionnateur fixe des priorités dans les poursuites. Je pense avoir simplement dit que ce n'était pas exclu. Cela signifie que toutes les infractions n'ont évidemment pas la même importance. La modification de la couleur des châssis sans autorisation n'est pas une priorité du Parquet, et peut-être que ce ne sera pas celle du fonctionnaire sanctionnateur.

C'est en effet le Fonds d'aménagement urbain et foncier qui va accueillir les perceptions. Toutefois,

l'ordonnance de 1991 sur les fonds budgétaires va faire l'objet d'une réforme importante. Elle est d'ailleurs en préparation au sein même de l'administration. Durant la prochaine législature, le parlement pourra discuter de l'utilisation du produit de ces amendes.

Ce projet d'ordonnance présenté et soumis au vote aujourd'hui est un texte mesuré, qui traduit un juste équilibre entre prévention et répression, tout en assumant la nécessité de poursuivre les marchands de sommeil et les contrevenants récalcitrants.

Le projet fait d'ailleurs la part belle à la prévention et à l'information des acheteurs de biens immobiliers. Le ministre-président et moi-même sommes convaincus que ce n'est que par une sanction proportionnée et un accompagnement des propriétaires de bonne foi que nous réaliserons les objectifs du gouvernement, à savoir le respect des règles urbanistiques et la protection du patrimoine.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Mme la présidente.- La discussion générale est close.

Artikelsgewijze bespreking

Discussion des articles

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des articles, sur la base du texte adopté par la commission.

Artikel 1

Article 1er

Geen bezwaar?

Pas d'observation ?

Aangenomen.

Adopté.

Artikelen 2 tot 17

Articles 2 à 17

Geen bezwaar?

Pas d'observation ?

Aangenomen.

Adoptés.

Artikel 18

Article 18

Mevrouw de voorzitter.- Een amendement nr. 1

Mme la présidente.- Un amendement n° 1 a été

wordt ingediend door de heren Charles Picqué, Yaron Pesztat en Benoît Cerexhe, en luidt als volgt:

"Artikel 313/4 het eerste lid te vervangen door een § 1, luidend als volgt:

'§ 1 - Na ontvangst van de in artikel 300/1, derde lid, bedoelde beslissing van de procureur des Konings of bij het verstrijken de termijn die hierin is vastgesteld, kan de sanctionerende ambtenaar de procedure voor de administratieve geldboete instellen'.

In hetzelfde artikel, een § 2 (nieuw) in te voegen, luidend als volgt:

'§ 2 - Voorafgaand aan de fase van het onderzoek dat hijzelf verricht, geeft de sanctionerende ambtenaar het college van burgemeester en schepenen van de gemeente op wier grondgebied het betrokken goed gelegen is kennis van zijn voornemen om de procedure voor een administratieve boete in te stellen ingeval hij binnen dertig dagen vanaf de verzending van die kennisgeving, geen kennisgeving heeft ontvangen van de beslissing van dit college om een verzoening te pogen met de overtreder.

Indien het college van burgemeester en schepenen de in het eerste lid bedoelde sanctionerende ambtenaar kennis geeft van zijn beslissing om een verzoeningspoging te ondernemen, wordt de procedure voor de administratieve boete opgeschort tot het college de sanctionerende ambtenaar en de overtreder kennis geeft van zijn beslissing waarin het vaststelt dat de verzoening mislukt is of dat er, na die verzoeningspoging, een akkoord bereikt is met de overtreder.

De verzoening betreft de verwezenlijking, door de overtreder en binnen een welbepaalde termijn, van de werken die nodig zin om een einde te stellen aan de overtreding.

Wanneer de verzoening geslaagd is en de in dat kader overeengekomen werken verwezenlijkt werden, wordt een proces-verbaal opgesteld inzake het niet langer bestaan van de overtreding en wordt de procedure voor de administratieve boete stopgezet door de sanctionerende ambtenaar.

In alle andere gevallen, wordt de procedure voor de administratieve boete heropgestart'.

déposé par MM. Charles Picqué, Yaron Pesztat et Benoît Cerexhe, libellé comme suit :

"À l'article 313/4, remplacer l'alinéa 1er par un § 1er rédigé comme suit :

'§ 1er - Après réception de la notification de la décision du Procureur du Roi visée à l'article 300/1, alinéa 3 ou à l'expiration du délai qui y est visé, le fonctionnaire sanctionnateur peut entamer la procédure d'amende administrative'.

Insérer dans le même article un § 2 (nouveau) rédigé comme suit :

'§ 2 - Préalablement à la phase d'instruction du dossier par ses soins, le fonctionnaire sanctionnateur notifie au collège des bourgmestre et échevins de la commune sur le territoire de laquelle est situé le bien concerné par l'infraction, son intention d'entamer la procédure d'amende administrative au cas où dans les trente jours à compter de l'envoi de cette notification, il n'aurait pas reçu notification de la décision de ce collège de tenter une conciliation avec le contrevenant.

Si le collège des bourgmestre et échevins notifie au fonctionnaire sanctionnateur dans le délai visé à l'alinéa 1er sa décision de tenter une conciliation, la procédure d'amende administrative est suspendue jusqu'à ce que ce collège notifie au fonctionnaire sanctionnateur et au contrevenant sa décision constatant l'échec de la conciliation ou l'accord conclu avec le contrevenant au terme de cette conciliation.

La conciliation porte sur la réalisation par le contrevenant, et dans un délai déterminé, des travaux nécessaires à faire cesser l'infraction.

Lorsque la conciliation a abouti et que les travaux convenus dans ce cadre ont été réalisés, il est dressé un procès-verbal de cessation d'infraction et il est mis fin à la procédure d'amende administrative par le fonctionnaire sanctionnateur.

Dans tous les autres cas, la procédure d'amende administrative est reprise'.

Het tweede lid om te vormen tot een § 3 en die aan te vullen met een nieuw lid, luidend als volgt:

'Wanneer hij de overtreder de in het eerste lid bedoelde brief stuurt, zendt de sanctionerende ambtenaar tegelijkertijd een kopie ervan per aangetekende brief met ontvangstbevestiging aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente op wier grondgebied het goed is gelegen'."

Een amendement nr. 2 wordt ingediend door de heren Charles Picqué, Yaron Pesztat en Benoît Cerexhe, en luidt als volgt:

"Artikel 313/5 te doen beginnen met de woorden '§ 1'.

In hetzelfde artikel, een nieuwe § 2 toe te voegen, luidend als volgt:

'§ 2. - Indien de sanctionerende ambtenaar binnen drie maanden na de verzending, aan het college van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeente, van het in artikel 313/4, § 3, tweede lid bedoelde schrijven, die gemeente geen kennis heeft gegeven van zijn overeenkomstig § 1 genomen beslissing, kan het college van burgemeester en schepenen beslissen om zelf de procedure voor de administratieve geldboete in te leiden en in de plaats van de sanctionerende ambtenaar te treden. In dat geval handelt het college van burgemeester en schepenen overeenkomstig de artikelen 313/4, § 3, en 313/5, § 1, in de plaats van de sanctionerende ambtenaar. De artikelen 313/6 tot 313/11 zijn van toepassing op de beslissing van het college van burgemeester en schepenen'."

Een amendement nr. 3 wordt ingediend door mevrouwen Catherine Moureaux en Cécile Jodogne, en luidt als volgt:

"Artikel 313/9 te vervangen door de volgende bepaling:

'Artikel 313/9. - Elke persoon die wordt veroordeeld tot de betaling van een administratieve geldboete kan hiertegen beroep tot vernietiging instellen bij de door de regering daartoe aangewezen ambtenaar. Dat beroep, alsook de termijn om het in te dienen, werken opschortend.

Het beroep wordt ingediend bij een ter post

Transformer l'alinéa 2 du même article en un § 3 et le compléter par un nouvel alinéa rédigé comme suit :

'Lorsqu'il adresse au contrevenant le courrier visé à l'alinéa 1er, le fonctionnaire sanctionnateur en adresse simultanément une copie par courrier recommandé avec accusé de réception au collège des bourgmestre et échevins de la commune sur le territoire de laquelle est situé le bien concerné par l'infraction'."

Un amendement n° 2 a été déposé par MM. Charles Picqué, Yaron Pesztat et Benoît Cerexhe, libellé comme suit :

"À l'article 313/5, faire débuter l'article par les mots '§ 1er'.

Ajouter au même article un § 2 nouveau rédigé comme suit :

'§ 2. - Si dans les trois mois de l'envoi, au collège des bourgmestre et échevins de la commune concernée, du courrier visé à l'article 313/4, § 3, alinéa 2, le fonctionnaire sanctionnateur n'a pas notifié à cette commune sa décision prise conformément au paragraphe 1er, le collège des bourgmestre et échevins de cette commune peut décider de se saisir lui-même de la procédure d'amende administrative en se substituant au fonctionnaire sanctionnateur. Dans cette hypothèse, le collège des bourgmestre et échevins agit conformément aux articles 313/4, § 3 et 313/5, § 1er, en lieu et place du fonctionnaire sanctionnateur. Les articles 313/6 à 313/11 sont applicables à la décision du collège des bourgmestre et échevins."

Un amendement n° 3 a été déposé par Mmes Catherine Moureaux et Cécile Jodogne, libellé comme suit :

"Remplacer l'article 313/9 par la disposition suivante :

'Article 313/9. - Un recours en réformation est ouvert auprès du fonctionnaire désigné à cette fin par le gouvernement à toute personne condamnée au paiement d'une amende administrative. Ce recours, de même que le délai pour le former, est suspensif.

Le recours est introduit par lettre recommandée à

aangetekende brief die wordt gericht aan de in het eerste lid bedoelde ambtenaar, binnen dertig dagen volgend op de mededeling van de beslissing tot het opleggen van een administratieve boete. In zijn beroep, kan de eiser vragen om te worden gehoord. De beslissing wordt meegedeeld aan de eiser. Gelijktijdig, wordt een kopie gestuurd aan de sanctionerende ambtenaar, aan de afgevaardigd ambtenaar en aan de gemeente of de gemeenten op wier grondgebied het goed is gelegen'."

Een amendement nr. 4 wordt ingediend door de heer Willem Draps en mevrouw Viviane Teitelbaum, en luidt als volgt:

"Artikel 313/9 te vervangen door de volgende bepaling:

'Artikel 313/9. - Elke persoon die wordt veroordeeld tot de betaling van een administratieve geldboete kan hiertegen beroep tot vernietiging instellen bij het Stedenbouwkundig College. Dat beroep, alsook de termijn om het in te dienen, werken opschortend.

Het beroep wordt ingediend bij een ter post aangetekende brief die wordt gericht aan het Stedenbouwkundig College, binnen dertig dagen volgend op de mededeling van de beslissing tot het opleggen van een administratieve boete. In zijn beroep, kan de eiser vragen om te worden gehoord De beslissing wordt meegedeeld aan de eiser. Gelijktijdig, wordt een kopie gestuurd aan de sanctionerende ambtenaar, aan de afgevaardigd ambtenaar en aan de gemeente of de gemeenten op wier grondgebied het goed is gelegen'."

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué *(in het Frans).- De invoering van administratieve boetes stond al in het regeerakkoord van 2009 en past in de tijdsgeest, die administratieve procedures verkiest boven straf-rechtelijke. In het regeerakkoord werd niet duidelijk gemaakt of de gemeenten of het gewest die boetes zouden opleggen. Wij hebben daarin een compromis gezocht. Daarvoor dienen onze amendementen.*

Volgens amendement nr. 1 moet de ambtenaar die de boete oplegt, de gemeente vooraf verwittigen. De gemeente krijgt dan dertig dagen om zich in te schakelen in een bemiddeling. Zij weet immers vaak

la poste adressée au fonctionnaire visé à l'alinéa 1er dans les trente jours qui suivent la notification de la décision infligeant une amende administrative. Dans son recours, le requérant peut demander à être entendu. La décision est notifiée au requérant. Simultanément, il en est notifié une copie au fonctionnaire sanctionnateur, au fonctionnaire délégué et à la commune ou aux communes sur le territoire de laquelle ou desquelles est situé le bien'."

Un amendement n°4 a été déposé par M. Willem Draps et Mme Viviane Teitelbaum, libellé comme suit :

"Remplacer l'article 313/9 par la disposition suivante :

'Article 313/9. - Un recours en réformation est ouvert auprès du Collège d'urbanisme à toute personne condamnée au paiement d'une amende administrative. Ce recours, de même que le délai pour le former, est suspensif.

Le recours est introduit par lettre recommandée à la poste adressée au Collège d'urbanisme dans les trente jours qui suivent la notification de la décision infligeant une amende administrative. Dans son recours, le requérant peut demander à être entendu. La décision est notifiée au requérant. Simultanément, il en est notifié une copie au fonctionnaire sanctionnateur, au fonctionnaire délégué et à la commune ou aux communes sur le territoire de laquelle ou desquelles est situé le bien'."

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué.- Dans l'accord de majorité de 2009 se trouvait déjà cette volonté d'inscrire dans la législation régionale des amendes administratives. Cela confirme d'ailleurs un glissement de la sanction par les procédures judiciaires vers les procédures administratives, qui est dans l'air du temps.

Dans l'accord de majorité, le rôle de la Région et des communes n'avait pas été précisé. Il était fait mention de la Région ou des communes comme acteurs de ces procédures d'amende administrative. Dès lors, nous avons cherché un compromis. C'est la raison pour laquelle nous avons déposé des

het best wat er gedaan kan worden om een einde te maken aan de overtreding. Als de bemiddeling tot niets leidt, wordt de boeteprocedure hervat.

Amendement nr. 2 is bedoeld om de straffeloosheid te vermijden die het gevolg zou kunnen zijn van een passieve houding van de bestraffende ambtenaar. Als die niet optreedt binnen een bepaalde termijn, kan de gemeente de zaak overnemen en dezelfde boetes opleggen als de ambtenaar.

amendements.

L'amendement n°1 à l'article 18 stipule que le fonctionnaire sanctionnateur notifie à la commune son intention de procéder à une amende administrative. Dans les trente jours qui suivent cette notification, la commune peut demander d'être partie prenante à la conciliation. La commune étant sur le terrain, elle est parfois plus à même de constater les infractions, mais aussi d'apprécier la meilleure manière de les réparer ou les conditions qui pourraient être mises à la cessation de l'infraction. C'est le rôle de proximité que la commune joue pleinement.

Nous sommes arrivés à un amendement qui peut être accepté par une majorité dans ce parlement. Cet amendement indique que, dans les trente jours, le collège informe le fonctionnaire sanctionnateur de son intention de conciliation avec le contrevenant, jusqu'au moment où la conciliation aboutit. À ce moment-là, le collège a repris la main. Si cette conciliation n'aboutit pas, la procédure d'amende est reprise.

L'amendement n°2 s'inscrit dans une philosophie générale qui a d'ailleurs prévalu aux dispositions reprises dans les sanctions administratives relatives aux infractions pénales. Il faut être sûr qu'on évite l'impunité par un immobilisme du fonctionnaire sanctionnateur. Il est donc assez logique d'introduire un délai de rigueur. L'amendement n°2 à l'article 18 précise bien que, si le fonctionnaire sanctionnateur n'a pas opté pour une procédure, la commune peut reprendre le dossier et procéder de la même manière que le fonctionnaire sanctionnateur, ce qui évite l'impunité à laquelle je faisais référence.

Mevrouw de voorzitter.- De stemming over de amendementen en het artikel wordt aangehouden.

Mme la présidente.- Les amendements et l'article sont réservés.

Artikelen 19 tot 23

Articles 19 à 23

Geen bezwaar?

Pas d'observation ?

Aangenomen.

Adoptés.

Wij zullen later over de amendementen, het aangehouden artikel en het geheel van het ontwerp van ordonnantie stemmen.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les amendements, l'article réservé et sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET WAPENHANDELSVERDRAG, OPGEMAAKT TE NEW YORK OP 2 APRIL 2013 (NRS. A-503/1 EN 2 – 2013/2014).

Algemene bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Trachte, rapporteur, verwijst naar haar schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen later over het geheel van het ontwerp van ordonnantie stemmen.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE LUCHTVERVOERSOVEREENKOMST TUSSEN CANADA EN DE EUROPESE GEMEENSCHAP EN HAAR LIDSTATEN, GEDAAN TE BRUSSEL OP 17 DECEMBER 2009 (NRS. A-504/1 EN 2 – 2013/2014).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT AU TRAITÉ SUR LE COMMERCE DES ARMES, ADOPTÉ À NEW YORK LE 2 AVRIL 2013 (N^{OS} A-503/1 ET 2 – 2013/2014).

Discussion générale

Mme la présidente.- La discussion générale est ouverte.

Mme Trachte, rapporteuse, me fait savoir qu'elle se réfère à son rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD SUR LE TRANSPORT AÉRIEN ENTRE LE CANADA ET LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE ET SES ÉTATS MEMBRES, FAIT À BRUXELLES LE 17 DÉCEMBRE 2009 (N^{OS} A-504/1 ET 2 – 2013/2014).

Algemene bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Trachte, rapporteur, verwijst naar haar schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen straks stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE KADEROVEREENKOMST INZAKE EEN PARTNERSCHAP EN SAMENWERKING TUSSEN DE EUROPESE UNIE EN HAAR LIDSTATEN, ENERZIJDS, EN MONGOLIË, ANDERZIJDS, GEDAAN TE OELAN BATOR OP 30 APRIL 2013 (NRS. A-505/1 EN 2 – 2013/2014).

Algemene bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Discussion générale

Mme la présidente.- La discussion générale est ouverte.

Mme Trachte, rapporteuse, me fait savoir qu'elle se réfère à son rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD-CADRE DE PARTENARIAT ET DE COOPÉRATION ENTRE L'UNION EUROPÉENNE ET SES ÉTATS MEMBRES, D'UNE PART, ET LA MONGOLIE, D'AUTRE PART, FAIT À OULAN-BATOR, LE 30 AVRIL 2013 (NOS A-505/1 ET 2 – 2013/2014).

Discussion générale

Mme la présidente.- La discussion générale est ouverte.

Mevrouw Trachte, rapporteur, verwijst naar haar schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen later over het geheel van het ontwerp van ordonnantie stemmen.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET ZETELAKKOORD TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP VAN WEST-AFRIKAANSE STATEN, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 12 JULI 2006 (NRS. A-506/1 EN 2 – 2013/2014).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET ZETELAKKOORD TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE ORGANISATIE VAN DE ISLAMITISCHE CONFERENTIE, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 4 FEBRUARI 2011 (NRS. A-507/1 EN 2 – 2013/2014).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET ZETELAKKOORD TUSSEN HET

Mme Trachte, rapporteuse, me fait savoir qu'elle se réfère à son rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD DE SIÈGE ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE DES ÉTATS DE L'AFRIQUE DE L'OUEST, SIGNÉ À BRUXELLES LE 12 JUILLET 2006 (NOS A-506/1 ET 2 – 2013/2014).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD DE SIÈGE ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET L'ORGANISATION DE LA CONFÉRENCE ISLAMIQUE, SIGNÉ À BRUXELLES LE 4 FÉVRIER 2011 (NOS A-507/1 ET 2 – 2013/2014).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD DE SIÈGE ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET

KONINKRIJK BELGIË EN DE VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA INZAKE DE RECHTSPOSITIE VAN EEN PERSONEELS-CATEGORIE VAN DE STRIJDKRACHTEN VAN DE VERENIGDE STATEN, ONDER-TEKEND TE BRUSSEL OP 13 JULI 2012 (NRS. A-508/1 EN 2 – 2013/2014).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDEN-DE INSTEMMING MET HET ZETEL-AKKOORD TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE WERELDORGANISATIE VOOR DIERENGEZONDHEID, ONDER-TEKEND TE BRUSSEL OP 14 MAART 2013 (NRS. A-509/1 EN 2 – 2013/2014).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET ZETELAKKOORD TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE INTERNATIONALE FEDERATIE VAN RODE KRUIS- EN RODE HALVE MAANVERENIGINGEN, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 9 JULI 2012 (NRS. A-510/1 EN 2 – 2013/2014).

Samengevoegde algemene bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Trachte, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte, rapporteur *(in het Frans).- De commissie voor Externe Betrekkingen heeft deze ordonnanties op 20 maart 2014 eenparig aangenomen na een bijzonder kort debat, waarvoor ik naar het verslag verwijs.*

(Applaus bij de meerderheid)

LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE RELATIF AU STATUT D'UNE CATÉGORIE DE PERSONNEL RELEVANT DES FORCES DES ÉTATS-UNIS, SIGNÉ À BRUXELLES LE 13 JUILLET 2012 (N^{OS} A-508/1 ET 2 – 2013/2014).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD DE SIÈGE ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET L'OFFICE INTERNATIONAL DES ÉPIZOOTIES, SIGNÉ À BRUXELLES LE 14 MARS 2013 (N^{OS} A-509/1 ET 2 – 2013/2014).

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD DE SIÈGE ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET LA FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE, SIGNÉ À BRUXELLES LE 9 JUILLET 2012 (N^{OS} A-510/1 ET 2 – 2013/2014).

Discussion générale conjointe

Mme la présidente.- La discussion générale conjointe est ouverte.

La parole est à Mme Trachte, rapporteuse.

Mme Barbara Trachte, rapporteuse.- Le 20 mars 2014, notre commission des affaires générales a examiné plusieurs ordonnances d'assentiment à des accords de siège entre la Belgique d'une part, la Communauté économique des États de l'Ouest, l'Organisation de la conférence islamique, les États-Unis, l'Office international des épizooties et la Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, d'autre part.

Ces accords ont, bien sûr, fait l'objet d'une introduction par le ministre et n'ont fait ensuite l'objet que de débats très succincts à propos desquels je me permets de vous renvoyer au rapport.

L'examen des articles n'a suscité aucun commentaire et ces projets d'ordonnances ont été

adoptés à l'unanimité des douze membres présents.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Mevrouw de voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is gesloten.

Mme la présidente.- La discussion générale conjointe est close.

Artikelsgewijze bespreking

Discussion des articles

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Economische Gemeenschap van West-Afrikaanse Staten, ondertekend te Brussel op 12 juli 2006 (nrs. A-506/1 en 2 – 2013/2014).

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et la Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest, signé à Bruxelles le 12 juillet 2006 (n^{os} A-506/1 et 2 – 2013/2014).

Artikel 1

Article 1er

Geen bezwaar?

Pas d'observation ?

Aangenomen.

Adopté.

Artikel 2

Article 2

Geen bezwaar?

Pas d'observation ?

Aangenomen.

Adopté.

We zullen later over het geheel van het ontwerp van ordonnantie stemmen.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Organisatie van de Islamitische Conferentie, ondertekend te Brussel op 4 februari 2011 (nrs. A-507/1 en 2 – 2013/2014).

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Organisation de la Conférence islamique, signé à Bruxelles le 4 février 2011 (n^{os} A-507/1 et 2 – 2013/2014).

Artikel 1

Article 1er

Geen bezwaar?

Pas d'observation ?

Aangenomen.

Adopté.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

We zullen later over het geheel van het ontwerp van ordonnantie stemmen.

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Staten van Amerika inzake de rechtspositie van een personeelscategorie van de strijdkrachten van de Verenigde Staten, ondertekend te Brussel op 13 juli 2012 (nrs. A-508/1 en 2 – 2013/2014).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

We zullen later over het geheel van het ontwerp van ordonnantie stemmen.

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Wereldorganisatie voor Dierengezondheid, ondertekend te Brussel op 14 maart 2013 (nrs. A-509/1 en 2 – 2013/2014).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et les États-Unis d'Amérique relatif au statut d'une catégorie de personnel relevant des forces des États-Unis, signé à Bruxelles le 13 juillet 2012 (n^{os} A-508/1 et 2 – 2013/2014).

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Office international des épizooties, signé à Bruxelles le 14 mars 2013 (n^{os} A-509/1 et 2 – 2013/2014).

Article 1er

Pas d'observation ?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

We zullen later over het geheel van het ontwerp van ordonnantie stemmen.

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Internationale Federatie van Rode Kruis- en Rode Halve Maanverenigingen, ondertekend te Brussel op 9 juli 2012 (nrs. A-510/1 en 2 – 2013/2014).

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

We zullen later over het geheel van het ontwerp van ordonnantie stemmen.

- De vergadering wordt gesloten om 12.50 uur.

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, signé à Bruxelles le 9 juillet 2012 (n^{os} A-510/1 et 2 – 2013/2014).

Article 1er

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

- La séance est levée à 12h50.

BIJLAGEN

ANNEXES

GRONDWETTELIJK HOF

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- het beroep tot vernietiging van de wet van 8 mei 2013 « tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen II », en minstens van de artikelen 2 en 21 ervan, ingesteld door de vzw « Association pour le droit des Etrangers » en anderen (nr. van de rol 5846).

- de beroepen tot vernietiging van de artikelen 3, 4, 5, 33 en 38 van het decreet van het Waalse Gewest van 18 april 2013 « houdende wijzigingen van sommige bepalingen van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie », ingesteld door Tomaso Antonacci en anderen en door Pierre Blondeau (nrs van de rol 5849 en 5850 (samengevoegde zaken)).

- de beroepen tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van 8 mei 2013 « tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen II », ingesteld door Mustapha Ammor en door de Orde van Vlaamse balies en Kati Verstrepen (nrs van de rol 5853 en 5863 (samengevoegde zaken)).

- de beroepen tot gedeeltelijke (artikel 5) of gehele vernietiging van de wet van 30 juli 2013 « houdende wijziging van de artikelen 2, 126 en 145 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie en van artikel 90decies van het Wetboek van strafvordering », ingesteld respectievelijk door de « Ordre des barreaux francophones et germanophone » en door de vzw « Liga voor Mensenrechten » en de vzw « Ligue des Droits de l'Homme ». (nrs van

COUR CONSTITUTIONNELLE

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- le recours en annulation de la loi du 8 mai 2013 « modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, et modifiant la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses II », et, à tout le moins, de ses articles 2 et 21, introduit par l'ASBL « Association pour le droit des Etrangers » et autres (n° du rôle 5846).

- les recours en annulation des articles 3, 4, 5, 33 et 38 du décret de la Région wallonne du 18 avril 2013 « modifiant certaines dispositions du Code de la Démocratie locale et de la Décentralisation », introduits par Tomaso Antonacci et autres et par Pierre Blondeau (nos du rôle 5849 et 5850 (affaires jointes)).

- les recours en annulation partielle de la loi du 8 mai 2013 « modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, et modifiant la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses II », introduits par Mustapha Ammor et par l'« Orde van Vlaamse balies » et Kati Verstrepen (nos du rôle 5853 et 5863 (affaires jointes)).

- les recours en annulation partielle (article 5) ou totale de la loi du 30 juillet 2013 « portant modification des articles 2, 126 et 145 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques et de l'article 90decies du Code d'instruction criminelle », introduits respectivement par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et par l'ASBL « Liga voor Mensenrechten » et l'ASBL « Ligue des Droits de l'Homme » (nos du rôle 5856 et

de rol 5856 en 5859 (samengevoegde zaken)).

- de beroepen tot gedeeltelijke vernietiging van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 19 juli 2013 betreffende het Onderwijs XXIII (huisonderwijs), ingesteld door Ann De Hondt, door Jolieke Neurink en Michiel Rotteveel en door de vzw « Sudbury » en anderen (nrs van de rol 5860, 5862 en 5865 (samengevoegde zaken)).

- het beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de wet van 30 juli 2013 « tot versterking van de bescherming van de afnemers van financiële producten en diensten alsook van de bevoegdheden van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten en houdende diverse bepalingen (I) » en van artikel 9 van de wet van 21 december 2013 « houdende invoeging van boek VI " Marktpraktijken en consumentenbescherming " in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van de definities eigen aan boek VI, en van de rechtshandhavingsbepalingen eigen aan boek VI, in de boeken I en XV van het Wetboek van economisch recht », ingesteld door de beroepsvereniging « Fédération des Courtiers d'assurances & Intermédiaires Financiers de Belgique » en de nv « A. Van Ingelgem et Fils » (nr. van de rol 5871).

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 4, 5, 6, 9 en 10 van de wet van 30 juli 2013 betreffende de verkoop van toegangsbewijzen tot evenementen, ingesteld door de vennootschap naar Zwitsers recht « eBay International AG » en de vennootschap naar Nederlands recht « 2dehands.nl BV » (nr. van de rol 5872).

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 2, 7 en 8 van de wet van 1 juli 2013 tot wijziging van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden, ingesteld door de vzw « Ligue des Droits de l'Homme » (nr. van de rol 5873).

- het beroep tot vernietiging van de wet van 19 juli 2013 tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, ingesteld door de vzw « Liga voor Mensenrechten » en de vzw « Ligue des droits de l'Homme » (nr. van de rol 5878).

5859 (affaires jointes)).

- les recours en annulation partielle du décret de la Communauté flamande du 19 juillet 2013 relatif à l'enseignement XXIII (enseignement à domicile), introduits par Ann De Hondt, par Jolieke Neurink et Michiel Rotteveel et par l'ASBL « Sudbury » et autres (nos du rôle 5860, 5862 et 5865 (affaires jointes)).

- le recours en annulation totale ou partielle de la loi du 30 juillet 2013 « visant à renforcer la protection des utilisateurs de produits et services financiers ainsi que les compétences de l'Autorité des services et marchés financiers, et portant des dispositions diverses (I) » et de l'article 9 de la loi du 21 décembre 2013 « portant insertion du titre VI " Pratiques du marché et protection du consommateur " dans le Code de droit économique et portant insertion des définitions propres au livre VI, et des dispositions d'application de la loi propres au livre VI, dans les Livres Ier et XV du Code de droit économique », introduit par l'union professionnelle « Fédération des Courtiers d'assurances & Intermédiaires Financiers de Belgique » et la SA « A. Van Ingelgem et Fils » (n° du rôle 5871).

- le recours en annulation des articles 4, 5, 6, 9 et 10 de la loi du 30 juillet 2013 relative à la revente de titres d'accès à des événements, introduit par la société de droit suisse « eBay International SA » et la société de droit néerlandais « 2dehands.nl BV ». (n° du rôle 5872).

- le recours en annulation des articles 2, 7 et 8 de la loi du 1er juillet 2013 modifiant la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus, introduit par l'ASBL « Ligue des Droits de l'Homme ». (n° du rôle 5873).

- le recours en annulation de la loi du 19 juillet 2013 modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait, introduit par l'ASBL « Liga voor Mensenrechten » et l'ASBL « Ligue des droits de l'Homme » (n° du rôle 5878).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 330 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Namen (nr. van de rol 5854).

- de prejudiciële vraag over artikel 46, § 1, 7°, van de wet van 10 april 1971 betreffende de arbeidsongevallen, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 51, § 1, 1°, van de wetten betreffende de preventie van beroepsziekten en de vergoeding van de schade die uit die ziekten voortvloeit, gecoördineerd op 3 juni 1970, gesteld door het Arbeidshof te Gent (nr. van de rol 5866).

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 19, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, in samenhang met artikel 11, § 7, van de wet van 13 augustus 2004 betreffende de vergunning van handelsvestigingen, gesteld door de Raad van State (nr. van de rol 5867).

- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 24 tot 44 van het Vlaamse decreet van 22 december 1995 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1996, in de versie van toepassing vóór de inwerkingtreding van artikel 40bis van hetzelfde decreet, ingevoegd bij artikel 19 van het Vlaamse decreet van 21 november 2008, gesteld door het Hof van Beroep te Gent (nr. van de rol 5868).

- de prejudiciële vraag over de artikelen 1675/13, § 3, en 1675/13bis, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Brussel (nr. van de rol 5870).

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 16, § 2, 1°, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, gesteld door het Hof van Beroep te Gent (nr. van de rol 5874).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 99 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 573 en 574, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek,

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- la question préjudicielle relative à l'article 330 du Code civil, posée par le Tribunal de première instance de Namur (n° du rôle 5854).

- la question préjudicielle relative à l'article 46, § 1er, 7°, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, lu ou non en combinaison avec l'article 51, § 1er, 1°, des lois relatives à la prévention des maladies professionnelles et à la réparation des dommages résultant de celles-ci, coordonnées le 3 juin 1970, posée par la Cour du travail de Gand (n° du rôle 5866).

- la question préjudicielle concernant l'article 19, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, combiné avec l'article 11, § 7, de la loi du 13 août 2004 relative à l'autorisation d'implantations commerciales, posée par le Conseil d'Etat (n° du rôle 5867).

- la question préjudicielle relative aux articles 24 à 44 du décret flamand du 22 décembre 1995 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1996, dans la version applicable avant l'entrée en vigueur de l'article 40bis du même décret, inséré par l'article 19 du décret flamand du 21 novembre 2008, posée par la Cour d'appel de Gand (n° du rôle 5868).

- la question préjudicielle relative aux articles 1675/13, § 3, et 1675/13bis, § 2, du Code judiciaire, posée par le Tribunal du travail de Bruxelles (n° du rôle 5870).

- la question préjudicielle relative à l'article 16, § 2, 1°, du Code de la nationalité belge, posée par la Cour d'appel de Gand. (n° du rôle 5874).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 99 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- les questions préjudicielles relatives aux articles 573 et 574, 1°, du Code judiciaire, posées par le

gesteld door de Rechtbank van Koophandel te Charleroi (nr. van de rol 5303).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

- arrest nr. 43/2014 uitgesproken op 13 maart 2014, in zake :
  - de prejudiciële vraag betreffende artikel 1022, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek (vóór de wijziging ervan bij de wet van 21 februari 2010), gesteld door de Vrederechter van het kanton Tienen (nr. van de rol 5606).

- arrest nr. 44/2014 uitgesproken op 13 maart 2014, in zake :
  - de prejudiciële vraag betreffende artikel 1595, eerste lid, 2°, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door het Hof van Beroep te Antwerpen (nr. van de rol 5801).

- arrest nr. 45/2014 uitgesproken op 20 maart 2014, in zake :
  - de prejudiciële vraag betreffende artikel 48 van de wet van 3 juli 2005 tot wijziging van bepaalde aspecten van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse bepalingen met betrekking tot de politiediensten, gesteld door het Hof van Beroep te Brussel (nr. van de rol 5620).

- arrest nr. 46/2014 uitgesproken op 20 maart 2014, in zake :
  - de prejudiciële vragen betreffende artikel 318, § 2, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (nr. van de rol 5628).

- arrest nr. 47/2014 uitgesproken op 20 maart 2014, in zake :
  - de prejudiciële vraag betreffende artikel 50, 6°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1964, gesteld door het Hof van Beroep te Brussel (nr. van de rol 5638).

- arrest nr. 48/2014 uitgesproken op 20 maart 2014, in zake :
  - de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 322 en 332quinquies van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste

Tribunal de commerce de Charleroi (n° du rôle 5303).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 43/2014 rendu le 13 mars 2014, en cause :
  - la question préjudicielle relative à l'article 1022, alinéa 1er, du Code judiciaire (avant sa modification par la loi du 21 février 2010), posée par le Juge de paix du canton de Tirlemont (n° 5606 du rôle).

- arrêt n° 44/2014 rendu le 13 mars 2014, en cause :
  - la question préjudicielle relative à l'article 1595, alinéa 1er, 2°, du Code civil, posée par la Cour d'appel d'Anvers (n° 5801 du rôle).

- arrêt n° 45/2014 rendu le 20 mars 2014, en cause :
  - la question préjudicielle concernant l'article 48 de la loi du 3 juillet 2005 portant modification de certains aspects du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police, posée par la Cour d'appel de Bruxelles. (n° 5620 du rôle).

- arrêt n° 46/2014 rendu le 20 mars 2014, en cause :
  - les questions préjudicielles relatives à l'article 318, § 2, du Code civil, posées par le Tribunal de première instance d'Anvers (n° 5628 du rôle).

- arrêt n° 47/2014 rendu le 20 mars 2014, en cause :
  - la question préjudicielle relative à l'article 50, 6°, du Code des impôts sur les revenus 1964, posée par la Cour d'appel de Bruxelles. (n° 5638 du rôle).

- arrêt n° 48/2014 rendu le 20 mars 2014, en cause :
  - la question préjudicielle relative aux articles 322 et 332quinquies du Code civil, posée par le Tribunal de première instance de Bruges.

aanleg te Brugge (nr. van de rol 5645).

- arrest nr. 50/2014 uitgesproken op 20 maart 2014, in zake :
  - het beroep tot vernietiging van artikel 11 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 28 juni 2013 houdende diverse bepalingen inzake energie, ingesteld door de vzw « Federatie van Belgische Elektriciteits- en Gasbedrijven » (nr. van de rol 5794).

(n° 5645 du rôle).

- arrêt n° 50/2014 rendu le 20 mars 2014, en cause :
  - le recours en annulation de l'article 11 du décret de la Région flamande du 28 juin 2013 contenant diverses dispositions en matière d'énergie, introduit par l'ASBL « Fédération Belge des Entreprises Electriques et Gazières ». (n° 5794 du rôle).

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

- Bij brief van 21 maart 2014, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële begroting 2013 van Leefmilieu Brussel : het Brussels Instituut voor het Milieubeheer BIM (wijziging nr. 2).

- Bij brief van 21 maart 2014, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële begroting 2013 van Leefmilieu Brussel : het Brussels Instituut voor het Milieubeheer BIM (wijziging nr. 3).

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

- Par lettre du 21 mars 2014, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1er, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget initial 2013 de Bruxelles-Environnement : l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement IBGE (modification n° 2).

- Par lettre du 21 mars 2014, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1er, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget initial 2013 de Bruxelles-Environnement : l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement IBGE (modification n° 3).

AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIES

Commissie voor de huisvesting en stadsvernieuwing

18 maart 2014

Aanwezig

Vaste leden
Mevr. Michèle Carthé, de heren Mohamed Daïf, Mohamed Ouriaghli.
De heren Vincent Lurquin, Alain Maron.
Mevr. Fatoumata Sidibe.
Mevr. Carla Dejonghe.
De heer Fouad Ahidar.

Plaatsvervanger
Mevr. Nadia El Yousfi.

Ander lid
De heer Emmanuel De Bock.

Verontschuldigd

De heren Michel Colson, Olivier de Clippele, Alain Hutchinson.

Afwezig

Mevr. Marie Nagy, de heren Vincent De Wolf, Bertin Mampaka Mankamba, mevr. Bianca Debaets.

PRÉSENCES EN COMMISSION

Commission du logement et de la rénovation urbaine

18 mars 2014

Présents

Membres effectifs
Mme Michèle Carthé, MM. Mohamed Daïf, Mohamed Ouriaghli.
MM. Vincent Lurquin, Alain Maron.
Mme Fatoumata Sidibe.
Mme Carla Dejonghe.
M. Fouad Ahidar.

Membre suppléant
Mme Nadia El Yousfi.

Autre membre
M. Emmanuel De Bock.

Excusés

MM. Michel Colson, Olivier de Clippele, Alain Hutchinson.

Absents

Mme Marie Nagy, MM. Vincent De Wolf, Bertin Mampaka Mankamba, Mme Bianca Debaets.

Commissie voor leefmilieu, natuurbehoud, waterbeleid en energie

18 maart 2014

Aanwezig

Vaste leden
De heren Mohammadi Chahid, Bea Diallo, Ahmed El Ktibi, Christian Magérus.
De heren Aziz Albishari, Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren.
Mevr. Béatrice Fraiteur.
Mevr. Mahinur Ozdemir.
Mevr. Els Ampe.
Mevr. Annemie Maes.

Verontschuldigd

Mevr. Caroline Persoons.

Afwezig

De heren Jacques Brotchi, Alain Destexhe, mevr. Sophie Brouhon.

A D D E N D U M

BIJ HET BULLETIN VAN DE WERKZAAMHEDEN NR. 2013.2014/89 VAN 11 MAART 2014 :

Men dient toe te voegen :

« Verontschuldigd :

De heer Christian Magérus ».

Commission de l'environnement, de la conservation de la nature, de la politique de l'eau et de l'énergie

18 mars 2014

Présents

Membres effectifs
MM. Mohammadi Chahid, Bea Diallo, Ahmed El Ktibi, Christian Magérus.
MM. Aziz Albishari, Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren.
Mme Béatrice Fraiteur.
Mme Mahinur Ozdemir.
Mme Els Ampe.
Mme Annemie Maes.

Excusée

Mme Caroline Persoons.

Absents

MM. Jacques Brotchi, Alain Destexhe, Mme Sophie Brouhon.

A D D E N D U M

AU BULLETIN DES TRAVAUX N° 2013.2014/89 DU 11 MARS 2014 :

Il y a lieu d'ajouter :

« Excusé :

M. Christian Magérus ».

Commissie voor de ruimtelijke ordening, de stedenbouw en het grondbeleid

19 maart 2014

Aanwezig

Vaste leden
De heren Mohamed Azzouzi, Mohammadi Chahid, mevr. Catherine Moureaux.
Mevr. Anne Dirix, de heer Alain Maron, mevr. Marie Nagy.
De heer Willem Draps, mevr. Viviane Teitelbaum.
Mevr. Cécile Jodogne, mevr. Gisèle Mandaila.
Mevr. Els Ampe.
De heer Jef Van Damme.
Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers
De heer Yaron Pesztat.
De heer Hervé Doyen (ter vervanging van mevr. Julie de Groote).

Andere leden
De heer Olivier de Clippele, mevr. Françoise Dupuis (ter vervanging van de heer Mohamed Ouriaghli).

Verontschuldigd

Mevr. Julie de Groote, de heer Mohamed Ouriaghli.

Commission de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière

19 mars 2014

Présents

Membres effectifs
MM. Mohamed Azzouzi, Mohammadi Chahid, Mme Catherine Moureaux.
Mme Anne Dirix, M. Alain Maron, Mme Marie Nagy.
M. Willem Draps, Mme Viviane Teitelbaum.
Mmes Cécile Jodogne, Gisèle Mandaila.
Mme Els Ampe.
M. Jef Van Damme.
Mme Annemie Maes.

Membres suppléants
M. Yaron Pesztat.
M. Hervé Doyen (en remplacement de Mme Julie de Groote).

Autres membres
M. Olivier de Clippele, Mme Françoise Dupuis (en remplacement de M. Mohamed Ouriaghli).

Excusés

Mme Julie de Groote, M. Mohamed Ouriaghli.

Commissie voor de financiën, begroting, openbaar ambt, externe betrekkingen en algemene zaken

20 maart 2014

Aanwezig

Vaste leden
De heer Philippe Close, mevr. Françoise Dupuis, de heer Eric Tomas.
Mevr. Zakia Khattabi, de heer Yaron Pesztat, mevr. Barbara Trachte.
De heer Olivier de Clippele, mevr. Marion Lemesre.
De heren Emmanuel De Bock, Didier Gosuin.
Mevr. Sophie Brouhon.
Mevr. Brigitte De Pauw.

Plaatsvervanger
Mevr. Caroline Désir (ter vervanging van de heer Charles Picqué).

Andere leden
De heren Hamza Fassi-Fihri (ter vervanging van de heer Joël Riguelle), Jamal Ikazban, Arnaud Pinxteren (ter vervanging partim van mevr. Zakia Khattabi).

Verontschuldigd

De heren Herman Mennekens, Charles Picqué, Joël Riguelle.

Commission des finances, du budget, de la fonction publique, des relations extérieures et des affaires générales

20 mars 2014

Présents

Membres effectifs
M. Philippe Close, Mme Françoise Dupuis, M. Eric Tomas.
Mme Zakia Khattabi, M. Yaron Pesztat, Mme Barbara Trachte.
M. Olivier de Clippele, Mme Marion Lemesre.
MM. Emmanuel De Bock, Didier Gosuin.
Mme Sophie Brouhon.
Mme Brigitte De Pauw.

Membre suppléant
Mme Caroline Désir (en remplacement de M. Charles Picqué).

Autres membres
MM. Hamza Fassi-Fihri (en remplacement de M. Joël Riguelle), Jamal Ikazban, Arnaud Pinxteren (en remplacement partim de Mme Zakia Khattabi).

Excusés

MM. Herman Mennekens, Charles Picqué, Joël Riguelle.

Commissie voor de ruimtelijke ordening, de stedenbouw en het grondbeleid

24 maart 2014

Aanwezig

Vaste leden
De heer Mohamed Azzouzi, mevr. Catherine Moureaux.
Mevr. Anne Dirix, mevr. Marie Nagy.
Mevr. Cécile Jodogne, mevr. Gisèle Mandaila.

Plaatsvervangers
De heer Hervé Doyen (ter vervanging van mevr. Julie de Groote).
Mevr. Brigitte De Pauw (ter vervanging van mevr. Annemie Maes).

Verontschuldigd

De heer Willem Draps, mevr. Julie de Groote, mevr. Annemie Maes, mevr. Viviane Teitelbaum, de heer Jef Van Damme.

Afwezig

De heren Mohammadi Chahid, Mohamed Ouriaghli, Alain Maron, mevr. Els Ampe.

Commission de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière

24 mars 2014

Présents

Membres effectifs
M. Mohamed Azzouzi, Mme Catherine Moureaux.
Mmes Anne Dirix, Marie Nagy.
Mmes Cécile Jodogne, Gisèle Mandaila.

Membres suppléants
M. Hervé Doyen (en remplacement de Mme Julie de Groote).
Mme Brigitte De Pauw (en remplacement de Mme Annemie Maes).

Excusés

M. Willem Draps, Mmes Julie de Groote, Annemie Maes, Viviane Teitelbaum, M. Jef Van Damme.

Absents

MM. Mohammadi Chahid, Mohamed Ouriaghli, Alain Maron, Mme Els Ampe.

Commissie voor de financiën, begroting, openbaar ambt, externe betrekkingen en algemene zaken

24 maart 2014

Aanwezig

Vaste leden
De heer Philippe Close, mevr. Françoise Dupuis, de heer Eric Tomas.
De heer Yaron Pesztat, mevr. Barbara Trachte.
De heer Olivier de Clippele.
De heren Emmanuel De Bock, Didier Gosuin.
De heer Herman Mennekens.
Mevr. Sophie Brouhon.
Mevr. Brigitte De Pauw.

Plaatsvervangers
Mevr. Catherine Moureaux (ter vervanging partim van de heer Charles Picqué).
De heer René Coppens (ter vervanging partim van de heer Herman Mennekens).

Andere leden
De heren Mohammadi Chahid, Hamza Fassi-Fihri (ter vervanging van de heer Joël Riguelle), mevr. Mahinur Ozdemir, de heer Arnaud Pinxteren (ter vervanging van mevr. Zakia Khattabi).

Verontschuldigd

Mevr. Caroline Désir, mevr. Zakia Khattabi, de heren Charles Picqué, Joël Riguelle.

Afwezig

Mevr. Marion Lemesre.

Commission des finances, du budget, de la fonction publique, des relations extérieures et des affaires générales

24 mars 2014

Présents

Membres effectifs
M. Philippe Close, Mme Françoise Dupuis, M. Eric Tomas.
M. Yaron Pesztat, Mme Barbara Trachte.
M. Olivier de Clippele.
MM. Emmanuel De Bock, Didier Gosuin.
M. Herman Mennekens.
Mme Sophie Brouhon.
Mme Brigitte De Pauw.

Membres suppléants
Mme Catherine Moureaux (en remplacement partim de M. Charles Picqué).
M. René Coppens (en remplacement partim de M. Herman Mennekens).

Autres membres
MM. Mohammadi Chahid, Hamza Fassi-Fihri (en remplacement de M. Joël Riguelle), Mme Mahinur Ozdemir, M. Arnaud Pinxteren (en remplacement de Mme Zakia Khattabi).

Excusés

Mmes Caroline Désir, Zakia Khattabi, MM. Charles Picqué, Joël Riguelle.

Absente

Mme Marion Lemesre.

Adviescomité voor gelijke kansen voor mannen en vrouwen

24 maart 2014

Aanwezig

Mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Catherine Moureaux.
Mevr. Dominique Braeckman, mevr. Céline Delforge, mevr. Anne Herscovici.
Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.
Mevr. Brigitte De Pauw.

Andere leden
Mevr. Mahinur Ozdemir (ter vervanging van de heer Benoît Cerexhe), M. Alain Maron.

Verontschuldigd

De heren Benoît Cerexhe, Bea Diallo, mevr. Fatoumata Sidibe, mevr. Viviane Teitelbaum.

Afwezig

Mevr. Martine Payfa, de heren Herman Mennekens, Fouad Ahidar.

Comité d'avis pour l'égalité des chances entre hommes et femmes

24 mars 2014

Présents

Mmes Nadia El Yousfi, Catherine Moureaux.
Mmes Dominique Braeckman, Céline Delforge, Anne Herscovici.
Mme Anne-Charlotte d'Ursel.
Mme Brigitte De Pauw.

Autres membres
Mme Mahinur Ozdemir (en remplacement de M. Benoît Cerexhe), M. Alain Maron.

Excusés

MM. Benoît Cerexhe, Bea Diallo, Mmes Fatoumata Sidibe, Viviane Teitelbaum.

Absents

Mme Martine Payfa, MM. Herman Mennekens, Fouad Ahidar.

Commissie voor de huisvesting en stadsvernieuwing

25 maart 2014

Aanwezig

Vaste leden
De heer Mohamed Ouriaghli.
De heren Vincent Lurquin, Alain Maron, mevr. Marie Nagy.
De heer Olivier de Clippele.
Mevr. Carla Dejonghe.
De heer Fouad Ahidar.
Mevr. Bianca Debaets.

Plaatsvervanger
Mevr. Nadia El Yousfi.

Ander lid
De heer Emmanuel De Bock.

Verontschuldigd

De heer Michel Colson, mevr. Fatoumata Sidibe.

Afwezig

Mevr. Michèle Carthé, de heren Mohamed Daïf, Alain Hutchinson, Vincent De Wolf, Bertin Mampaka Mankamba.

Commission du logement et de la rénovation urbaine

25 mars 2014

Présents

Membres effectifs
M. Mohamed Ouriaghli.
MM. Vincent Lurquin, Alain Maron, Mme Marie Nagy.
M. Olivier de Clippele.
Mme Carla Dejonghe.
M. Fouad Ahidar.
Mme Bianca Debaets.

Membre suppléant
Mme Nadia El Yousfi.

Autre membre
M. Emmanuel De Bock.

Excusés

M. Michel Colson, Mme Fatoumata Sidibe.

Absents

Mme Michèle Carthé, MM. Mohamed Daïf, Alain Hutchinson, Vincent De Wolf, Bertin Mampaka Mankamba.

Commissie voor leefmilieu, natuurbehoud, waterbeleid en energie

25 maart 2014

Aanwezig

Vaste leden
De heren Mohammadi Chahid, Bea Diallo, Ahmed El Ktibi, Christian Magérus.
De heren Aziz Albishari, Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren.
Mevr. Béatrice Fraiteur, mevr. Caroline Persoons.
Mevr. Mahinur Ozdemir.
Mevr. Els Ampe.
Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervanger
Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.

Ander lid
Mevr. Nadia El Yousfi (ter vervanging partim van de heer Bea Diallo).

Verontschuldigd

De heer Alain Destexhe.

Afwezig

De heer Jacques Brotchi, mevr. Sophie Brouhon.

Commission de l'environnement, de la conservation de la nature, de la politique de l'eau et de l'énergie

25 mars 2014

Présents

Membres effectifs
MM. Mohammadi Chahid, Bea Diallo, Ahmed El Ktibi, Christian Magérus.
MM. Aziz Albishari, Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren.
Mmes Béatrice Fraiteur, Caroline Persoons.
Mme Mahinur Ozdemir.
Mme Els Ampe.
Mme Annemie Maes.

Membre suppléant
Mme Anne-Charlotte d'Ursel.

Autre membre
Mme Nadia El Yousfi (en remplacement partim de M. Bea Diallo).

Excusé

M. Alain Destexhe.

Absents

M. Jacques Brotchi, Mme Sophie Brouhon.

Commissie voor de ruimtelijke ordening, de stedenbouw en het grondbeleid

26 maart 2014

Aanwezig

Vaste leden
De heren Mohamed Azzouzi, Mohammadi Chahid, mevr. Catherine Moureaux.
De heer Alain Maron, mevr. Marie Nagy.
Mevr. Cécile Jodogne.
Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers
De heer Emmanuel De Bock.
Mevr. Bianca Debaets.

Andere leden
Mevr. Béatrice Fraiteur, de heer Vincent Lurquin.

Verontschuldigd

Mevr. Julie de Groote, mevr. Anne Dirix, de heren Willem Draps, Emin Özkara, mevr. Viviane Teitelbaum.

Afwezig

De heer Mohamed Ouriaghli, mevr. Gisèle Mandaila, mevr. Els Ampe, de heer Jef Van Damme.

Commission de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière

26 mars 2014

Présents

Membres effectifs
MM. Mohamed Azzouzi, Mohammadi Chahid, Mme Catherine Moureaux.
M. Alain Maron, Mme Marie Nagy.
Mme Cécile Jodogne.
Mme Annemie Maes.

Membres suppléants
M. Emmanuel De Bock.
Mme Bianca Debaets.

Autres membres
Mme Béatrice Fraiteur, M. Vincent Lurquin.

Excusés

Mmes Julie de Groote, Anne Dirix, MM. Willem Draps, Emin Özkara, Mme Viviane Teitelbaum.

Absents

M. Mohamed Ouriaghli, Mmes Gisèle Mandaila, Els Ampe, M. Jef Van Damme.

Commissie voor de economische zaken, belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en het wetenschappelijk onderzoek

26 maart 2014

Aanwezig

Vaste leden
Mevr. Caroline Désir, de heer Emin Özkara.
De heren Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren, mevr. Magali Plovie.
Mevr. Jacqueline Rousseaux, mevr. Françoise Schepmans.
De heren Emmanuel De Bock, Serge de Patoul.
De heer Hamza Fassi-Fihri.
Mevr. Elke Van den Brandt.
Mevr. Elke Roex.
De heer Walter Vandenbossche.

Plaatsvervangers
Mevr. Céline Delforge.
Mevr. Sophie Brouhon.

Andere leden
De heren Philippe Close (ter vervanging van mevr. Nadia El Yousfi), Vincent De Wolf (ter vervanging partim van mevr. Françoise Schepmans), Hervé Doyen (ter vervanging partim van de heer Hamza Fassi-Fihri), mevr. Anne Herscovici, de heer Philippe Pivin.

Verontschuldigd

De heer Michel Colson, mevr. Nadia El Yousfi, de heer Vincent Lurquin.

Commission des affaires économiques, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la recherche scientifique

26 mars 2014

Présents

Membres effectifs
Mme Caroline Désir, M. Emin Özkara.
MM. Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren, Mme Magali Plovie.
Mmes Jacqueline Rousseaux, Françoise Schepmans.
MM. Emmanuel De Bock, Serge de Patoul.
M. Hamza Fassi-Fihri.
Mme Elke Van den Brandt.
Mme Elke Roex.
M. Walter Vandenbossche.

Membres suppléants
Mme Céline Delforge.
Mme Sophie Brouhon.

Autres membres
MM. Philippe Close (en remplacement de Mme Nadia El Yousfi), Vincent De Wolf (en remplacement partim de Mme Françoise Schepmans), Hervé Doyen (en remplacement partim de M. Hamza Fassi-Fihri), Mme Anne Herscovici, M. Philippe Pivin.

Excusés

M. Michel Colson, Mme Nadia El Yousfi, M. Vincent Lurquin.

Commissie voor de infrastructuur, belast met openbare werken en verkeerswezen

26 maart 2014

Aanwezig

Vaste leden
De heer Jamal Ikazban.
Mevr. Céline Delforge.
De heer Gaëtan Van Goidsenhoven.
Mevr. Cécile Jodogne.
De heer Hervé Doyen.
Mevr. Carla Dejonghe.
De heer Jef Van Damme.

Plaatsvervangers
De heer Arnaud Pinxteren.
Mevr. Viviane Teitelbaum.
De heer Benoît Cerexhe.
Mevr. Sophie Brouhon.
Mevr. Annemie Maes.

Ander lid
Mevr. Gisèle Mandaila.

Afwezig

Mevr. Michèle Carthé, de heren Philippe Close, Emir Kir, Aziz Albishari, Jean-Claude Defossé, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, mevr. Béatrice Fraiteur, mevr. Brigitte De Pauw.

Commission de l'infrastructure, chargée des travaux publics et des communications

26 mars 2014

Présents

Membres effectifs
M. Jamal Ikazban.
Mme Céline Delforge.
M. Gaëtan Van Goidsenhoven.
Mme Cécile Jodogne.
M. Hervé Doyen.
Mme Carla Dejonghe.
M. Jef Van Damme.

Membres suppléants
M. Arnaud Pinxteren.
Mme Viviane Teitelbaum.
M. Benoît Cerexhe.
Mme Sophie Brouhon.
Mme Annemie Maes.

Autre membre
Mme Gisèle Mandaila.

Absents

Mme Michèle Carthé, MM. Philippe Close, Emir Kir, Aziz Albishari, Jean-Claude Defossé, Mmes Anne-Charlotte d'Ursel, Béatrice Fraiteur, Brigitte De Pauw.

Commissie voor de ruimtelijke ordening, de stedenbouw en het grondbeleid

27 maart 2014

Aanwezig

Vaste leden
De heren Mohamed Azzouzi, Mohammadi Chahid, mevr. Catherine Moureaux.
Mevr. Anne Dirix, de heer Alain Maron.
Mevr. Cécile Jodogne.
De heer Jef Van Damme.
Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervanger
De heer Emmanuel De Bock (ter vervanging van mevr. Gisèle Mandaila).

Andere leden
De heer Benoît Cerexhe (ter vervanging van mevr. Julie de Groote), mevr. Céline Delforge (ter vervanging van mevr. Marie Nagy), mevr. Nadia El Yousfi, de heren Yaron Pesztat, Charles Picqué (ter vervanging van de heer Mohamed Ouriaghli).

Verontschuldigd

Mevr. Els Ampe, mevr. Julie de Groote, mevr. Gisèle Mandaila, mevr. Marie Nagy, de heer Mohamed Ouriaghli.

Afwezig

De heer Willem Draps, mevr. Viviane Teitelbaum.

Commission de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière

27 mars 2014

Présents

Membres effectifs
MM. Mohamed Azzouzi, Mohammadi Chahid, Mme Catherine Moureaux.
Mme Anne Dirix, M. Alain Maron.
Mme Cécile Jodogne.
M. Jef Van Damme.
Mme Annemie Maes.

Membre suppléant
M. Emmanuel De Bock (en remplacement de Mme Gisèle Mandaila).

Autres membres
M. Benoît Cerexhe (en remplacement de Mme Julie de Groote), Mmes Céline Delforge (en remplacement de Mme Marie Nagy), Nadia El Yousfi, MM. Yaron Pesztat, Charles Picqué (en remplacement de M. Mohamed Ouriaghli).

Excusés

Mmes Els Ampe, Julie de Groote, Gisèle Mandaila, Marie Nagy, M. Mohamed Ouriaghli.

Absents

M. Willem Draps, Mme Viviane Teitelbaum.